



LAND
TIROL



Yeni gelenler için Tirol

Göçmenlerin, Tirol'deki toplumsal koşulları daha iyi anlayabilmeleri için hazırlanmış yönlendirici el kitabı.

Tirol für Angekommene · Türkisch

Bu broşür Şu dillerde mevcuttur:

Arapça, Boşnakça-Hırvatça-Sırpça, Almanca, İngilizce, Farsça, Fransızca, Rusça, Somalice ve Türkçe.

Burada sipariş vermek için: ga.diversitaet@tirol.gv.at · +43 512 508 80 7821

www.tirol.gv.at/diversitaet adresinden indirebilirsiniz

Diese Broschüre ist in den folgenden Sprachen erhältlich:

Arabisch, Bosnisch-Kroatisch-Serbisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Russisch, Somali und Türkisch.

Zu bestellen unter: ga.diversitaet@tirol.gv.at · +43 512 508 80 7821

Download unter: www.tirol.gv.at/diversitaet

İletişim:

Medya sahibi ve yayıncı:

Amt der Tiroler Landesregierung (Tirol Eyalet Hükümeti)
Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Toplum ve Çalışma Dairesi)
Meinhardstraße 16
6020 Innsbruck
Tel. 0512/508-807804
gesellschaft.arbeit@tirol.gv.at

Editör: Toplum ve Çalışma Dairesi

Fotoğraf Sayfa 1: Eyalet Başbakan 1. Vekili Doktor Georg Dornauer'in portre fotoğrafı

Kapak tasarımı ve düzeni: Birgit Raitmayr | pixlerei.at, Innsbruck

İç kısımdaki resimler: Shutterstock

Baskı: Athesia-Tyrolia Druck GmbH, Innsbruck

7. (güncellenen) baskı 2023

Bu broşürün içeriği büyük bir titizlikle hazırlanmıştır. Buna karşın olası, hatalar veya sapmalardan, (ör: yasal değişikliklerden dolayı oluşmuş farklılıklar), dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmiyoruz.

Bu broşürün metni TextLab kullanılarak dilbilimsel açıdan anlaşılabilirlik testine tabi tutulmuştur. Analiz edilen metnin vatandaşın kullandığı dile yakın ve tamamen anlaşılır olduğu ortaya çıkmıştır.



İçindekiler

Tirol'e hoş geldiniz!	1
Toplum refahını ve aidiyeti güçlendirmek	2
Tirol eyaletinin entegrasyon çalışmaları	3
1. AVUSTURYA HAKKINDA BİLİNMESİ GEREKENLER	4
1.1. Genel Bilgiler	4
1.2. Siyasi	5
1.3. Kültür	5
1.4. Din	5
1.5. Resmi tatil günleri	6
1.6. Tirol hakkında bilinmesi gerekenler	7
2. İKAMET VE YERLEŞME	8
2.1. Yerleşme ve İkamet Yasası doğrultusunda Avusturya'da ikamet ve yerleşme	8
2.2. Genel verilme şartları	9
2.3. Yetkili daireler	9
2.4. İkamet – Yerleşim – Entegrasyon anlaşması hakkında sıkça sorulan sorular.....	10
2.5. AB-Vize kurallarına ve Yabancılar polisliği kanununa göre Avusturya'da kısa süreli ikamet	13
2.6. İltica Yasası hükümleri doğrultusunda ikamet	13
3. VATANDAŞLIĞA ALINMA	16
3.1. Vatandaşlığın verilmesi – Vatandaşlığa alınma şartları.....	16
3.2. Dilekçe ve soruşturma	17
3.3. Garanti verme.....	17
3.4. Vatandaşlığa alınma masrafları	17
3.5. Çifte vatandaşlık ve Avusturya vatandaşlığının kayıp edilmesi	18

4. ÇALIŞMA	19
4.1. Çalışma izni (§ 4 AuslBG)	20
4.2. Avusturya'da çalışma izniniz var ama henüz iş mi bulamadınız?.....	21
4.3. İş buldunuz – İşvereninizin sizden beklentileri.....	22
4.4. Eğitim parası update	22
4.5. Tirol eğitim bonusu	22
4.6. İş akdim sona erdiğinde ne yapmalıyım? (istifa veya işten çıkarılma, ...).....	23
4.7. Size ayrımcılık yapıldığını hissediyorsanız?	23
5. İKAMET	24
5.1. İkametgâh kaydı yaptırmak ve kaydı başka yere aldirmek	24
5.2. İşletme masrafı.....	24
5.3. Atık tasfiyesi.....	25
5.4. Danışmanlık	25
5.5. Maddi destek.....	25
6. ALMANCA KURLARI	26
6.1. Almanca kursları hakkında nereden bilgi alabilirim?	26
6.2. Nereden mali yardım alabilirim?	26
7. EĞİTİM	30
7.1. Okul öncesi eğitim – Kreşler ve Anaokulları.....	30
7.2. Avusturya'da zorunlu eğitim.....	30
7.3. Avusturya'da öğretim biçimleri.....	31
7.4. Özel pedagojik (eğitimsel) teşvik ihtiyacı	34
7.5. Öğleden sonra etüt	34
7.6. Anadilde Eğitim.....	35
7.7. Din Dersi	35
7.8. Burslar	35
7.9. Ders yardımı.....	36
7.10.Yetişkin eğitimi	36

8. SAĞLIK	38
8.1. Hasta olarak haklarınız	38
8.2. Yetişkinlere sağlık kontrolü.....	39
8.3. e-kart (e-card) (Sosyal güvenlik kartı)	39
8.4. Psiko-sosyal sorunlar	40
9. TOPLUM VE NESİLLER	41
9.1. Aile.....	41
9.2. Gençler	48
9.3. Kadınlar	51
9.4. Yaşlılar	51
10. SORUNLAR VAR İSE	53
10.1. Acil numaralar.....	53
10.2. Şiddet	53
10.3. İrkçılık ve Ayrımcılık	55
10.4. Bağımlılık sorunları	55
10.5. Evsizlik.....	56
10.6. Engelliler	57
10.7. Uzun süreli bakım ihtiyacı duyma.....	58
10.8. Maddi sıkıntı.....	59
11. BOŞ ZAMAN FAALİYETLERİ, KÜLTÜR, SPOR	60
12. MOBİLİTE – HAREKET HALİNDE OLMAK	61
12.1. Toplu Taşıma	61
12.2. Avusturya’da araç sürmek.....	61
12.3. Bisiklet.....	62
13. FAYDALI ADRESLER	63

DİKKAT: Broşürde adı geçen kurumların ve dairelerin farklı çalışma zamanları vardır. Genellikle öğle yemeği zamanında kapalıdır.

TİROL'E HOŞ GELDİNİZ!



Yeni bir ortama uyum sağlamak, yabancı bir dil öğrenmek veya farklı gelenek ve göreneklere alışmak – bazılarımız bu gibi güçlükleri kolayca aşabilir. Ancak insanın memleketinden uzakta yeni bir yaşam kurması, özellikle zorlu bir süreçtir.

Yeni bir başlangıç beraberinde birçok soruyu da getirir: Oturma iznini nasıl alacağım? Çocuğum için hangi okullar uygundur? Almanca öğrenmek için gerekli desteği nereden sağlayabilirim? Bu konudaki belirsizliklerin farkındayız ve sizin için Tirol'deki yaşamınıza hızlı ve kolay bir şekilde uyum sağlamanıza yardımcı olacak bir kılavuz hazırladık. Bu kılavuz, Tirol'deki yeni yaşantınızı kolaylaştırmak için size çok sayıda bilgi ve adres sunuyor. Oturma izninin nasıl alınacağından Tirol'de yaşam hakkında pratik bilgilere varıncaya dek, size bölgemizi ve mevcut destek olanaklarını tanıtmak istiyoruz.

Bu broşürde ayrıca aile, Almanca kursları ve sağlık gibi konularda çeşitli başvuru noktalarının adreslerini de bulabilirsiniz. Orada ilgili irtibat adresleri ve kişilerine yönelik ayrıntılı bilgilere de ulaşabilirsiniz.

Bu kılavuzun, küçük bir karşılama jesti olarak Tirol'e varışınızı biraz daha kolaylaştıracağını ümit ediyoruz.

Saygılarımla,
Dr. Georg Dornauer
1. Eyalet Başbakan Vekili

TOPLUM REFAHINI VE AİDİYETİ GÜÇLENDİRMEK

TİROL'DA BİRLİKTE YAŞAMA MODELİ

Tirol bölgesinde uygulanan entegrasyon modeli, tüm toplumun kaliteli bir birlikte yaşam sürdürmesi için kılavuz niteliğindedir. Bölgede yaşanan sosyal gelişimden ve alınan

göçten dolayı, nüfusun çeşitliliği de oldukça artmıştır. Ancak güvenlik, uyum, kişisel gelişim, kaliteli bir birlikte yaşam ve aidiyet gibi ortak temel ihtiyaçlarımız bizi birleştirmektedir.

TOPLUM REFAHINI VE AİDİYETİ GÜÇLENDİRMEK İÇİN HAZIRLANMIŞ OLAN YÖNERGELER

Uyum güvenliğe yol açar.

Yaşanan değişimleri kavradığımız ve bunların düzenlenmesi için sunulan imkânları kullandığımız sürece, uyum ve güvenlik sağlanmış olur. Başarının sağlanması için konunun aktif bir şekilde ele alınması ve tüm ilgili nüfus gruplarının katılımı belirleyicidir.

Sağlıklı bir ilişki için konunun ele alınıp tartışılması gerekir.

İhtiyacımız olan karşıt görüşlerin ve tutumların bir araya gelip saygılı bir tartışma yapmasıdır.

Ortak değerlerin ve normların karşılıklı olarak kabul edilmesi ve anlaşma sağlanması ile "Biz-Siz-Sınırları" aşılabilmekte ve toplum refahı ve aidiyet duygusu güçlenebilmektedir.

İşbirliği birleşmeyi güçlendirir.

Artan çeşitlilikle birlikte toplumun kendi içerisinde yapıcı bir etkileşim

içerisinde olması için insanlar ortak ihtiyaçlarının ve çıkarlarının farkında olmalıdır, bu şekilde farklılıklardan bağımsız olarak ilişkiler ve işbirliği sağlanabilmektedir.

Toplumsal gelişim için bireysel potansiyel gerekmektedir.

Kişisel yeteneklerin desteklenmesi için toplumda bulunan imkânların herkese açık ve erişilebilir olması şarttır. Ancak bu yeteneklerin toplumsal gelişime hizmet etmesi için de bireylerin bölgede bulunan yaşama, sosyal alana ve paylaşılan değer ve normlara bağlılık duygularının olması gerekmektedir.

Bahsedilen modele www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet üzerinden erişebilirsiniz. Toplum ve Çalışma Dairesi'nden de bir özeti talep edebilir veya indirebilirsiniz.

TİROL EYALETİNİN ENTEGRASYON ÇALIŞMALARI

Tirol eyalet hükümetinde göçmenlerin entegrasyonundan 1. Eyalet Başbakan Vekili Dr. Georg Dornauer sorumludur.

Tirol hükümetinde entegrasyon Toplum ve İş Bölümü'ne ait bir konudur.



GÖREVLERİMİZ:

- Tirol'daki entegrasyon ve uyum çalışmalarının koordinasyonu ve desteklenmesi
- Bilinçlendirme (entegrasyon takvimi, sergiler, ...)
- Çok uluslu bir toplumla olan ilişkilerde etkinliğin artırılması (Entegrasyon toplantıları, eğitim kursları, ...)

HİZMETLERİMİZ ...

- Entegrasyon kurumları ve projeleri için destek
- Almanca ve okuma yazma kursları için destek
- Entegrasyon, dil desteği, vb. broşürleri
- Entegrasyon hizmetinde çalışan kişilere hizmet (bilgiler, konferanslar, ...)
- Mültecilerin entegrasyon sürecini desteklemek için uyum rehberi olarak Tirol entegrasyon pusulası

TÜM TİROL'DE ENTEGRASYON

Entegrasyon ve uyum ile ilgili ilçe düzeyinde ve bazı belediyelerde ve şehirlerde de iletişim noktaları bulunmaktadır. S.66

1. AVUSTURYA HAKKINDA BİLİNMESİ GEREKENLER

1.1. GENEL BİLGİLER

Resmî Dili:

Almanca. Karintiya, Burgenland ve Steiermark Eyaletleri'nde Slovence ve Hırvatça da resmî dil olarak kabul edilmiştir.

Başkenti:

Viyana

Yönetim şekli:

Parlamenter demokrasi

Yüzölçümü:

83.878,99 km²

Nüfus:

9,12 milyon kişi yaşıyor

(01.04.2023 itibarıyla), www.statistik.at

Ulusal bayram:

26. Ekim

Resmi tatil:

1. Mayıs

Para birimi:

Euro €

İklim:

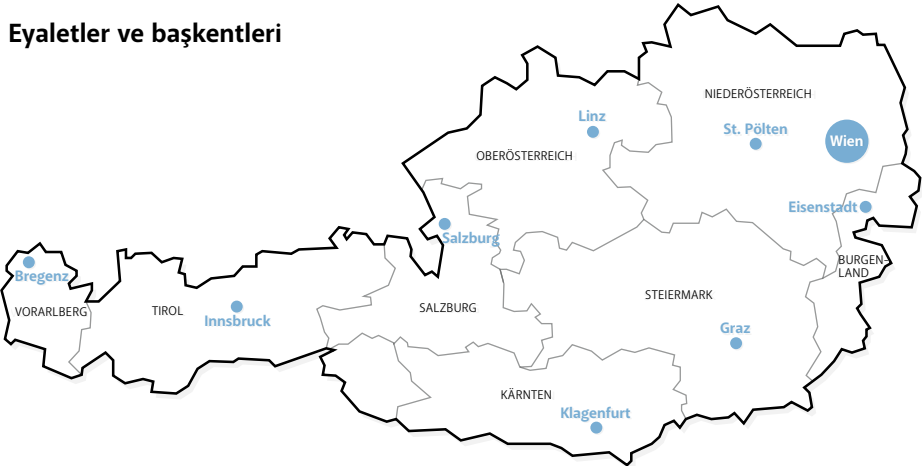
Orta Avrupa geçiş iklimi

Gayrisafi milli hâsıla (G S M H):

kişi başına 45.370,-

(2021 yılı verisi), K: Statistik Austria, Ulusal gelir hesapları. 08.09.2022 tarihinde oluşturuldu

Eyaletler ve başkentleri



Kaynak: Federal Başbakanlık. „Österreich konkret – Zahlen & Fakten“ (2007), S. 6.

1.2. SİYASİ

Avusturya, federal bir cumhuriyettir. Bu Federal Hükümet Avusturya'nın birçok alt birimden oluşmaktadır. Bu alt birimlere eyalet adı verilir. Dokuz eyaletin kendi meclisi (Landtag) ve kendi eyalet hükümeti vardır. Bazı alanlarda devlet, bazı alanlarda ise federal hükümet aktiftir. Hatta kentler ve belediyeler, bazı konularda kendi başarılarına karar verebilir.

Devlet Başkanı:

Cumhurbaşkanı, 6 yıllık bir dönem için doğrudan halkoyuyla seçilir

Hükümet Başkanı:

Başbakan

Sistem:

Demokratik cumhuriyet, temsili demokrasi

Parlamento:

Parlamento, Milli meclis ve federal konseyden meydana gelir. Milli meclisin her 5 yılda bir halk tarafından seçilen 183 üyesi vardır. Federal konseyin ise 61 üyesi bulunur. 9 Eyaletin eyalet meclisleri fedaral konseyi seçer.

1.3. KÜLTÜR

Avusturya kültürel geçmişi ve güncel kültür yaşamı ile tanınan bir ülkedir. Gelenekler çeşitli dallarda çok önemli rol oynamaktadır.

Güzel mimarisi, saray ve kaleleri eski çağların ihtişamını ve büyüklüğünü hatırlatır. Günümüzde Avusturya,

sergilerle, tiyatrolarla, kabarelerle ve konserlerle dünyanın her köşesinden ilgilileri ülkemize çekmektedir.

Avusturya'da yaşam renkli ve çok çeşitlidir; tüm bunlara gelenekler ve göreneklerde dâhildir.

1.4. DİN

Avusturya'da din özgürlüğü kanunla güvence altına alınmıştır. Yani birisi istediği dini seçebilir veya dinsiz de olabilir. Aynı şekilde, istenildiği zaman bir dini topluluktan çıkış mümkündür.

Avusturyalı nüfusunun çoğunluğu – yaklaşık 6,4 milyon kişi – Hıristiyanlık inancına bağlıdır.

Hristiyanlık üç mezhebe ayrılır:

- Katolik (yaklaşık 5,56 milyon kişi)
- Ortodoks (yaklaşık 397.000 kişi)
- Protestan (yaklaşık 412.000 kişi).

Avusturya'da nüfusun geri kalanı ise aşağıdaki dinlere inanmaktadır:

- 700.000 Sünni Müslüman
- 80.000 Müslüman Alevi
- 35.000 Budist
- 12.000–15.000 Yahudi.

Veriler dini cemaatlerin tahminlerine dayanmaktadır ve ÖİF araştırma raporundan „Demographie und Religion“ den Yıl 2017. En son 2001 yılında nüfus sayımı yapılmıştır. O zamandan bu yana Avusturya'daki dinlerin takipçi sayıları hakkında kesin veri yoktur.

(Kaynak: ÖİF Factsheet „Demographie und Religion“, 2017)

1.5. RESMİ TATİL GÜNLERİ

1 Ocak – Yeni yıl,

6 Ocak – Üç Aziz Kral,

Mart sonu/Nisan başı – Paskalyadan önceki cuma günü, Paskalya Pazarı ve Paskalya Pazartesi'si,

1 Mayıs – Resmî Tatil,

Mayıs sonu/Haziran başı – İsa Peygamberin miracı, Pantkot Yortusu,

Haziran ortası – Katolik Yortusu,

15. Ağustos – Meryem Ana miracı,

26. Ekim – Millî Bayram,

1. Kasım – Azizler Yortusu,

8. Aralık – Meryem günahsız gebelik yortusu,

24. Aralık – Noel Gecesi,

25. Aralık – İsa Günü,

26. Aralık – Stefan Günü.

Avusturya'da en çok inanılan dinlere ait tatillerin tam tarihleri, her yıl Tirol Eyaleti Uyum Şubesi tarafından yayımlanan uyum takviminde bulunabilir. Bu takvim uyum bölümü tarafından senelik olarak yayınlanır.

Entegrasyon takviminde, Avusturya'daki çoğu insanın ait olduğu inançların tatillerinin tarihlerini bulacaksınız. Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) bunu her yıl yayınlıyor.

1.6. TİROL HAKKINDA BİLİNMESİ GEREKENLER

Tirol'ün binlerce yıldan buna beri bir yerleşim yeri olduğu bilinmektedir; buranın uzun ve köklü bir tarihi ve geleneği bulunmaktadır. Eskiden yerel halk geçimini daha çok tarımla sağlıyordu. Çok eskiden (yaklaşık M.Ö. 4000 yıllarında) Tirol'de madencilik yapıldığı kanıtlanmıştır. 1363'ten beri Tirol, Avusturya'ya aittir. Innsbruck eyaletin başkenti olup, Altın Çatı „Goldene Dachl“ şehrin simgesidir. Dağlardan ve vadilerden oluşan güzel coğrafyası ve spor imkânlarının bolluğu Tirol'ü sevilen bir tatil beldesi yapmaktadır. Innsbruck birçok defa kongrelere ve Olimpik kış oyunlarına ev sahipliği yapmıştır.

Tirol'de yaklaşık 771.000 kişi yaşamaktadır. Eyalet başkenti Innsbruck'da ise 131.358 kişi yaşamaktadır (2018 yılı verisi). Innsbruck bir spor, kültür ve üniversite şehridir.

2023 yılı sonu itibarıyla Tirol'de, Avusturya vatandaşı olmayan yaklaşık 139.723 kişi yaşamaktadır. Bu ise toplam nüfusun yaklaşık % 18,1'idir. 2022 yılında ise doğum yeri yurtdışında olan yaklaşık 149.300 kişi Tirol'de yaşamaktaydı.

Kaynaklar: www.tirol.gv.at/statistik-budget/statistik/wohnbevoelkerung (Yayın tarihi: 06/2023) ve Federal Eyaletler. Göç ve entegrasyonla ilgili rakamlar, veriler ve olgular. ÖİF 2022

Tirol'ün bir valisi, Eyalet Hükümeti ve her beş yılda bir seçilen 36 delegeli Eyalet Parlamentosu bulunmaktadır.

Tirol dokuz vilayetten oluşur. İsimleri: Innsbruck, Innsbruck-Land, Schwaz, Kufstein, Kitzbühel, Imst, Landeck, Reutte ve Lienz. Her vilayetin başında vilayetten sorumlu bir kaymakam bulunur.

2. İKAMET VE YERLEŞME

2.1. YERLEŞME VE İKAMET YASASI DOĞRULTUSUNDA AVUSTURYA'DA İKAMET VE YERLEŞME

Avusturya vatandaşı olmayan şahsıların Avusturya'da **ikamet etmeleri** veya yerleşmeleri için bir izne ihtiyaçları bulunmaktadır.

"İkamet" belirli bir amaç için Avusturya'da geçici olarak bulunmaktadır. "Yerleşme" ise Avusturya'da senede hakikaten altı aydan fazla sürecek olan bir yaşam menfaatlerinin merkezi olarak veya sadece geçici olmayan bir çalışma için ikamet hakiki olarak veya gelecekte olması için Avusturya'da ikamet demektir.

ATB (EWR=ATB Avrupa Ticaret Bölgesi – Bunlara AB-Üye ülkeleri olan Norveç, İzlanda ve Lichtenstein da dâhildir) bölgesinden ve İsviçre'den gelen şahsılar için Avusturya'da ikamet ve yerleşme izni direkt olarak Birlik Hukuku Hükümleri ile düzenlenmiştir. Bu nedenle bu şahsıların Avusturya'da ikamet ve yerleşme için resmi bir izin almalarına gerek bulunmamaktadır.

Fakat ATB gelen şahsılar üç aydan fazla Avusturya'da kalmak istedikleri takdirde yetkili yerel daireye (bakınız madde 2.3) **bir ikamet kayıt belgesi** için müracaat etmek zorundadırlar. Müracaat yurt içine girildikten sonra

dört ay içerisinde gerçekleştirilmek mecburiyetindedir. Üçüncü ülkelerden gelen ATB vatandaşlarının yakın aile bireylerine beş sene için geçerli olan bir ikamet kartı verilmektedir. Bu sürenin bitiminde sürekli bir ikamet kartı için müracaat edilebilir.

Avrupa Ticari Birliği ülkelerinden birinin veya İsviçre vatandaşı olmayan şahsıların (**üçüncü ülke vatandaşları**) **bir ikamet belgesine** ihtiyaçları bulunmaktadır. Aşağıdaki ikamet belgesi şekilleri bulunmaktadır:

- **Sınırlı oturma izni:** Sınırlı oturma izinleri altı aydan fazla sürecek belirli bir amaç için (örneğin öğrenciler veya yüksek tahsil öğrencileri) belirli bir ikamet süresi için verilmektedir. Bu izinler asil olarak bir sene ile sınırlandırılmaktadır ve belirli şartlar altında uzatılabilmektedir.
- **Yerleşme izni:** Yerleşme izinleri örneğin Avusturya vatandaşlarının aile bireyleri gibi şahsılar için Avusturya'da uzun süreli ikamet hakkı tanımaktadır. Bu izinler de süreli olarak verilmekte ve belirli şartlarda uzatılabilmektedir. Yerleşme izinleri bazı durumlarda orana bağlıdır, yani belirli şahıs sayısı ile sınırlandırılmıştır.

- **Sürekli ikamet – AB:** Bu oturma izni beş senelik bir yerleşme izninden sonra verilmektedir ve

Avusturya'da süresiz ikamet hakkı tanınmaktadır.

2.2. GENEL VERİLME ŞARTLARI

Bir ikamet izni her halükarda aşağıdaki genel verilme şartlarının yerine gelmiş olması durumunda verilmektedir:

- Avusturya'da ikameti kanunsuz duruma getirecek **Avusturya'ya girme yasağının** veya yabancılar yasası ile ilgili bir kararın mevcut olmaması gerekir.
- Bir kişinin ikameti, kamu yararına aykırı olamaz. Bunun anlamı, söz konusu ikametın kamu düzenini veya güvenliğini tehlikeye atmaması (her şeyden önce ciddi bir suç teşkil etmemesi) ve aşırılık yanlısı veya

terörist bir grupla yakın bir ilişkinin bulunmamasıdır.

- Bütün riskleri kapsayan bir **hastalık sigortasının** mevcut olması gerekir.
- Aynı büyüklükte bir aile için ikamet edilmek istenilen yerde uygun olarak kabul edilen bir **konuta** yasal olarak hakkın mevcut olduğu kanıtlanmak zorundadır.
- **Geçim için gerekli olan paranın** güvenlik altında olması zorunludur. Yani ikametın kamuya maddi masraf açacak durumda olmaması gerekmektedir.

2.3. YETKİLİ DAİRELER

İkamet izni ve yerleşme izni alınması için **ilk müracaatların** normal durumda **dış ülkede şahsen** Avusturya Büyük Elçiliğine veya Başkonso-losluğuna yapılması gerekmektedir. Belirli durumlarda istisnai olarak yurt içinde de müracaat etmek mümkündür. İkamet izinlerinin uzatılması için müracaatlar yurt içinde yapılmaktadır.

İkamet il mühaberlerinin, (süresiz) ikamet kartlarının ve ikamet ve yerleşme izinlerinin verilmesi ve uzatılması için **Bölge Kaymakamlıkları** yetkilidir. Innsbruck'ta ise Belediye Meclisi yetkilidir. Yerel yetkili daire (düşünülen) ikamet yerine göre değişmektedir.

2.4. İKAMET – YERLEŞİM – ENTEGRASYON ANLAŞMASI HAKKINDA SIKÇA SORULAN SORULAR

“Gelmeden önce Almanca” ne demek?

Üçüncü ülke vatandaşları yerleşme için **ilk defa müracaat** etmelerinde Avrupa Lisan Referansı çerçevesinde (GERS) A1 seviyesinde temel Almanca bilgisini kanıtlamak zorundadırlar. İlgili kanıt belgesi göç etmeden önce sunulmalıdır (istisnalar mümkündür) ve başvuru sırasında bir yıldan eski olmamalıdır. Bu bağlamda genelde yalnızca Avusturya Entegrasyon Fonu (ÖiF), Avusturya Almanca Dil Diploması (ÖSD), Goethe-Institut e.V. ve Telc GmbH sertifikaları resmi olarak tanınmaktadır.

Entegrasyon anlaşması nedir?

Entegrasyon anlaşması ile üçüncü ülke vatandaşlarından Avusturya'ya yerleşmek isteyenlerin **Almanca lisanını öğrenmeleri** ve Avusturya Cumhuriyetinin Hukuk ve Toplumsal temel **değerleri** hakkında bilgi sahibi olmaları amaçlanmaktadır. Bu durumun toplumsal, ekonomik ve kültürel yaşama katılımı kolaylaştırması gerekmektedir.

Entegrasyon anlaşmasının **1. Modülü bağlayıcıdır ve GERS A2** seviyesinde Almanca bilgisi kanıtından ve Avusturya Cumhuriyetinin Hukuk ve Toplumsal temel değerleri hakkında bilgi sahibi olduğunun

kanıtlanmasından oluşmaktadır. İlk defa yerleşme izni için müracaat edildiğinden sonraki iki sene içerisinde lisan seviyesi ve gerekli bilgi kanıtı sunulmak zorundadır.

Entegrasyon anlaşmasının

2. Modülü bağlayıcı değildir ve **GERS 1 seviyesinde** derinleştirilmiş Almanca bilgisinden ve Avusturya Cumhuriyetinin hukuk ve toplum düzeni hakkında temel bilgilerden oluşmaktadır. Süresiz oturma müsaadesi hakkı (ikamet izni sürekli yerleşim izni – AB) alabilmek ve Avusturya vatandaşlığı alabilmek için bu bilgileri kanıtlamanız gerekmektedir.

Bu sertifika, ilgili izni uzatma sürecinin bir parçası olarak ibraz edildiği tarihte iki yıldan eski olamaz.

Entegrasyon anlaşmasını yerine getirmek mecburiyetinde miyim?

Bazı istisnalar haricinde Avusturya'ya yerleşen **bütün üçüncü ülke vatandaşları** entegrasyon anlaşmasının 1. Modülünün ilk yerleşme izninin verilmesinden sonraki iki sene içerisinde yerine getirmek mecburiyetindedirler. Önemli bir nedenden dolayı entegrasyon anlaşmasını yerine getirememeniz durumunda gerekçeli bir erteleme verilmesi için vaktinde yetkili yerel daireye müracaat ediniz. Aksi takdirde idari ceza tehdidi

bulunmaktadır. En kötü durumda ikamet hakkınızı kayıp edip Avusturya'yı terk etmek zorunda kalabilirsiniz.

Hakikaten yeterli derecede iyi Almanca konuşabilmeniz gerekmektedir! Bu nedenle kazanılmış bir Almanca sınavı kanıtı her durumda tek başına yeterli değildir. Resmi dairenin sizin Almanca bilginizi kontrol etme ve (kazanılmış bir sınav belgesine rağmen) Almanca bilginizin yeterli olmaması durumunda bir bildiri ile entegrasyon anlaşmasını yerine getirmedeğinizi tespit etme yetkisi bulunmaktadır.

Ailemi de yanıma getirmek istiyorum

Üçüncü ülke vatandaşlarının ailelerini yanına getirebilmeleri

Aile bireylerinin yanı alınması **çekirdek aile** ile sınırlanmıştır. Çekirdek aile olarak şu bireyler kabul edilmektedir:

- Erkek eş veya bayan eş – Fakat ancak 21 yaşından sonra
- Kayıtlı olan erkek partner veya bayan partner – Fakat ancak 21 yaşından sonra
- Evli olmayan, rüştünü elde etmemiş olan çocuklar, üvey evlatlar ve evlatlık olarak alınmış olan çocuklar da bunlara dâhildir.

Aile bireylerinin yanına alınması genel olarak orana bağlıdır. Yani federal eyalette her sene belirli sayıda yer mevcuttur. Genel ikamet izni şartları (bakınız madde 2.2.) yerine getirilmiş olmak zorundadır.



Avusturya vatandaşı olan kişilerin akrabalarına yönelik aile birleşimi

Bu göç şekli orana bağlı değildir.

Çekirdek aile bireyleri ikamet izni alma şartlarını yerine getirmekte iseler (bakınız madde 2.2.) bunlara aile **bireyleri için ikamet izni verilmektedir.**

Erkek veya Bayan Avusturya vatandaşlarının **diğer aile bireyleri** belirli şartların yerine getirilmesi durumunda **aile bireyleri için yerleşim müsaadesi** alabilirler. Bunlara örneğin ebeveynler, rüştünü elde etmiş olan çocuklar ve büyük ebeveynler dâhildir. Erken veya Bayan yaşam partneri de aynı şekilde bunlara dâhildir. Bunlar çekirdek aileye dâhil değildirler ve genel izin şartlarını yerine getirmek mecburiyetindedirler. Bu ikamet izni çalışma olanağını hariç tutmaktadır. Aile bireylerini yanına getirmek isteyen şahsın bir sorumluluk beyanı (yanı alınan şahısların ikametleri ile bağlantılı olan bütün masrafları

kapsayacak) vermesi burada zorunlu bir ön koşuldur.

ATB ülkelerinden ve İsviçre'den serbest dolaşım hakkına sahip olan şahsıların aile bireylerini yanlarına almaları

Yanına alınan aile bireylerinin kendileri ATB ülkesi veya İsviçre vatandaşı iseler üç ayı geçecek olan bir ikamet için ikamet ilmühaberi almak için müracaat etmek zorundadırlar.

Eğer üçüncü ülke vatandaşı iseniz ve **yakın aile bireylerinden** sayılmakta iseniz Avusturya' ya yerleşme hakkınız bulunmaktadır ve size **ikamet kartı** verilecektir. Bu kart beş sene geçerlidir. Bu sürenin **sonunda sürekli bir ikamet kartı** için müracaat edilebilir. Yakın aile bireyleri örneğin erkek veya bayan eş, bakımı ile yükümlü bulunan çocuklar (21 yaşına kadar) ve bakımı ile yükümlü bulunan ebeveynlerdir.

Diğer aile bireyleri orana tabi olmayan bir **aile bireyleri için yerleşme** izni alabilirler. Bu işlem için genel ikamet izni alma şartlarını yerine getirmiş olmaları gerekmektedir.

Ayrıca aile bireyini yanına alan kişi, bir sorumluluk beyanı (kendilerine katılan kişinin ikametiyle ilgili tüm masraflara yönelik sorumluluk kabulü) ibraz etmelidir.

İkamet iznini uzatmak istiyorum

İkamet izninizin **uzatılması** geçerlilik süresinin bitiminden en erken üç ay önce mümkündür. Uzatmak için dilekçenizi mutlaka eski ikamet izninizin geçerlilik süresinin **bitiminden önce vaktinde** vermek zorundasınız. Geçerlilik süresinin sona ermesinden sonra verilecek olan dilekçe ilk dilekçe olarak kabul edilmektedir. Bu dilekçeyi de dış ülkede Avusturya temsilciliğine (Büyükelçilik, başkonsolosluk) vermek zorundasınız. Bu şekildeki bir dilekçenin de oran mecburiyeti nedenine takılması mümkündür.

Süresiz ikamet izni hakkını ne zaman elde edebiliriz?

Aşağıdaki şartların yerine gelmesi durumunda ikamet izni olarak **süresiz ikamet – AB** – için müracaat edebilirsiniz:

- Son beş sene içerisinde aralıksız olarak ikamet hakkınız mevcut idi ise ve
- Entegrasyon anlaşmasının 2. Modülünü yerine getirmiş iseniz.

İltica hakkı olanlar veya **ihtiyati korunma hakkı bulunanların da** aynı şekilde beş senelik süreden sonra ikamet izni olarak "Süresiz ikamet – AB" – için müracaat etme olanakları bulunmaktadır.

Bu ikamet izninin verilmesinden sonra ikamet hakkı süresiz olmasına rağmen kart he beş senede bir uzatılmak mecburiyetindedir. Bununla birlikte süresiz oturma hakkınız, örn. Avrupa

Ekonomik Alanı dışında 12 aydan daha uzun süre kalmanız halinde, sona erebilir.

İkamet amacımı değiştirebilir miyim?

İkamet izininizi geçerli olduğu müddetçe yurt içinde **amaç değiştirme müracaatında** bulunabilirsiniz. Şartları yerine getirmiş

iseniz, müracaat etmiş olduğunuz şekilde ikamet izni verilecektir.

Şartları yerine getirmemişseniz müracaat etmiş olduğunuz şekilde ikamet izni verilmeyecektir. Ancak bunun mevcut ikamet hakkınız üzerinde **genellikle** bir etkisi yoktur.

2.5. AB-VİZE KURALLARINA VE YABANCILAR POLİSLİĞİ KANUNUNA GÖRE AVUSTURYA'DA KISA SÜRELİ İKAMET

Üçüncü ülke vatandaşlarının altı aya kadar olan geçici bir ikamet için genel olarak bir vizeye ihtiyaçları bulunmaktadır. Vize dış ülkede Avusturya temsilciliklerinde verilmektedir – bu temsilcilikler ise Avusturya Büyükelçiliği veya Başkonsolosluklardır. Azami altı ay kadar olan **kısa süreli ikametler** (örneğin turistik amaçlı) için vize verilme şekilleri vize kurallarında belirtilmiştir (**Vize C**). Bu bir

AB-Talimatnamesidir. Bazı şahıslar – hangi ülke vatandaşı olduklarından bağımsız olarak – turistik amaçlı vizeden muaf bulunmaktadır.

Belirli çalışma şekilleri için (bilhassa **sezonluk işçiler**) ikamet vizesi verilebilmektedir (**Vize D**). Bu şekilde vize verilme kuralları Yabancılar Polisliği Kanununda (Fremdenpolizeigesetz FPG) belirtilmiştir.

2.6. İLTİCA YASASI HÜKÜMLERİ DOĞRULTUSUNDA İKAMET

Değişik nedenlerden dolayı **takip edilmekte** olan insanlara **iltica hakkı** verilmektedir. Örneğin ırk, din, tabiiyet, belirli etnik veya sosyal bir gruba dâhil olmaları veya politik görüşlerinden dolayı. İltica hukukunun uluslararası hukuk açısından dayanağı Cenevre Mülteci Sözleşmesidir. İnsanlar Avusturya'da enternasyonal korunma aramakta iseler, önce bir iltica dilekçesi

vermeleri gerekir. Federal İltica ve Yabancılar Dairesi (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl BFA) bu dilekçe hakkında karar verecektir.

Kabul edilmiş olan iltica nedenleri mevcut ise maruz kalan şahsa iltica hakkı verilecektir. Şahıs **"iltica hakkı tanınmış"** statüsünü alacaktır ve bununla Avusturya'da ikamet etme hakkı elde etmiş olacaktır.

Bir şahıs için iltica nedenleri mevcut değil de bu şahsın geldiği ülkeye geri gönderilmesi “hayatı ve dokunulmazlığı için gerçek bir tehlike oluşturmakta ise” bu şahsa **“ihtiyati koruma hakkı”** statüsü verilmektedir. İhtiyati koruma hakkı alan şahsa **sürelî bir ikamet hakkı** verilmektedir. Sürelî ikamet hakkı vaktinde Federal İltica ve Tabancılar Dairesinde (BFA) **vaktinde uzattırılmak** zorundadır.

Bu iki olanaktan hiçbirini geçerli değilse, belirli koşullar altında iltica yasası kapsamında aşağıdaki ikamet hakkı söz konusudur:

“İkamet hakkı plus”:

Şahıs Avusturya’da bulunabilir ve çalışabilir. İkamet hakkı bir sene için geçerlidir ve uzatılması mümkün değildir. Bundan sonra Yerleşme ve İkamet Yasası doğrultusunda ikamet izni mümkündür. Bu izin ise “Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart plus” (Rot-Weiβ-Rot-Karte plus) veya yerleşme iznidir.

Yerleşme ve İkamet Yasası uyarınca ikamet izni başvurusu, ikamet izninin geçerliliği sona ermeden önce sorumlu yerleşim makamına (bkz. madde 2.3.) sunulmalıdır.

ENFORMASYONLAR

- Bölge Kaymakamlığı (Bezirkshauptmannschaft BH): İkamet ile ilgili konular, S. 72
- Innsbruck Belediye Meclisi (Stadtmagistrat Innsbruck): İkamet ile ilgili konular, S. 100

“Oturma hakkı”:

Yabancıların Çalıştırılma Yasası doğrultusunda hak sahibi olan şahıs Avusturya’da ikamet edebilir ve çalışabilir. Oturma hakkı bir sene için geçerlidir ve uzatılması mümkün değildir. Bundan sonra Yerleşme ve İkamet Yasası doğrultusunda ikamet izni mümkündür. Bu izin ise “Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart plus” veya yerleşme iznidir.

“Oturma hakkı özellikli koruma”:

Yabancıların Çalıştırılma Yasası doğrultusunda hak sahibi olan şahıs Avusturya’da ikamet edebilir ve çalışabilir. Oturma hakkı bir sene için geçerlidir ve uzatılması mümkündür.

Bir şahsa karşı geçerli olan bir geri gönderme kararı mevcut ise, bir ikamet izninin verilmesi mümkün değildir. Geri gönderme kararı şahsın Avusturya’yı, başka bir AB-Ülkesini veya İsviçre’yi terk etmek zorunda olduğu anlamına gelmektedir.

İltica davası ve ikamet hakkı ile ilgili daha fazla bilgiyi İnternet’ten www.bfa.gv.at adresinden alabilirsiniz.

- Tirol İlticacılar Merkezi (Zentrum für Migrantinnen in Tirol ZeMiT): Yardım, danışmanlık ve enformasyon, S. 105

İNTERNETTEKİ FAYDALİ BAĞLANTILAR:

- www.bfa.gv.at (İltica davası ve ikamet hakları ile ilgili enformasyonlar)
 - www.oesterreich.gv.at (Federal Hükümetin enformasyon sayfası)
 - www.migration.gv.at (Federal Hükümet bilgilendirme merkezi)
 - www.tirolerrak.at (Tirol Avukatlar Barosu Tiroler Rechtsanwaltskammer): Hukuki konularda başvuru noktası)
 - www.integrationsfonds.at (Avusturya Entegrasyon Fonu Österreichischer Integrationsfonds): danışmanlık ve enformasyon, entegrasyon anlaşmasının gerçekleştirilmesi, ilticası kabul edilmiş olan şahısların entegrasyonu)
 - www.deserteursberatung.at (Viyana Asker kaçakları ve İltica danışmanlığı Deserteurs- und Flüchtlingsberatung Wien): Yabancılar ve iltica hukuku ile ilgili problemlerde danışmanlık)
-

3. VATANDAŞLIĞA ALINMA

Avusturya vatandaşlığını insan **soydan, tespitten** veya **verilerek** alabilmektedir. Eğer en azından ebeveynlerden birinin Avusturya vatandaşı olması durumunda soydan dolayı vatandaşlık doğum ile elde edilmektedir. Vatandaşlığın tespiti özel durumlarda gerçekleştirilebilir.

Vatandaşlığı alabilmek için bir **müracaat dilekçesi** verilmesi ve belirli yasal şartların yerine getirilmesi gerekmektedir. Erkek eş /bayan eş ve

çocuklar da dilekçeye dâhil edilebilir. Bu işlem için ilave bir vatandaşlığa alınmanın **genişletilmesi** dilekçesi verilmesi zorunludur.

Aşağıda vatandaşlığa alınma ile ilgili işlem şekli hakkında genel bir bakış sunulmaktadır. Çok sayıda özel hükümler mevcut olduğu için detaya girilmeyecektir. Geniş kapsamlı enformasyonları vatandaşlığa alınma dairesinden temin edebilirsiniz.

3.1. VATANDAŞLIĞIN VERİLMESİ – VATANDAŞLIĞA ALINMA ŞARTLARI

Vatandaşlık verilebilmesi için dilekçe vermek için aşağıdaki **ön şartların** yerine gelmiş olması zorunludur:

- Avusturya'da en az on yıl yasal olarak ikamet ediyor olmalısınız, bunun beş yılı süresiz yerleşme (ikamet) izni ile olmalıdır. Bazı durumlarda altı yıllık yasal ikamet de yeterli olmaktadır. Bu durum, örneğin Avusturya'da doğmuş kişiler veya özellikle iyi Almanca bilgisine sahip kişiler için geçerlidir (GERS B2 seviyesinde).
- Mahkeme tarafından **herhangi bir hüküm almadınız**, size karşı açılmış bir ceza davası mevcut değil ve siz ağır derecede idari bir suç işlemediniz.

- Demokratik bir Avrupa Devletinin ve bu devletin toplumunun **ana değerlerini** kabul ediyorsunuz. Avusturya Cumhuriyetine karşı pozitif bir görüşünüz mevcut.
- **Geçiminiz** güvenlik altında ve siz dilekçe vermeden önce **asgari güvenlik yardımı** almadınız.
- **O ana kadar mevcut olan vatandaşlığınızdan** çıkıyorsunuz.
- Avrupa Lisan Referanslarının B1 seviyesinde **Almanca** biliyorsunuz.
- Avusturya'nın **demokratik düzenini** tanıyorsunuz. Ayrıca Avusturya ve Tirol tarihi hakkında bilgi sahibisiniz. Avusturya'dan bir okul diplomanız mevcut değil ise bu bilgilerinizi bir test ile kanıtlamanız gerekmektedir.

3.2. DİLEKÇE VE SORUŞTURMA

Size danışma ve durumun aydınlatılmasını sağlayacak olan **ilk konuşmadan** sonra **dilekçeyi** veriyorsunuz. Bu şekilde bir ilk konuşma mutlaka gereklidir! Bu konuşma için lütfen telefonla bir randevu kararlaştırınız.

Vatandaşlık dairesi dilekçe verildikten sonra değişik resmi makamlarda **soruşturma** yapmaktadır. Soruşturma esnasında örneğin Tirol Eyalet Polis Merkezi, Federal Yabancılar ve İltica Dairesi (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl BFA) ve Tirol Eyaleti Sosyal (Abteilung Soziales des Landes Tirol) işler dairesi soruşturmaya dâhil edilmektedir.

3.3. GARANTİ VERME

Soruşturmalar tamamlandıktan sonra yapılan değerlendirme pozitif olduğu takdirde size bir **bildiri** ile vatandaşlığa alınacağınız hakkında bir **garanti belgesi** gönderilecektir. Bu belge ile sizin o ana kadar olan vatandaşlığınız çıkmanızın kolaylaştırılması amaçlanmaktadır. Bu işlem için azami **iki sene** vaktiniz bulunmaktadır. O zamana kadar mevcut olan vatandaşlığınızdan çıktığınızı kanıtlamanızın arkasından Avusturya vatandaşlığına alınma işlemi takip edecektir.

Eğer ancak vatandaşlığa alınmanızdan sonra vatandaşlığınızdan vazgeçebilecekseniz, size bir garanti belgesi verilemeyecek, bilhassa vatandaşlığa alınmanızdan sonra iki sene içerisinde vatandaşlığınızdan **çıkarılmış** olduğunuzu **kanıtlamak** zorundasınız. Bu durumda eski vatandaşlığınızdan çıkarılmanız tam olarak gözetim altında tutulmaktadır. İşten çıkarıldığınızı belirten belgeyi zamanında ibraz etmezseniz, Avusturya vatandaşlığınızın iptal edilmesi gerekecektir.

3.4. VATANDAŞLIĞA ALINMA MASRAFLARI

Harçlar ve **İdari vergiler** işlemin sonunda ödenecektir. Vatandaşlığa alınma **bayram şeklinde bir çerçeve** içerisinde gerçekleştirilmektedir. Orada size vatandaşlığa alınma belgesi

verilecek ve siz o andan itibaren Avusturya vatandaşısınız.

3.5. ÇİFTE VATANDAŞLIK VE AVUSTURYA VATANDAŞLIĞININ KAYIP EDİLMESİ

Çifte vatandaşlık genel olarak **müsaadeli değildir**. Eğer Avusturya vatandaşlığını vatandaşlığa alınma yolu ile elde etmiş iseniz eski vatandaşlığınızı **tekrar almanız**

müsaadeli değildir. Buna rağmen eski vatandaşlığınızı tekrar almanız durumunda Avusturya vatandaşlığı otomatikman **silinecektir**.

ENFORMASYONLAR

- Tirol Eyaleti Vatandaşlık Dairesi (Abteilung Staatsbürgerschaft): Vatandaşlık, medeni

durumlar ve Yabancılar ile ilgili konular, S.67

İNTERNET ÜZERİNDE RESMİ KANALLARA ULAŞIM BİLGİSİ:

- www.oesterreich.gv.at

4. ÇALIŞMA

Yabancı bir vatandaşlığa sahip olan kişilerin serbest çalışma dışındaki istihdamı Yabancılar İstihdam Yasası (Ausländerbeschäftigungsgesetz) ile düzenlenmiştir.

Buna göre:

- Normal çalışan benzeri çalışma koşulları
- Çırak İstihdamı
- Bir işveren tarafından görevlendirilenler

Bu yasanın kapsamı dışında kalanlar:

- Onaylanmış mülteciler ve akrabaları
- Geçici sığınma hakkına sahip olanlar ve akrabaları
- İsviçre vatandaşları ve onların aile bireyleri
- AEA vatandaşları ve aile bireyleri
- Avusturya vatandaşları ve onların aile bireyleri

DİKKAT: Aile bireyleri eşler ve kayıtlı partnerler. Aynı şekilde, reşit olmayan ve evlenmemiş çocukları kapsar.

Aşağıdaki gruplar da bu yasanın kapsamı dışında kalır:

- Yurt dışı muhabirleri
- Yönetici ve araştırma görevlileri ile onların aile bireyleri.
- Din adamları

- Diplomatik veya konsolosluk temsilciliklerinde çalışan kişiler

UYARI: Hırvatistan uyruklular 06.30.2020 yılına kadar sürecek geçiş dönemi nedeniyle AuslBG yasasından muaf değildir.

İş piyasasına sınırsız erişim AuslBG yasası kapsamında Aşağıdaki ikamet izni tiplerinden birine sahip üçüncü ülke vatandaşları:

- Sürekli ikamet-AB
- Sürekli ikamet-aile üyeleri
- Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart ekstra (Rot-Weiß-Rot-Karte plus)
- İkamet izni ekstra

Şayet geçerli bir ikamet kartı veya daimi ikamet kartları mevcut ise, İş piyasasına sınırsız erişime sahip olurlar Ancak, yalnızca daimi ikamet kartınız varsa.

Özellikle yüksek nitelikliler için (§ 12 AuslBG) için göçmenlik, belirli mesleklerde Uzman açığı (AuslBG bölüm 12 a) diğer kilit öneme sahip personel ve bölüm mezunları (§ 12 b AuslBG) ve AB Mavi Kart (§ 12 c AuslBG)

Çalışan ekşiği bulunan mesleklerde ve diğer önemli pozisyonlar için özellikle yüksek nitelikli, vasıflı işçilerin kabul edilebilmesi, bir puan sistemi bulunmaktadır.

Aşağıdaki kriterler puan sistemi üzerinde önemli etkiye sahiptir:

- Yeterlilik
- Eşdeğer eğitim seviyesi ve deneyim
- Dil becerileri
- Yaş

Özellikle yüksek nitelikli kişiler kesin bir iş teklifi olmadan dahi Avusturya'ya gelebilirler. Avusturya'nın yurtdışındaki yetkili temsilciliklerindeki başarılı değerlendirme sonrasında ikamet vizesi almak mümkündür. Bu oturum vizesi 6 ay ile sınırlıdır ve Avusturya'da iş bulabilmeki için kullanılır. Vizesiz girişler için, doğrudan Kırmızı-Beyaz-Kırmızı kartı (Rot-Weiß-Rot-Karte) için başvurabilirsiniz. Ardından iş arama vizesi almanıza gerek kalmaz.

Profesyonel çalışma düzenlemeleri Avusturya'da uzman sıkıntısı çekilen meslekleri belirler. **Uzman sıkıntısı çekilen bir pozisyon** için her yıl 5 Kasım tarihine dek iş başvurusunda bulunabilirsiniz.

4.1. ÇALIŞMA İZNI (§ 4 AUSLBBG)

Eğer Oturma izni veya daimi oturma izniniz ile Avusturya'da otomatik çalışmanıza izin verilmez ise, çalışma izni almanız gerekir. Bunun için Yabancılar çalışma merkezi

Gerekli şartlar şunlardır:

- yukarıda belirtilen puan sistemine göre gerekli minimum puana sahip olmak
- Çalışanlar toplu sözleşme ile belirlenen asgari ücretin almayı kabul etmeli

Yeni Mezunlar için bu puan değerlendirilmesine gerek duyulmamaktadır Aynı şey **AB Blue Card-Mavi kart Adayları** için de geçerlidir. Ancak, amaçlanan istihdam ile eğitim uygun olmalıdır.

Mezunlar eğitimlerini tamamladıktan sonra, Avusturya'da altı ay daha kalabilirler. Bu 6 ay içinde Kırmızı-Beyaz-Kırmızı kart (Rot-Weiß-Rot-Karte) için başvurmalıdırlar.

Bu koşullu göçmenlik sırasında lütfen şunları göz önünde bulundurun:

- Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart (Rot-Weiß-Rot-Karte) 24 ay için geçerlidir.
- Bir işverene bağlıdır.

24 Ayın ardından alacağınız (Rot-Weiß-Rot-Karte plus) kart ile iş piyasasına sınırsız erişiminiz olacaktır.

(Ausländerfachzentrum AFZ) 'ne bağlı İşgücü Piyasası hizmetlerine başvuruda bulunmanız gerekmektedir (Arbeitsmarktservice AMS).

DİKKAT: AB ile Türkiye arasında Ortaklık Anlaşması bulunmaktadır. Bu nedenle, AuslBG ve NAG ye göre Türkiye’li çalışanları bazı özel haklardan faydalanabilmektedir. Bu nedenle, uygun bir hukuki danışman ile irtibata geçiniz!

Çalışma izni başvurusunda bulunmak istiyorsanız, şunlara dikkat edin:

- Çalışma izni, belirli bir iş yeri için geçerlidir.

- Çalışma izni işverene bağlıdır.
- Sadece müstakbel işvereniniz sizin çalışma izniniz için başvuruda bulunabilir.
- Çalışma izni 12 aylık bir süre için geçerlidir.

Çalışma izni veya Muafiyet Belgesi:

1. Ocak 2014 den itibaren çalışma izni ve muafiyet belgesi kalkmıştır. Türk vatandaşları bu yönetmelikten muafıdır. Bu tarihten önce alınan izinler ise bitiş tarihine kadar geçerlidir.

4.2. AVUSTURYA’DA ÇALIŞMA İZİNİZ VAR AMA HENÜZ İŞ Mİ BULAMADINIZ?

Yurtdışında edinilen niteliklerin denkliği

Avusturya’da pek çok göçmen geçmişine sahip iyi eğitilmiş kişiler yaşamaktadır. Ne yazık ki yurtdışında edindikleri niteliklerin, Avusturya’da denkliğinin kabul ettirilmesi hakkında pek fazla şey bilinmemektedir. Bu tarz kişilerin başvurabileceği danışma merkezi AST Tirol (Bakınız Tirol AST (Anlaufstelle Anerkennung) denklik şubesi, S. 65) sizlere durumunuz ve iş piyasası hakkında bilgi verir.

İş arama

İş mi arıyorsunuz? İş ilanlarını buradan takip edebilirsiniz:

- Gazeteler (“iş ilanları”)
- İnternet (www.ams.at adresinde yer alan örneğin e – işodası)

- AMS Arbeitsmarktservice (iş bulma kurumu)
- Dükkanlarda asılı ilanlar
- Arkadaşlar ya da tanıdıklar tarafından yapılan öneriler
- Taşeron firmalar

İğinc bir iş ilanı mı gördünüz? O halde hemen başvurun! Çoğu zaman iş için yazılı olarak başvurmak gerekir. Bazen de duruma göre bu şahsen veya telefonla da gerçekleşebilir.

Yazılı bir başvuru yaptığınızda:

- Özgeçmişte niyetinizi belirten bir kapak
- Özgeçmiş
- Okul sertifikaları ve çalışma sertifikaları
- Diğer ilgili önemli sertifikalar

Genellikle iş ilanlarında sizlerden istenilen belgelerin listesi yer alır. Eğer biraz da şansınız varsa firma sizi iş görüşmesine çağırır. Elbette arada sırada bu iş başvurulara yanıt verilmediği durumlar da olur. Bunun moralinizi bozmasına izin vermeyin!

Aktif olun

Özel sektörde tanıdığınız tüm kişilere haber verip iş aradığınızı bildirin. Çünkü birçok açık iş pozisyonu AMS'de kayıtlı değildir. Ayrıca bu sayede, istediğiniz zaman çalışmak istediğiniz firmaya iş başvurusu belgesi yollayabilirsiniz.

4.3. İŞ BULDUNUZ – İŞVERENİNİZİN SİZDEN BEKLENTİLERİ

- Dakiklik
- Güvenilirlik: Mesela, işe gelemeyeceğiniz zaman telefonla bildirin!
- Hastalık nedeniyle işe gidemeyecekseniz, doktordan ne kadar zaman çalışamayacağınıza dair rapor alın. İyileştikten sonra sağlıklı olduğunuza dair rapor alın.
- Amirlerinizle olan ilişkiniz: Kadın veya erkek, amirlerinizin talimatlarını yerine getirin. Bu talimatları yerine getiremiyor veya getirmek istemiyorsanız ya da haklarınızın çiğnendiğini düşünüyorsanız, amirinizin bir üstüyle görüşün!

4.4. EĞİTİM PARASI UPDATE

Mesleki alanda vasıf edinebilmek için Tirol Eyaleti'nden finansal destek görebilirsiniz. Bunun için Avusturya vatandaşı olmak şart değildir

(Bildungsgeld update). Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) bölümüne veya kursu veren yere bilgi almak için başvurun.

4.5. TİROL EĞİTİM BONUSU

Eğer bir nitelik kazanmak veya bir mesleki nitelik kazanmak istiyorsanız, Tirol eyaleti Tirol eğitim bonusu ile sizi destekler. Her şeyden önce, size ücretsiz olarak tavsiyede bulunacak tanınmış bir eğitim ve mesleki danışmanlık hizmetiyle iletişime geçin. Danışma merkezlerinin listesini www.tirol.gv.at/weiterbildungsbonus

[tirol.gv.at/weiterbildungsbonus](http://www.tirol.gv.at/weiterbildungsbonus) adresinde bulabilirsiniz.

Finansman başvurusunu danışman desteği ile Toplum ve Çalışma Departmanına (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) gönderin.

4.6. İŞ AKDİM SONA ERDİĞİNDE NE YAPMALIYIM? (İSTİFA VEYA İŞTEN ÇIKARILMA, ...)

İş Kurumu'nun (Arbeitsmarktservice AMS) verdiği işsizlik parasına kayıt olma

Uzun süre çalıştığınız takdirde işsizliğe karşı sigortalanıyorsunuz. İşsiz kaldığınızda, bunu bildirdiğinizde ve belli bir süre işsizlik sigortası primi

ödemiş olduğunuz takdirde işsizlik parası alma hakkını kazanırsınız. Bu parayı alırken başka bir iş arayabilirsiniz. Bölgenizdeki AMS şubesinden, AMS'nin para yardımları hakkında bilgi edinmenizi öneririz.

4.7. SİZE AYRIMCILIK YAPILDIĞINI HİSSEDİYORSANIZ?

Şirketinizde aşağıdaki nedenlerden dolayı ayrımcılığa uğradığınızı mı hissediyorsunuz:

- Etnik kökeniniz?
- Cinsiyetiniz?
- Din veya inanç?
- Yaşınız?
- Cinsel tercihiniz?

Bununla ilgili herhangi bir sorun yaşadığınız takdirde eşit muamele şubesini (Gleichbehandlungsanwaltschaft) ya da İşçi Odası'nı arayın (Arbeiterkammer). Orada size yardım edip, tavsiyede bulunacaklardır. Ayrımcılık hakkında daha fazla bilgi için *10.3. İrkçilik ve ayrımcılık, S. 55.*

BİLGİ EDİNME

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK), iş hukuku ile ilgili sorunlardan danışmanlık, S. 70
- İşgücü piyasası kurumu (Arbeitsmarktservice AMS): İş arayanlar için arabuluculuk, danışmanlık ve bilgi, S. 65
- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): eğitim parası, eğitim yardımı, kurs masraflarının finansmanı, S. 66
- AST (ZeMiT): Yurt dışında edinilen niteliklere sahip bireylerin bunların denkliği tanıtma konusunda danışmanlık bkz, Tirol denklik iş başvuru noktası S.69
- BIZ – Tirol Ticaret Odası'nın mesleki bilgilendirme merkezi, S. 74

- Eşit Muamele Avukatlığı (Gleichbehandlungsanwaltschaft): Ayrımcılık durumlarında tavsiyeler ve destek, S. 85
- innovia: Eğitim ve meslek danışmanlığı, Gençleri yönlendirici, S. 86
- Avusturya Sendikalar Federasyonu (Österreichischer Gewerkschaftsbund ÖGB): ücretli çalışanlar, eğitim görenler, işsiz insanlar ve emekliler haklarını savunur ve temsil eder, S. 93
- Tirol Göçmen Merkezi (Zentrum für MigrantInnen in Tirol ZeMiT): Yardım, tavsiye ve bilgi, S. 105

5. İKAMET



5.1. İKAMETGÂH KAYDI YAPTIRMAK VE KAYDI BAŞKA YERE ALDIRMAK

Avusturya'ya taşırırsanız, kayıt olmanız gerekmektedir. Kayıt işlemini yetkili belediye ofisi ya da şehir belediye

meclisinde gerçekleştirebilirsiniz. Oradan gerekli kayıt formunu ve daha fazla bilgiyi alabilirsiniz.

5.2. İŞLETME MASRAFI

Eğer bir daire kiralamak isterseniz, aylık bazda kararlaştırılan kirayı ödemek zorundasınızdır. Buna ek olarak, işletme maliyetleri ödenir. Bunlar,

örneğin, su ücreti, baca temizleme maliyeti ve atık bertarafı gibi ekstra maliyetleri içerir. Elektrik ve ısıtma için ayrıca ödeme yapmanız gereklidir.

5.3. ATİK TASFİYESİ

Çevreyi gereksiz yere kirletmemek adına, bizler Tirol'de çöpleri ayırırız. Ambalaj veya kâğıt gibi maddeler dönüştürülebilir. Böylelikle çöp üretmeden yeni ürünler üretilebilir. Bu yüzden farklı tiplerde atıklar için farklı

toplama kutuları ve yerleri bulunmaktadır. Apartmanlarda ve toplu konutlarda bina kuralları geçerlidir. Bu sayede çöp atımı, bina temizliği ortak alanların kullanımı gibi konular düzenlenir.

5.4. DANIŞMANLIK

Kira hukuku hakkındaki sorularla ilgili ve kira kontratını yapmak için gerekli bilgileri Kiracı Koruma Bürosu (Mieter-

vereinigung), Kiracıları Koruma Birliği, Kiracılar Birliği ya da İşçi Odası'ndan alabilirsiniz (Arbeiterkammer AK).

5.5. MADDİ DESTEK

Ailenin geliri çok düşükse ikamet için birçok maddi yardım olanağı bulunmaktadır. Bu olanaklar belediyeden belediyeye değişir; kira artış oranının karşılanmasıyla uygun sosyal konut-

larda daire temin edilmesine kadar uzanır. Bununla ilgili daha ayrıntılı bilgileri yaşadığınız belediyenin belediye meclisinden edinebilirsiniz.

BİLGİ VE DANIŞMA

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK): ikamet ve kira hukuku ile ilgili bilgiler, S.70
- İkametin bağlı olduğu belediye (kayıt ofisi) Gemeindeamt der Wohnsitzgemeinde (Meldeamt)
- Avusturya Kiracılar Derneği – Tirol şubesi (Mieterschutzverband Österreich – Landesverband Tirol) Konut ile ilgili tüm konularda danışmanlık, S.91

- Avusturya Kiracıları Koruma Birliği – Tirol eyalet birliği (Mietervereinigung Österreich – Landesstelle Tirol): Barınma ile ilgili yaşanan tüm sorunlarda danışma, S.91
 - Innsbruck Belediye Meclisi – kayıt ve nüfus (Stadtmagistrat Innsbruck – Melde- und Einwohnerwesen) idaresi dairesi, kira yardımı kira faizi desteği, S.100
 - Tirol Göçmen Merkezi (Zentrum für Migrantinnen in Tirol ZeMiT), Tavsiye ve bilgiler, S.105
-

6. ALMANCA KURLARI

Almanca bilmek Avusturya'daki yaşamınızı kolaylaştırır. Bu sayede iş arayışında, alışverişte, doktorda vs.işleriniz kolaylaşır, Avusturyalılar ile iletişim kurabilmek için Almanca son derece önemlidir. Bir yandan Almanca kursuna gidip, öte yandan Avusturyalılarla konuşmaya gayret gösterirseniz en iyi ve en çabuk şekilde Almanca öğre-

nirsiniz. Tirol'de çok sayıda Almanca kursu bulunmaktadır.

DİKKAT: Uyum sözleşmesi için yeterlilik göstermeniz mi gerekiyor? Lütfen öncelikle kursunuza bu süreçte devlet tarafından tanınıp tanınmadığını sorunuz. Bu, hem sınav için hem de masrafın bir kısmının geri alınabilmesi için önem taşır.

6.1. ALMANCA KURLARI HAKKINDA NEREDEN BİLGİ ALABİLİRİM?

Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit)

Tirol Uyum Şubesi Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) Almanca kursu veren yerler ve yardım olanakları hakkında genel bilgiler sunar.

Tirol'de çok sayıda resmî ve özel kuruluş Almanca kursları vermektedir. Kur-

sun size göre olup olmadığını en iyisi kursu veren kuruluşa danışın. Büyük dil okulları seviyenize uyan kursa katılımı sağlamak için derecelendirme sınavları yapmaktadır. Bazı kuruluşlar okuma yazma kursları da sunmaktadır. Bu bölümün sonunda kursların yer aldığı bir liste mevcuttur.

6.2. NEREDEN MALİ YARDIM ALABİLİRİM?

Federal devlet çapında

Avusturya Uyum Fonu (Österreichischer Integrationsfonds ÖIF)

Avusturya Uyum Fonu (ÖIF) Avusturya Cumhuriyeti'nin bir fonudur. Avusturya'da uyum sürecinde bulunan göçmenleri destekler. ÖIF Avusturya çapında altı uyum merkezi vardır. Bunlardan biri Innsbruck'ta bulunmak-

tadır. Buna ek olarak, Tirol'ün farklı bölgelerinde mobil "Hoş Geldiniz Masaları" (Welcome Desks) vardır. Bu destek masaları Dil, eğitim ve meslek alanlarında çeşitli destekler sunmaktadır. Buna ek olarak, ÖIF, dilsel uyum sağlanması açısından alınması gerekli tüm tedbirler için teşvik sağlamaktadır.

Uyum sözleşmesi

Uyum sözleşmesi (İV 2011), 1 Temmuz 2011 tarihinden **sonra** ülkeye gelen üçüncü ülke vatandaşlarını kapsamaktadır. Uyum sözleşmesinin imzalanmasıyla birlikte, 2 yıl içinde A2 seviyesinde Almanca bilgisine sahip olduğunuzu ispatlama yükümlülüğü altına girersiniz (Modül 1). İmza attıktan sonra resmi mavi çek alacaksınız (Uyum sözleşmesi YENİ/Blauer Bundesgutschein). Bu mavi çek ile Almanca uyum kursunun masraflarını, 750,- Euro'ya kadar geri alabilirsiniz.

ÖİF'nin Almanca uyum kursları ve sınavları sertifikalı kuruluşlar tarafından Avusturya genelinde sunulmaktadır. Bununla ilgili bilgileri internette de edinebilirsiniz:
sprachportal.integrationsfonds.at

Geri ödeme koşulları

Masrafların geri ödenmesi sadece aşağıdaki koşullar yerine getirildiği takdirde mümkündür:

- 18 ay içinde
- ÖİF sertifikalı bir dil okulu tarafından düzenlenen bir Almanca uyum kursunu tamamlamış ve
- Aşağıdaki ÖİF sınavlarından birini başarıyla vermiş olmanız gerekir yani ÖİF Sınavı (A2 seviyesi) veya Avusturya için Almanca Sınavı (DTÖ – Deutschtest für Österreich) (A2 ve B1 seviyeleri).

Diğer tanınan sınavlar, örneğin Avusturya Dil Diploması (ÖSD-Österreichisches Sprachdiplom Deutsch), uyum sözleşmesini yerine getirmek için geçerli olurken, devletten yardım alma hakkını doğurmaz.

İade işlemi için lütfen ÖİF'ye sınavsonuç belgenizi ve size verilen çeki iletiniz. Ayrıca banka hesap bilgilerinizi de iletmeniz gereklidir. ÖİF incelemeleri yaptıktan sonra parayı hesabınıza yatırır.

DİKKAT: Finansal yardım alıp almamanızdan bağımsız olarak, uyum sözleşmesini 2 yıl içinde yerine getirmekle yükümlüsünüz!! (dikkat edin: *Entegrasyon anlaşmasını yerine getirmek mecburiyetinde miyim?*, S. 10)

Tirol eyaleti

Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit)

Almanca kursu finansmanı

Entegrasyon sözleşmesini yapma zorunluluğunda değilseniz, o zaman federal devletten maddi yardım almanız belirli koşullara bağlıdır.

Şartlar:

- Tirol'de ikamet ediyor olmak
- İşsiz olmak
- 15 yaşından büyük olmak

Teşvik miktarı: kurs masraflarının yaklaşık % 50'si.

Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit)

İş Piyasası Teşviği **Update** – güncelleme programı kapsamında Almanca dil kursları için çalışan göçmenler için de maddi destek verilmektedir. Daha fazla bilgi için bkz. *“Eğitim parası update” (Bildungsgeld update), S.22.* Asli ikamet yerinin Tirol’de olması temel şarttır. Lütfen geri ödeme olanakları ile ilgili kurallara dikkat edin.

Teşvik miktarı: Kurs masraflarının yaklaşık %30’u.

DİKKAT: Teşvikler için Avusturya vatan-
daşolmak şart değildir. Konu hakkında
daha fazla bilgiyi İş Piyasası (Abteilung

für Gesellschaft und Arbeit) (**update**
programı) www.mein-update.at
adresinden edinebilirsiniz.

Tirol iş kurumu (Arbeitsmarktservice Tirol AMS)

Asli ikametleri Tirol’de olan,

- AMS’de işsiz ya da iş aramakta diye kayıtlı
- daha önce çalışıp, işsizlik sigortası primleri ödemiş işsizlik parasına hak kazanmış göçmenler

AMS ‘den belirli koşullar altında Almanca kurs desteği alabilmektedirler. Detaylı bilgi için AMS ile görüşün.

İNTERNET’TE FAYDALI BAĞLANTILAR:

- sprachportal.integrationsfonds.at
(ücretsiz çevrimiçi egzersizler, görsel ve

işitsel egzersiz öğrenme materyalleri kendi kendine Almanca öğrenme)



BİLGİ EDİNME

Teşvikler:

- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit), S. 66
- Tirol İşçi Odası (Arbeitsmarktservice AMS), S. 65

Almanca kursları:

- Tirol Alevi İnanç Cemaati (Alevitische Glaubensgemeinschaft Tirol), S. 64
- Mesleki Eğitim Enstitüsü (Berufsförderungsinstitut BFI Tirol), S. 72
- Eğitim Forumu (Bildungsforum) – Institut Dr. Rampitsch, S. 73
- Tirol Eğitim Forumu'nun Yetişkin okulları (Erwachsenenschulen des Tiroler Bildungsforums), S. 100

- Tüm ülkelerin. Kadınları (Frauen aus allen Ländern), S. 83
 - Inlingua Dil Okulu, S. 86
 - Innsbruck Üniversitesi Uluslararası Dil Merkezi (Internationales Sprachenzentrum der Universität Innsbruck ISI), S. 88
 - Avusturya Entegrasyon Fonu (Österreichischer Integrationsfonds), S. 94
 - (Çocuklar ve gençler için) Sprachinsel (Dil adası), S. 99
 - Konuşma odası derneği (Verein Sprachraum), S. 103
 - Tirol Halk eğitim merkezi (Volkshochschule Tirol VHS), S. 104
 - Tirol ekonomi teşvik derneği (Wirtschaftsförderungsinstitut Tirol WIFI), S. 104
-

DİKKAT: Her Almanca kursu uyum sözleşmesi tarafından kabul edilen bir dil kursu değildir. ÖİF Çevrim içi dil portalında Tirol'de bulunan entegrasyon sözleşmesi tarafından kabul edilmiş dil kursu adreslerini bulabilirsiniz: sprachportal.integrationsfonds.at

NOT: Ayrıca telefon rehberinde ve internette Almanca dil kursu sunan kurumların adreslerini bulabilirsiniz. Almanca kurslarının güncel bir listesi Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) mevcuttur.

7. EĞİTİM

İlerleyen sayfalarda Avusturya'daki eğitim sistemine genel bir bakış yer almaktadır. Eğer bu sistemi anlarsanız çocuklarınızın eğitim hayatını daha rahat belirleyebilirsiniz. Bunun yanı sıra kendinizi nasıl geliştirebileceğiniz hakkında da bilgiler yer almaktadır.

7.1. OKUL ÖNCESİ EĞİTİM – KREŞLER VE ANAOKULLARI

Okul öncesi çağda bulunan çocuklar için Almanca diliyle ve Avusturyalı çocuklarla ilk defa okulda karşılaşmaları için çocuklara oyunla ve kolayca Almanca öğreten kurumlar bulunmaktadır.

Kreşler:

3 yaşına kadar çocuklar için

Anaokulu:

3 ila 6 yaş arası çocuklar için. Anaokulu özellikle anadili Almanca olmayan çocuklar için çok önemli bir okula hazırlık dönemidir.

NOT: 4–6 yaş arası çocuklar için Tirol'deki yarım günlük anaokullar ücretsizdir.

7.2. AVUSTURYA'DA ZORUNLU EĞİTİM

Avusturya'da 6 ila 15 yaş arası bütün çocuklar okula gitmek zorundadır.



Yakınızdaki çocuk bakım kurumları hakkında bilgi edinmek için aşağıdakilere başvurabilirsiniz:

- Temel Eğitim ve Genel Eğitim Dairesi (Abteilung Elementarbildung und allgemeines Bildungswesen),
- Tirol Eyaleti Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit des Landes Tirol), S.66
- Belediye veya Belediye Meclisi – Okul/Anaokulu Şubesi (Gemeindeamt bzw. Magistrat – Referat Schule/Kindergarten)

Anaokulları, yuvalar ve küçük çocuk kreşlerinin listesini: www.tirol.gv.at/bildung/elementarbildung/

Bir sömestrden daha kısa süreli Avusturya'da bulunan çocuklar bundan

muafdir. 9. Okul yılından sonra eğitim zorunluluğu sona erer. Devlet okulları ücretsiz olup özel okullar ücrete tabidir. Çocuğunuz okula düzenli bir şekilde ve zamanında gelmelidir – bundan velisi olarak siz sorumlusunuz.

Çocuğunuz okula sadece kendisinin hastalık durumunda devamsızlık yapabilir. Devamsızlık nedenini bildirmek zorundasınız.

7.3. AVUSTURYA'DA ÖĞRETİM BİÇİMLERİ

Eğer sayfa32 sohbette görebileceğiniz gibi Avusturya'da oldukça ayrıntılı bir eğitim sistemi bulunmaktadır.

- Yeni Ortaokulu (**Neue Mittelschule NMS**, eskiden "hauptschule-ortaokul"), ya da
 - Genel ortaokul (allgemein bildende höhere Schule **AHS**, Gymnasium Lise).
- Devlet okulundan sonra çocuklar için iki tip devam okulu mevcuttur:

Yeni ortaokul (Neue Mittelschule)

4 yıl sürer. 8. sınıftan sonra şu olasılıklarınız mevcuttur: Bir meslek öğrenmek için çıraklığa mı başlamak istiyorsunuz yoksa başka okullara devam mı edeceksiniz?

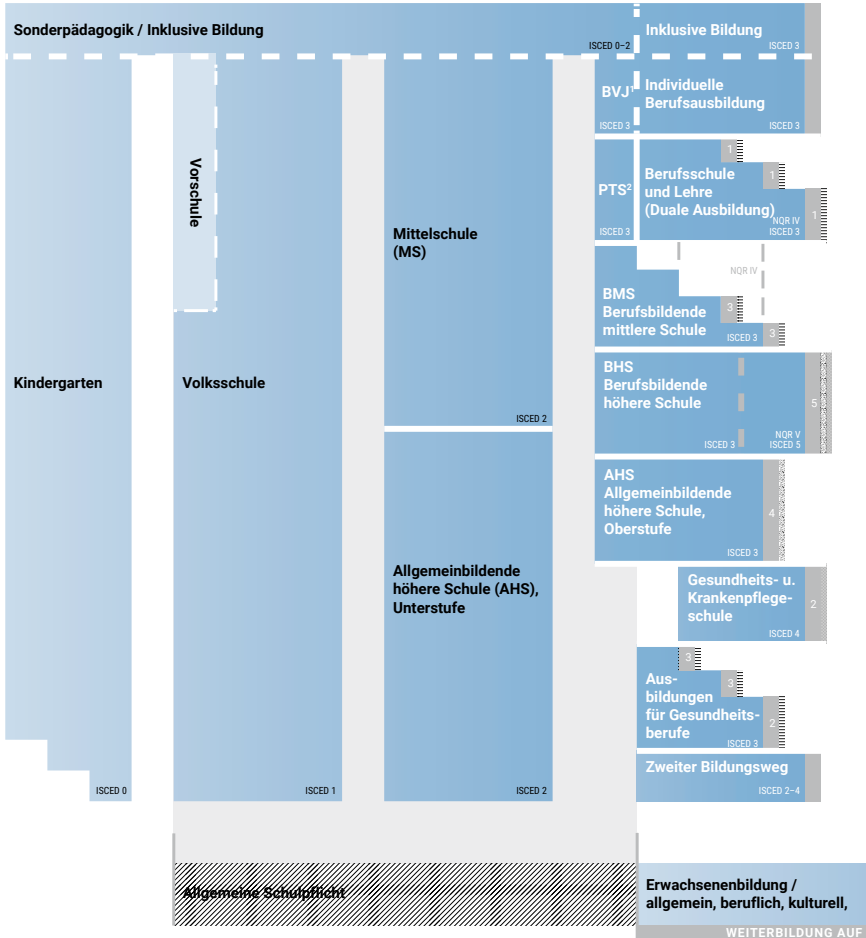
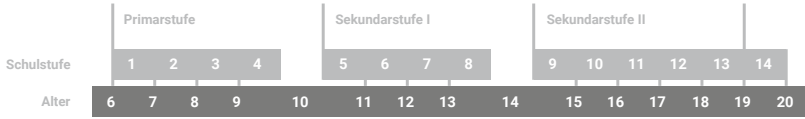
Çocuğunuz bir çıraklık yaparak meslek öğrenmek istiyorsa, Yeni Ortaokulu'nda sonra bir yıl politeknik okula (**Polytechnische Schule**) devam edebilirler. Ardından, firmalarda veya meslek okullarında mesleki eğitim (**Berufsschule**) önkoşulu vardır. Yeteneğine bağlı olarak çocuğunuz aynı zamanda okul kariyerine de devam edebilir:

- Üst sınıfa geçtiğinde bir genel liseye (Oberstufengymnasium), veya

- Meslek eğitimi veren bir yüksekokula (BMS veya BHS) gidebilir.

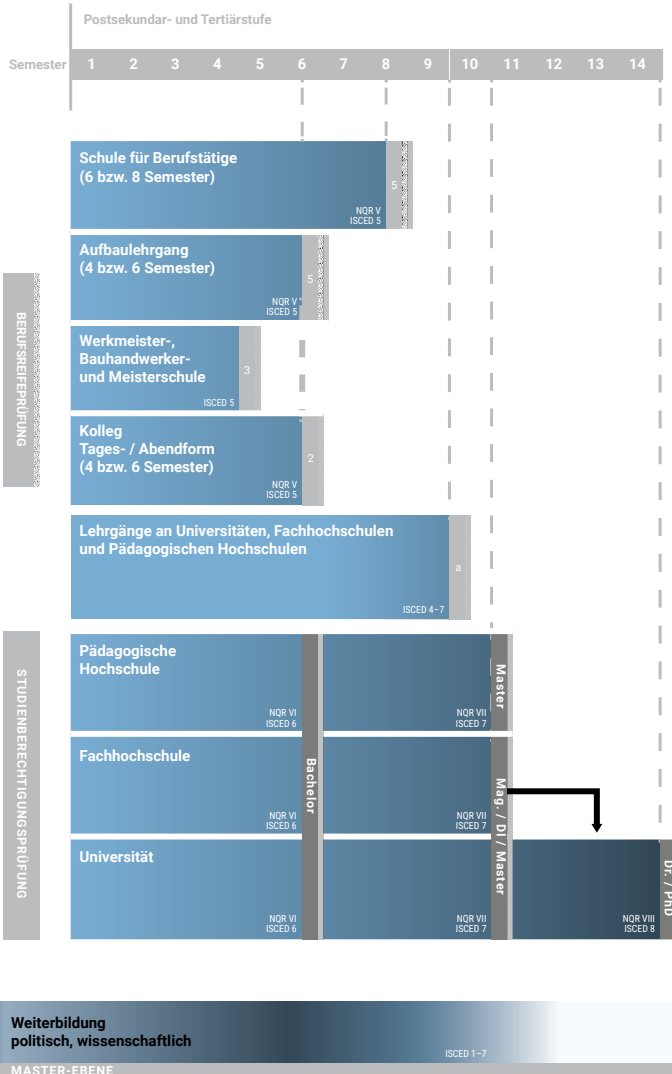
Genel eğitim veren okullar (Gymnasium) 8 yıl sürer. Meslek eğitimi veren bir okula geçiş dördüncü sınıftan sonra mümkündür. Hem genel eğitim hem de meslek yüksekokulları **mezuniyet sınavı** ile tamamlanır. Bitirme sınavına ad Avusturya'da Matura denilir. Matura ile çocuğunuzun üniversitede veya denk bir yüksekokulda eğitim alabilir.

Okul ile veya eğitim sistemi ile ilgili sorularınız mı var? Tirol Eyalet Okul Müşavirliği (Bildungsdirektion für Tirol) danışma merkezi ana dili Almanca olmayan veli ve öğrencilere bilgi vermekten mutluluk duyar (Bakınız S. 66). Orada ayrıca farklı dillerde hazırlanmış broşürler de bulabilirsiniz.



Legende des Bildungssystems

- 1 Lehrabschlussprüfung (LAP)
- 2 Diplomprüfung
- 3 Abschlussprüfung
- 4 Reifeprüfung
- 5 Reife- u. Diplomprüfung
- 6 Zulassung zu weiterführenden Studien nach Entscheid im Einzelfall
- 7 Berufliche Erstqualifikation



Allgemeiner Hochschulzugang

Höhere Berufsqualifikation

¹ Berufsvorbereitungsjahr
² Polytechnische Schule

ISCED = International Standard Classification of Education 2011

NQR = Nationaler Qualifikationsrahmen
National Qualification Framework

7.4. ÖZEL PEDAGOJİK (EĞİTİMSEL) TEŞVİK İHTİYACI

Çocuğunuzun bir engeli varsa “Özel eğitim teşvik ihtiyacı” (sonderpädagogischen Förderbedarf) başvurusunda bulunabilirsiniz. Eğer okul kurulu da bunu onaylarsa önünüzde iki olasılık bulunur: Ya çocuğunuz uygun destek ile kamu okuluna gider. Bu durumda, çocuğunuzun ihtiyaçlarına uygun bir öğretmen desteği verilecektir. Ya çocuğunuz kendisine uygun özel okula gider.

Öğrencide “özel pedagojik teşvik ihtiyacı”nın tespit edilmesi okulda özel teşvik açısından bazı önlemler alınabilmesi için şarttır. Özel pedagojik teşvikin gerekliliğine sebep olan nedenler de birbirlerinden çok farklı olabilir.

En sık rastlanılan nedenler:

- Duyusal fonksiyonlarda bozukluk
- Konuşma fonksiyonunda bozukluk
- Hareket ile ilgili işlevsel bozukluk
- Öğrenme bozukluğu
- Bozuklukların kombinasyonu

Dili iyi konuşamamak özel teşvik okuluna gitmek için bir sebep değildir! Unutmayın ki okul problemleri ve kötü notlar direk olarak özel pedagojik okula gitmesi gerektiği anlamına gelmez.

Daha fazla bilgi için İnternet’te: www.bildung-tirol.gv.at. Adresiniz ziyaret edin.

7.5. ÖĞLEDEN SONRA ETÜT

Öğleden sonra etüt (Nachmittagsbetreuung) denilen bu girişimle ve daha önceden de verilmekte olan bu okul sonrasındaki etüt hizmeti okulun tam gün olarak devam etmesine dönüştürüldü öğretmenlerin, öğleden sonra çocukların ödevlerine ve bireysel ihtiyaçlarına eğilmesi, çocukların boş zamanlarını iyi bir şekilde değerlendirmelerinin sağlanması fırsatını sunmaktadır. Bu etüt olanağından genel zorunlu eğitim okullarının bütün öğrencileri ve genel eğitim veren üst düzey liselerin alt sınıflarındaki öğrenciler faydalanabilir.

Önemli olan gittikleri okulun tam gün olup olmadığı, öğleden sonra etüt imkânı sunup sunmadığı ve başvuran öğrenci sayısıdır Bu etüt imkânının sunulması aynı zamanda okuldakiyer durumuna ve de okul yakınlarında başka bir öğleden sonra etüt imkânının olup olmadığına da bağlıdır. Tirol’deki öğleden sonra bakım hizmeti hakkında daha fazla bilgiyi eyaletin web sitesinde bulabilirsiniz: www.tirol.gv.at/bildung/unsere-bildung-unsere-zukunft/ganztaegige-schulformen-schulische-tagesbetreuung-in-tirol

7.6. ANADİLDE EĞİTİM

Avusturya'daki eğitim dili Almanca'dır. Göçmen çocuklarının zorunlu eğitim çerçevesinde aynı zaman da AHS okullarında anadillerini de öğrenme olanağı bulurlar. Dilbilimsel araştırmaların verdiği bilgiye göre çocukların ikinci bir dili iyi bir şekilde öğrenebilmeleri için anadillerini bilmeleri çok büyük önem taşımaktadır. Tirol'deki zorunlu

okullarda aşağıdaki dillerde dersler sunuyoruz: Macarca, Arapça, Bulgarca, İtalyanca, Lehçe ve Rusça, Sırpça, Türkçe Boşnakça, Hırvatça. AHS alanında ise Türkçe, Sırpça, Boşnakça, Hırvatça, Macarca, Arapça, Bulgarca, İtalyanca, İspanyolca ve Rusça dersler verilmektedir. Daha fazla bilgi için okul yönetimi ile iletişime geçin.

7.7. DİN DERSİ

Avusturya'daki okullarda din dersi zorunludur. Çocuğunuz kabul edilmez bir dini cemaate mi ait? O halde uygun din eğitimi alabilir. Tirol'de aşağıda sıralanan inançlar için din dersi vardır: Katolik, Protestan, Ortodoks Hristiyan ve Müslüman (Sünni, Şii ve Alevi).

İstenirse din dersinden muaf kalınabilir. Bunun için öğretim yılının ilk 4 günü içinde okul yönetimine bunu yazılı bildirmelisiniz. Bu konu hakkında da bilgi almak için okul müdürlüğü ile görüşmeniz önerilir.

7.8. BURSLAR

Milli Eğitim Bakanlığı, çeşitli destekler ve burslar vermektedir. Daha fazla bilgiyi: www.bildung-tirol.gv.at/service/beihilfen. Adresinden edinebilirsiniz. Ayrıca eyaletlerden odalar birliklerinden, özel vakıflardan ve kısmen de belediyelerden bu finansal destekler alınabilir.

Buna ek olarak, Eğitim ve Kadın Federal Bakanlığı okul etkinliklerine katılım için destek verir. Tirol Eyaleti zorunlu eğitim yaşına gelmiş çocukların okula başlamasında da ailelere maddi yardım

yapar. Bu destek için Toplum ve İş Bölümü'nden (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) **okula başlama yardımı (Schulstarthilfe)** için bilgi alabilirsiniz.

Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) her sonbaharda ödeme yapar. Okul başlama yardımı alabilmek için belirli bir gelir sınırı şartı vardır. Bunun yanı sıra Tirol eyaleti okul etkinliklerine katılma desteği verir.

Başvuru formu ve detaylı bilgi için

- Çocuğunuzun okuluna veya
- Tirol Eyaleti Okul (Tiroler Bildungs-
wegweiser) Şubesi'nin internet

sitesinden, Tirol Eğitim Rehberi
(Bildungsdirektion für Tirol)
üzerinden [www.bildung-tirol.gv.at/
service/beihilfen](http://www.bildung-tirol.gv.at/service/beihilfen) Edinebilirsiniz.

7.9. DERS YARDIMI

Ders yardımı ile çocuklarınız okul dışında özel ders alır. Öğrencilerin ev ödevlerini ve okulla ilgili diğer tüm ödevlerini yapmalarına yardımcı olunur. Amaç öğrencinin okuldaki performansının ve böylelikle daha iyi bir meslek eğitimi alabilme şansının arttırılmasıdır. Ödev ve ders desteğinin yanısıra bu program rahatlatma amaçlı oyun öğelerini, dili becerisini ve toplum ruhunun

gelişmesi için karşılıklı tanıma ve anlamayı geliştirme hedeflerini içerir. Tirol'de birçok okul dışı öğrenim yardımı veren kuruluş bulunmaktadır.

NOT: Bunların tam listesini www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet/informationsmaterialien/lernhilfe. 'den indirebilir veya Toplum ve Çalışma Bölümü'nden (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) alabilirsiniz.

7.10. YETİŞKİN EĞİTİMİ

Yetişkinler için de kendilerini daha fazla eğitebilmeleri için sayısız fırsatlar mevcuttur. Ancak birçoğu ücretlidir. Çeşitli konularda farklı kurumların sunduğu eğitim programları bulunmaktadır. Bunlar arasında halk eğitim merkezi ve yetişkin okulları olan BFI ve WIFI yer almaktadır Ayrıca AMS-teşviki kapsamında sunulan eğitim

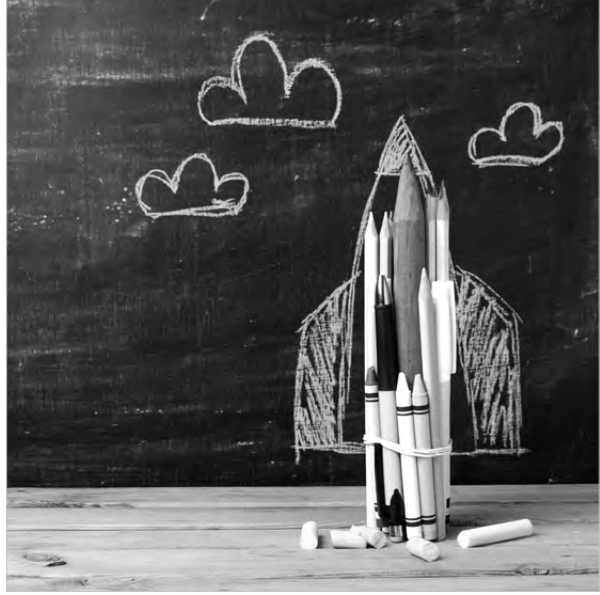
hizmetlerinden faydalanabilirsiniz. Diğer kurumların da farklı teşvikleri mevcuttur. Okuma, yazma ya da matematik konularında güçlük mü çekiyorsunuz? O halde temel eğitimin bir parçası olarak yetişkin eğitim merkezinde (Volkshochschule VHS Tirol) bu konudaki eksiklerinizi giderebilirsiniz.

BİLGİ EDİNME

- Tirol İşçi Odası (Arbeiterkammer Tirol AK): Eğitim, eğitim rehberliği, okul, okul sonrası bakım / tüm gün okullar hakkında bilgi, S.70
- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Meslek eğitimi yardımı,

"Eğitim parası güncellemesi", Mali yardımlar, S.66

- İş Kurumu (Arbeitsmarktservice AMS): İş arayanlar için hizmet, kariyer bilgilendirme ve devam eğitimi, S.65



- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Okul başlangıç yardımı, S. 82
- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Öğrenme desteği sağlayıcıları hakkında bilgiler, S. 66
- Meslek Teşvik Enstitüsü (BFİ Tirol): İlköğretim ve İleri Eğitim, Kurslar, S. 72
- Tirol için Eğitim Müdürlüğü (Bildungsdirektion für Tirol): okullar ve eğitim hakkında tüm bilgiler, göçmenler için okul danışma ofisi, S. 73
- Tirol Eyaleti Eğitim Müşavirliği Eğitim Danışmanlığı (Bildungsberatung der Bildungsdirektion für Tirol): Öğrenciler ve velileri için Danışmanlık, S. 73
- BİZ – Tirol Ekonomi Odası Meslek Bilgimerkezi Tirol, S. 74
- İslam dersleri için uzman müfettiş (Fachinspektor für den Islamunterricht), S. 82
- innovia: Eğitim ve Meselek Danışmanlığı, Gençlik Yönlendirme, Cuda Welcome Club, S. 86
- Belediye veya Belediye Meclisi
- Avusturya Üniversite Öğrencileri Temsilciliği (Österreichische Hochschülerschaft ÖH) – Yabancı Öğrenciler Şubesi: yabancı öğrenciler için ilk başvuru noktası, S. 93
- Okul psikolojisi, S. 98
- VHS Tirol: kurslar, temel eğitim, S. 104
- Ekonomi Teşvik Enstitüsü (Wirtschaftsförderungsinstitut WİFİ): Kurslar, Eğitim danışmanlığı, S. 104
- Tirol Göçmen Merkezi (Zentrum für MigrantInnen in Tirol ZeMiT): Tavsiye ve bilgiler, S. 105

8. SAĞLIK

Avusturya'da devlet sağlık sigortası yaptırmak zorunludur. Bu sağlık sigortası doktorların uyguladığı tedavilerin, ilaçların ve hastane masraflarının büyük bir kısmını karşılar. Şayet çalışıyorsanız kendiniz ve aile bireyleriniz normal şartlar altında otomatikman sigortalanırsınız.

Siz veya bir aile biryeinizin sağlık problemleri mi var? Önce genel bir pratisyen hekime başvurun. Göz ve dış rahatsızlıkları için diğer doktorları görmelisiniz. Doktorunuz tedaviyi kendisinin yapacağı veya sizi uzman hekime ya da hastaneye sevk edeceği yönünde karar verecektir. Hastane sadece acil durumda gidilecek ilk yerdir!

8.1. HASTA OLARAK HAKLARINIZ

Genellikle tıp dilini anlamak zordur. Kültürel farklılıkların da eklenmesi bu durumu daha da zorlaştırmaktadır. Bundan dolayı da hastaların ne gibi haklarının olduğu ve sorun yaşadığınızda nereye başvurabileceğiniz yönünde sizi bilgilendirmek istiyoruz.

Tedavi ve bakım hakkı:

Sağlık hizmetleri çerçevesinde amaca uygun ve elverişli hizmet görme hakkınız vardır.

Bilgilendirilme hakkı:

Hastalığınız ya da sağlık durumunuz hakkında anlaşılabilir şekilde ve doğru bilgi almaya hakkınız vardır.

Kendi kararınızı verme hakkı:

Tıbbi tedaviler sadece siz razı olduğunuz takdirde uygulanabilir. İstisnalar acil durumları, psikiyatrik tedavileri ve salgın hastalıklarla mücadeleyi içerir.

Haysiyetinize saygı gösterilmesi hakkı:

Mahremiyetinize saygı duyulmalı, kişisel bilgilerinizin gizliliği korunmalı ve ölümün onurlu bir şekilde gerçekleşmesi garantilenmelidir.

Destek hakkı:

sağlık kurumundan bağımsız hasta haklarını koruma ile yükümlü hizmet hakkınız bulunmaktadır.

Çeviri yapılmasına ihtiyaç duyuyorsanız, yanınızda mutlaka güvendiğiniz birini getirin. Dikkatinizi çekmek istediğimiz bir nokta, çocuklarınız sizin için çeviri yaptıklarında, bazı konularda duygusal olarak zorlandıklarıdır. Hastanelerde genellikle iyi işleyen bir çeviri hizmeti sunulmaktadır.

8.2. YETİŞKİNLERE SAĞLIK KONTROLÜ

18 yaşından itibaren Avusturya'da yaşayan herkesin senede bir defa ücretsiz sağlık kontrolünden geçme hakkı vardır. Böylelikle birçok hastalığın erken teşhisle önüne geçilebilmektedir. 40. Yaşından itibaren kadınlar senede bir defa

mamografi muayenesi hakkına sahiptir. 50. Yaşınızdan itibaren her 10 yılda bir ücretsiz kolonoskopi (bağırsak görüntüleme) hakkına sahip olursunuz. Bütün bu mayeneler için tek yapmanız gereken randevu almaktır.

8.3. e-kart (e-card) (SOSYAL GÜVENLİK KARTI)

e-kart (e-card), e-kart (e-card) elektronik sistemine erişim için önemli bir anahtardır. Lütfen her doktor, hastane ziyaretinizde bu kartı yanınıza almayı unutmayın! e-kart (e-card) size ne tip bir tedavi gerektiğinin kolayca anlaşılmasını sağlar. e-kart (e-card) sevk raporu yerine geçmez. Bu raporlar sizi doktorun örneğın röntgene sevk etmesinde kullanılır. Bu sevk raporları önemli bilgiler içerebileceğinden e-kartınızla (e-card) birlikte bu raporu da yanınıza almayı unutmayın!

Henüz e-kart'ınız (e-card) yok mu? Sigorta kurumu size hizmetlerden faydalanabilmeniz için geçici bir e-kart (e-card) değiştirme belgesi düzenleyecektir.

ÖNERİ: Lütfen sağlık sigortanızı sizi hangi kurumun yaptığını öğrenin. Sigortalı değil misiniz? Sizin ve aileniz için en ucuz sigorta planını edinin. Unutmayinki her firma çalışanlarını sigorta ettirmek zorundadır!

BİLGİ EDİNME

- Tirol tabip odası (Ärztammer für Tirol) – Acil servisler ve doktorlar hakkında bilgi, S. 70
- Hastaneler (Krankenhäuser), S. 90
- Innsbruck kadın kliniğında göçmenler ile görüşme saati (Migrantinnensprechstunde an der Frauenklinik Innsbruck), S. 90
- Kızıl Haç (Rotes Kreuz) Tirol Eyalet Şubesi, S. 96
- Tıbbi Mesuliyet Hakem Kurulu Tirol (Schiedsstelle für Arzthaftpflichtfragen für Tirol): Kamusal sağlık sisteminde bir hekim

tarafından uygulanan tedavi, bir doktor ya da diğeri çalışanlarla ilgili şikâyetler için, S. 97

- Ticaret hayatı için için Sosyal Sigortalar Kurumu (Sozialversicherung der Selbständigen – SVS), S. 99
- Tirol Sağlık Sigorta Kurumu (Österreichische Gesundheitskasse ÖGK), S. 92
- Tirol Hastalar Temsilciliği (Tiroler Patientenvertretung): Sağlık kuruluşlarına gelen hastaların ve hasta haklarının temsil edilmesi, S. 101

İNTERNET’TE FAYDALİ BAĞLANTILAR:

- www.aektirol.at (Tirol tabip odası (Ärztelkammer für Tirol) – Acil servisler ve doktorlar hakkında bilgi)

8.4. PSİKO-SOSYAL SORUNLAR

Bazen bedensel rahatsızlıkların sebepleri yapılan sayısız kontrolden sonra da teşhis edilemeyebilir. Araştırmalar, bu bedensel rahatsızlıkların, örneğin sürekli baş ağrısı veya depresyonun, genelde kültürel ve sosyal çevreye bağlı olarak ortaya çıktığını gösterdi. Yeni ve yabancı bir ülkede yaşamaya başlamak kimse için kolay değildir. Yaşadığınız iklim ve zihniyet farklılıkları, yeni aile ve yeni

iş arkadaşlarına alışma dönemi ruh sağlığınıza olumsuz etkileyebilir.

Bu “ruhsal” rahatsızlıklar aynı bedensel rahatsızlıklar gibi ciddiye alınmalıdır. Bir uzmana giderek (psikoterapist, psikiyatr, psikolog, psikoanalist, vs.) sorunun çözülmesi için profesyonel yardım almak atılacak en doğru adım olacaktır.

BİLGİ EDİNME

- Ankyra: kültürel olarak duyarlı, tercüman destekli ve travma özelinde psikoterapi ve psikolojik danışma merkezi, S. 77
- pro mente Tirol: Akıl hastası olan kişiler için iyileştirme ve bakım, S. 95
- HPE – Ruh Hastalarının Yakınlarına Yardım, S. 86

- Beslenme Bozuklukları Ağı (Netzwerk Essstörungen): Anoreksi – Bulemi – Adipositas, S. 92
- Hastanelerin Psikiyatri Bölümleri, S. 90
- Tirol Psiko-sosyal Bakım Hizmetleri (PSP – Psychosozialer Pflegedienst Tirol): ruh hastalığı olan kişilerin bakımı, S. 95

9. TOPLUM VE NESİLLER

9.1. AİLE

Aile planlaması ve hamilelik

Hamile misiniz? – Kutlarınız!!

Kendi sağlığını ve bebeğinin sağlığı için, hamileliğinin üçüncü ayından itibaren düzenli bir şekilde kadın doğum uzmanına görünmeniz gerekir. Sürekli doktor kontrolünde olmak son derece önemlidir, çünkü bu şekilde hamilelikte ortaya çıkabilecek en ufak soruna bile anında müdahale edilebilir. Farklı kurumlarda, hamile jimnastiği ve doğuma hazırlık kursları Eyalet Hastaneleri'nde, Halk Eğitim Merkezleri'nde (Volkshochschulen), Ebeveyn-Çocuk Merkezleri'nde (Eltern-Kind-Zentren) ve tabii ki ebeler tarafından da verilmektedir.

Anne-çocuk-cüzdanı (Mutter-Kind-Pass)

Anne-çocuk-cüzdanında (Mutter-Kind-Pass) belirtilen muayeneler ve kontroller kendi ve bebeğinin sağlığı için alınması gereken önemli tedbirlerdir. Anne-çocuk-cüzdanı, çocuğunuzun 21. ayından sonra çocuk bakım parası hakkını kazanabilmek için de temeldir.

Anne-çocuk-cüzdanını aşağıdaki yerlerden temin edebilirsiniz.

- Jinekoloğunuzdan
- Pratisyen hekiminizden
- Eyalet sağlık makamlarından
- Bölgesel sağlık sigortası fonlarının uzman kliniklerinde
- Hastanelerin Obstetrik departmanlarının poliklinik bölümlerinde
- Gebelik danışma ofisleri

Çalışıyorsanız işverenimize:

- Hamileğinizi ve doğum tarihini hemen bildirin
- İşveren talep ettiği takdirde hamile olduğunuzu dair rapor alın
- Doğum iznimize 4 hafta kala hatırlatma yapın
- Hamileliğiniz zamanından önce sona ererse bilgilendirin

Doğum izni ne demektir?

Doğum izni, çalışanın doğumdan sekiz hafta önce ve sekiz hafta sonra çalışmamasını içermektedir. Bu süreye hafta parası da eklenir.

İş hukuku açısından hamilelik

Hamilelik durumunda işten çıkarılmanızı veya diğer olumsuz sonuçlara maruz kalmanızı engellemek için

çalışma hukukunda bazı düzenlemeler bulunmaktadır. Bu düzenlemelerde sürekli değişiklik yapıldığı için burada kısa bir açıklama yapmakla yetineceğiz. Detaylı bilgiyi aşağıda belirtilen hizmet yerlerinden alabilirsiniz.

Ebeveyn izni ve Ebeveyn part time çalışma

Bu özel izin belirli bir süre için işyerinden izinli olmak anlamına gelir. Çalışan anne ve babaların, çocukları 2 yaşını doldurana dek, çocuklarıyla aynı evde yaşamaları şartıyla ebeveyn izni hakkı bulunmaktadır. Genel olarak çocuk doğduktan sonraki 8. haftada bu izin başlar. Ebeveyn izni en az iki ay süreyle alınabilir. Part-time çalışma süresini ve kapsamını, işvereniniz ile düzenlemeniz gereklidir. Ebeveyn izni süresinde ve iznin bitiminden sonraki

dört hafta içerisinde işten çıkartılmanız mümkün değildir.

DİKKAT: Ebeveyn izni talep ettiğinizi işvereninize doğrudan bildirmeniz gerekmektedir. Ebeveyn izin parası başvuru formu bunun için yeterli değildir.

Anne ve babalar duruma göre işten izin alarak daha az çalışabilirler Bu düzenlemeye “Ebeveyn part-time çalışma” denir. Ebeveyn part-time çalışma dönemini ücretsiz izin gibi kullanabilirsiniz. Bu düzenleme çocuk iki yaşına basana dek geçerli olur. Part-time istihdam sürenizi kapsamını ve konumunu işvereninizle aranızda kararlaştırmalısınız.

DİKKAT: Eğer ebeveynlerden biri bu ücretsiz izin hakkından yararlanıyorsa aynı anda diğer ebeveyn aynı çocuk için bu haktan faydalanamaz.

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.hebammen.at (Avusturya'daki Ebeler, hamilelik, doğum ve daha fazlası)

- www.eltern-kind-zentren-tirols.at (Tirol'deki Ebeveyn-çocuk merkezleri) (Eltern-Kind-Zentren)

- www.vhs-tirol.at (Tirol halk eğitim merkezi, doğum öncesi sınıfları) (Volkshochschule Tirol)

- www.sozialministerium.at/Themen/Arbeit/Arbeitsrecht.html (ebeveyn izni ve çalışma hukuku ile ilgili bilgiler)

BİLGİ EDİNME

- AEP – Aile danışmanlığı (AEP-Familienberatung), S.63

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK): Çocuk bakım parası, ebeveyn izni, ebeveyn part time çalışma, istihdam yasağı için Bilgi, S.70

- Babyklappe/Babynest: Bebeği anonim olarak bırakılabilmek imkânı, S.70

- BASİS: Gebelik ve gebeliksorumları danışmanlığı, S.71

- Caritas Danışma Merkezi (Beratungszentrum der Caritas): Hamileler ve babalar için danışmanlık, S.75

- Innsbruck Ebeveyn-Çocuk buluşması (Eltern-Kind-Treff Innsbruck): Hamilelik, Doğum ve Bebek Kursları, emzirme grupları hakkında bilgi, S. 81
- Ebeveyn-çocuk-merkezi (Eltern-Kind-Zentrum): Kurslar, S. 81
- Aile ve Sosyal danışma merkezi vakfı e.V. (Familien- und Sozialberatungszentrum e.V.) Aile planlaması, gebelik, doğum, S. 82
- İlk Aşk kliniği (First Love Ambulanz): Aşk, ilişkiler, cinsellik, doğum ve hamilelik gibi konularda sorularınız için irtibat noktası, S. 83
- Koruyucu eğitimsel aileler (Heilpädagogische Familien): koruyucu ebeveyn, Evlatlık alan ebeveyn, engelli çocukları olan ebeveynler için danışmanlık, S. 85
- Hastaneler (Krankenhäuser), S. 90
- Innsbruck kadın kliniği göçmenler danışma saati (Migrantinnensprechstunde an der Frauenklinik Innsbruck), S. 90
- Çalışma yaşamı için Sosyal Sigortalar Kurumu (Sozialversicherung der Selbständigen – SVS), S. 99
- Tirol Sağlık Sigorta Kurumu (Österreichische Gesundheitskasse ÖGK), S. 92
- Tiroler Sosyal hizmetler (Tiroler Sozialdienst): Gebelik öncesi danışmanlık, gündüz bakım merkezleri, S. 101
- Evlilik ve aile ilişkileri Merkezi (Zentrum für Ehe- und Familienfragen): Evlilik, birlikte yaşam, aile, yaşam danışmanlığı, cinsel danışma (ayrıca okullarda) eğitim ve hukuki danışmanlık, S. 106

Aileler için maddi yardım

Aile yardımı (Familienbeihilfe) ve çocuk için yapılan vergi indirimini (Kinderabsetzbetrag)

çocuklu aileler için aile yardımı ve vergi indirimini vardır. Aile yardımı, alabilmek için yetkili vergi dairesine başvurmak gerekmektedir. Çocuk vergi indirimini aile yardımı ile birlikte otomatik olarak alırsınız. Bu haklardan faydalanabilmek için:

- Avusturya'da ikamet etmek
 - veya olağan ikamet yeri olarak Avusturya'da yaşamak gereklidir.
- Geliriniz veya istihdam durumunun bu hak ile bir ilgisi yoktur. Çocuğunuzun 24. Yaşına dek bu parayı alma hakkınız vardır. 18 yaşından itibaren

ise çocuğunuzun gelirinin belirli bir seviyeyi aşmaması gerekmektedir.

Aile yardımı çocukların yaşı ve çocuk sayısına göre ayarlanır. Ödemeler aylık yapılır.

Destek düzeyi ve şekilleri hakkında daha fazla bilgi için vergi dairesinden bilgi edinebilirsiniz.

Çocuk bakım parası (Kinderbetreuungsgeld)

Çocuk bakım parası, çocuk bakımının ilk evresinin yoğun aşamasında aileye finansal destek sağlar. Çocuk bakım yardımı alma hakkı sadece ebeveynlerden birine verilir. Burada geçerli olan:

- Biyolojik ebeveynler
- Evlatlık edinen ebeveyn veya koruyucu aileler.

Bakım yardımı hakkının gereken şartlar şunlardır:

- Bu yardımın çocuk için kullanılması
- Çocuğun ebeveynin yaşam merkezi ve Avusturya'da bulunmalı.
- Çocuğunuzla ortak bir ev (asli ikamet yeri)
- Anne-çocuk-karnesine muayenelerin işlenmesi
- Takvim yılı başına muafiyet limitinin uygunluk
- Ayrıca Avusturya vatandaşlığı Avusturya'da yasal ikamet veya belirli koşullar iltica hukuku yerine getirilmesi almamış kişiler için.

Çocuk bakım parası daha fazla bilgi için Aile ve Gençlik Federal Bakanlığı ana sayfasında bulunabilir (Bundesministerium für Familien und Jugend): www.bmfj.gv.at

Çocuk bakım yardımı (Kinderbetreuungsbeihilfe) ve çocuk bakım parası (Kinderbetreuungszuschuss)

İşiniz yüzünden çocuğunuza bakmakta zorlanıyor musunuz? O halde AMS (AMS Arbeitsmarktservice) veya Tirol eyaleti sizin yanınızda.

İş Kurumu çocuk bakım yardımını aşağıdaki nedenlerden dolayı bir çocuk bakım yerine ihtiyaç duyan kişiler alır

- Çalışma, meslek içi eğitim kursuna devam etme,
- Çalışıyor olmanıza rağmen ekonomik durumunuz kötüleşmiş olması,

- Mesai saatlerindeki değişiklikler sonucunda bakıcıya ihtiyaç duyulması,
- Bakıcının artık bakımı üstlenmemesi gibi durumlarda çocuklarına bir bakım yeri arayanlara bu destek verilir.

Çocuğun aynı evde yaşıyor ve 15 yaşından küçük olması şarttır. Çocuk bakım yardımı miktarı ailenin brüt gelirine göre hesaplanır.

Tirol Eyaleti çocuk bakım yardımı – Toplum ve İş Bölümü – Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) yardımı için ana şartlar:

Bu yardımı alabilmek için şu koşulların oluşması gereklidir:

- Çalıştıkları ve çocuklarını yalnız yetiştirdikleri için çocuklarına evin dışında baktırmak zorunda olan ve
- AMS'den yardım almayan anne ve babalar içindir.
- Asli ikametgâhınız Tirol'de olması
- Yardım gelir düzeyinize bağlıdır. Net geliriniz temel alınır.

ÖNEMLİ: Başvuru belgesini Toplum ve İş Bölümü'nden – Toplum ve Çalışma Dairesinden (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) temin edebilir ya da eyaletin internet sitesinden indirebilirsiniz Tirol Eyaleti Aile Şubesi'ne yardım başvurusu yapmadan önce AMS'e yardım için başvurmuş olmanız gereklidir!

Tirol Çocuk Parası ekstra (KINDERGELD PLUS)

Tirol Çocuk Parası Artı (KINDERGELD PLUS), anne ve babalara çocukları 2 Eylül'den önce 2 yani 3 yaşını doldurmalarında veya dolduracaklarında ve ev harici bir bakıma bağlı olmayıp, gelir sınırına bağlı olmaları durumunda ödenmektedir. Ayrıca EKSTRA ÇOCUK PARASI (KINDERGELD

PLUS) ödenmesi aile yardımı alınıp alınmadığına bağlıdır. Çocuğun 4 yaşından itibaren, Toplum ve İş Bölümü – Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) tarafından kabul edilen bir çocuk bakım kurumuna gittiğinin belgelenmesi gerekir.

Detaylı bilgiyi ve başvuru formlarını Aile Şubesinden alabilirsiniz.

BİLGİ EDİNME

- Tirol İşçi Odası (Arbeitsmarktservice AMS) çocuk bakım yardımı, S. 65
- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Ailenin tüm yönlerine ilişkin bilgiler, Çocuk Parası Plus, S. 66
- İş hayatı için sosyal sigorta kurumu (Sozialversicherung der Selbständigen – SVS), S. 99
- Tirol sigorta kurumu (Österreichische Gesundheitskasse ÖGK), S. 92
- Vergi dairesi (Wohnsitzfinanzamt): Aile yardımı ve çocuk vergi indirimi, S. 82

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.bmf.gv.at (Federal Maliye Bakanlığı) (Bundesministerium für Finanzen)
- www.oesterreich.gv.at (Resmi daire yardımları)
- www.sozialministerium.at (Çalışma, Sosyal İşler ve Tüketicuyu Koruma Federal Bakanlığı) (Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz)

Ailelere tanınan vergi kolaylıkları

Aileler belirli koşullar altında ödenmiş gelir vergisini geri alabilirler. Bu çalışanın yaşanması kapsamında (vergi denkleştirilmesi) (Arbeitnehmerveranlagung – “Lohnsteuer-ausgleich”) kapsamında gerçekleşir. Burada örneğin vergi indirimi, özel harcamalar ya da sıradışı harcamalar bu kapsamda değerlendirilebilir. Bu olanaklardan faydalanmak bireyler

için de kârlı olabilir. Vergi el kitabı son basımından ücretsiz hizmetler veya vergi indirimleri hakkında önemli bilgiler edinebilirsiniz. Bu el kitabı vergi dairesinde birçok dilde mevcuttur. Ayrıca vergi dairesinin internet sayfasından www.bmf.gv.at/services/publikationen/das-steuerbuch.html indirebilirsiniz.

BİLGİ

- Asli ikametini bağılı olduğu Vergi Dairesi (Wohnsitzfinanzamt): Vergi el kitabı, Vergi denklđi, S. 78

İNTERNET'TEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR

- www.bmf.gv.at (Federal Maliye Bakanlığı: Bilgi ve Formlar)
-

Tirol Aile Kartı / Familienpass EuregioFamilyPass

Ücretsiz olan Tirol Aile Kartı, ailelere birçok avantaj sunar. Çeşitli aile yardımlarına ek olarak, eğlence etkinlikleri için de avantajlar vardır. 2017 yılından bu yana Tirol Aile Kartı, Euregio-FamilyPass adıyla Güney Tirol ve Trentino'da da geçerlidir. Tüm bölgelerdeki avantajlar hakkında daha fazla bilgi için, bkz.: www.familienpass-tirol.at veya www.familypass.eu

Bir bakışta en önemli avantajlar:

- Tirol FamilienLAND için yıllık abonelik. Tirol FamilienLAND, yılda dört kez yayınlanan bir dergidir. Çeşitli aile konuları için önerileri burada bulabilirsiniz. Eğitim sorunlarına olduğu kadar, ortak boş vakit değerlendirme için önerilere de yer verilmektedir. Dergide ayrıca en güncel avantaj sağlayıcıları bulacaksınız.
- Güncel aile dostu aktiviteler ve teşvikler hakkında daha fazla bilgi

- Yılda iki kez kupon defterinin teslim edilmesi. Burada tüm Tirol'de bulunan avantaj sağlayıcılarında %50'ye varan indirimler bulacaksınız. Buna müzeler, açık yüzme havuzları, telesiyeciler, restoranlar, mağazalar ve daha fazlası dahildir.
- Ek olarak, yıllık bir katalog Tirol'de ilgili günlerde avantaj sağlayanlara genel bir bakış sunar.

Aile cüzdanı

Aileler, ücretsiz Tirol aile cüzdanını alarak farklı alanlarda yapılan aile yardımlarının yanı sıra çeşitli etkinliklerde uygulanan aile indirimlerinden de yararlanabilir.

En önemli avantajlara genel bakış:

- Tirol Aile Dergisi'ne abonelik Dergi Aile Şubesi tarafından yılda 4 kez yayınlanır, ailelere çocuk yetiştirme ile ilgili konulardan boş zaman faaliyetlerine kadar pek çok konuda tüyo verir.
- Daha fazla bilgi edinme Eyaletin ve devletin aileler için düzenlediği

güncel etkinlikler ve sunduğu teşvik imkânları hakkında geniş bilgi aile cüzdanı sahiplerine ulaştırılır.

- %50'ye varan indirimler Tirol'de pek çok yerde indirim uygulamaları yapılmaktadır, örneğin eğlence merkezleri (açık havuzlar, telesiyejler vb.) restoranlar, mağazalar.

BİLGİ EDİNME

- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Euregio FamilyPass – Bilgiler ve sipariş, S. 66

Çocuk bakım kurumları ve aile danışma hattı (Familienhotline)

Çocuk bakımı veya aileye özgü diğer konular hakkında sorularınız olduğunda, Nesiller Infoeck ekibi, 0800 800 508 numaralı ücretsiz telefon hattından sorularınızı yanıtlamaktan memnuniyet duyacaktır. Bu numara üzerinden InfoEck ekibine aşağıdaki saatlerde ulaşabilirsiniz:

- Pazartesi – Cuma saat 9–14 arası
 - Salı ve Perşembe saat 15–17 arası
- Günlük aile yaşamı hakkında kendi başınıza yanıtlayamadığınız bir sorunuz mu var? O halde bizi telefonla arayın! Buradan Tirol'de sizin için hangi çocuk bakım olanaklarının sunulduğunu da öğrenebilirsiniz. Çocuk bakım hizmetleri hakkında bilgiye çocuk bakım veri bankasından ulaşabilirsiniz: www.kinderbetreuung.at

ÖNERİ: Çevrenizdeki çocuk bakım hizmetleri hakkında zamanında bilgi alın, hizmet verilen yerlere gidin ve

görevlilerle, diğer çocukların velileriyle görüşün. Çocuğunuzu zamanında kaydettirmeyi unutmayın!

Çocuk bakım hizmetleri biçimleri

Küçük çocuklar için kreş: üç yaşından küçük çocuklar için

Anaokulları: üç yaşından büyük çocuklar için

Bakıcı anne ve bakıcı babalar evinde bir veya birden fazla çocuğa bakan kişiler

Küçük çocuk grupları küçük gruplar halinde bakım, veliler de bakıma katkıda bulunur.

Babysitter çocuğun bakımını belirli zaman süreleri için evde üstlenen kişi.

Bakıcı büyükanne ve büyükbabalar çocuklara bakan yaşlı kişiler.

Okula gitme zorunluluğu olan çocuklara öğleden sonra bakım okul öğrencileri için bakım evi, yuva ve tam gün okul hizmeti.

BİLGİ EDİNME

- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Tirol'deki çocuk bakım tesisleri hakkında bilgiler, S. 66
- Tirol için Eğitim Müdürlüğü (Bildungsdirektion für Tirol): Okul ve eğitim teması hakkında bilgi edinme, S. 73
- Rettet das Kind (çocuklara geçici olarak büyük annelik-babalık yapacak kişilere

aracılık yapan kurum): bakıcı büyükanne ve büyükbabalar, S. 96

- Evlilik ve Aile Merkezi (Zentrum für Ehe- und Familienfragen): Evlilik, birlikte yaşama, aile, yaşam danışmanlığı, cinsel danışma (aynı zamanda okullarda), eğitim ve hukuki yardım, S. 106

İNTERNETTE FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.kinderbetreuung.at (Çocuk bakımı veri bankası)

Aile içi şiddet

Ne yazık ki, aile her zaman güvenli bir yer değildir. Özellikle çocuklar ve kadınlar genellikle aile içi şiddetin mağduru olurlar. Şiddet mağdurlarının faydalanabileceği ipuçları ve adresler

10.2. Şiddet, S. 53. yer almaktadır. İnternette, www.gewaltfrei.at/content/regionalgruppe-tirol sayfasından farklı dillerde bilgidinebilirsiniz.

9.2. GENÇLER

Gençleri koruma kanunu (Jugendschutzgesetz)

Çocuklar ve gençler de eğlenmek, arkadaşlarıyla buluşmak, etkinliklere katılmak ve dışarı çıkmak ister. Bununla ilgili olarak gençleri koruma kanunu çerçevesinde ailelerin kimin, hangi saatte? Nerelerde? Bulunma izninin olduğuna ve kanunun çerçevelerine dair bazı soru işaretleri ortaya çıkar. Gençlik Yasası, çocukların ve gençlerin sağlıklı gelişimini ve becerilerini teşvik etmeyi hedeflemektedir. Bu amacın

başarıya ulaşabilmesi için tüm ilgili kişilerin sorumluluk almaları gerekir. Toplum ve İş Bölümü'nden, Gençlik Yasası hakkında bilgi ve broşürleri, Tirol Eyaleti Toplum ve Çalışma Bakanlığı'ndan (Bakınız S. 66), Çocuk ve Gençlik Savcılığı'ndan (Bakınız S. 88) veya InfoEck'ten (Bakınız S. 66) temin edebilirsiniz.

Dışarı çıkma saatleri

14 yaşından küçük çocuklar yanında refakatçi olmadan saat 23'ye kadar

halka açık yerlerde (sokaklar, tren istasyonları) bulunabilir veya halka açık etkinliklere katılabilirler. Eğer yetişkin bir şahıs tarafından gözetim refakati mevcut ise, kamuya açık etkinlik ziyareti saat 24'e kadar sürebilir.

14-16 yaşındaki gençler yanında refakatçi olmadan saat 1'e kadar yeme ve içme yerlerinde bulunabilirler. 16 yaşını doldurmuş olan gençlere ise herhangi bir kanunî sınırlama uygulanmaz. Bu yaştaki gençler için kuralları ebeveynleri belirler. Yetişkin bir şahsın gözetim refakati mevcut ise çocuklar saat 24' e kadar, gençler sınırsız olarak kamuya açık olan yerlerde bulunabilirler veya kamuya açık etkinlikleri ziyaret edebilirler.

Alkol kullanımı

Çocukların ve gençlerin 16 yaşını doldurana kadar alkollü içecekler

satın almalarına ve halka açık yerlerde içmelerine izin verilmez. Onlara alkol verilmesi de yasaktır. Çocuklara ve 16 yaşından küçük olan gençlere alkol verilmesi de aynı şekilde yasaktır.

Tütün

18 yaşına kadar çocuk ve ergenlere izin verilir

- Tütün,
- Sigara,
- Nargile,
- E-sigara

ne satın almak ne de tüketmek. Aynı zamanda ebeveynlerin veya diğer yetişkinlerin kullanımı için de alkollü içecekler veya tütün satın almalarına da izin verilmez! Tütün ürünlerinin 18 yaşından küçük olan gençlere verilmesi de aynı şekilde yasaktır.

İNTERNETTE FAYDALI BİLGİLER:

- www.tirol.gv.at/jugendschutz
(Tirol Gençlik Yasası)

Gençlik tesisleri

Tirol'de sayısız gençlik merkezleri, gençlik kulüpleri ve gençlik merkezleri bulunmaktadır ve çocuk ve gençlik organizasyonları. Buralarda gençler arkadaş edinebilir ya da yeni insanlarla tanışabilir. Bu tesislerin her biri faydalı vakit geçirmek için çok yönlü imkânlar sunar.

Çeşitli projelerle, gençler kendilerini gösterebilir (Mobile Jugendarbeit). Buna ek olarak, pedagojik eğitilmiş bakıcılar ve danışmanlar hazır beklemektedirler. Bunlar gençlerin sorunları ile ilgilenip onları desteklerler.

Buna ek olarak, Mobil Gençlik Çalışma (**Mobile Jugendarbeit**) tesisleri

bulunmaktadır. Mobil Gençlik Çalışmaları çalışanları genç insanlarla tanışmak için parklarda veya oyun alanlarında gençlerle buluşmaktadırlar. Mobil gençlik çalışmaları toplumun çeşitli kesimlerinden gençleri desteklemektedir. Sizler için heyecan verici projeler ve gençlik aktiviteleri planlamaktadırlar. Ayrıca, Tirolda bulunan pek çok klüp ve organizasyon gençler için eğlence etkinlikleri sunmaktadırlar.

Gençlik tesislerine ait bilgi ve adresleri, internet üzerinde de bulunmaktadır:

www.pojat.at (POJAT – Plattform Offene Jugendarbeit Tirol) – Tirol açık platform gençlik çalışmaları)

BİLGİ

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK) – Gençlik şubesi: Gençler için iş hukuku konusundaki soruları ve sorunları hakkında danışmanlık hizmeti, S. 70
- Tirol eyaleti Eğitim danışma merkezi (Erziehungsberatungsstelle des Landes Tirol): ebeveynler, ergenlik, çocuk, anaokulu, okul, çocuk gelişimi, çocuk refahı, ayrılık, ergenlik, gibi konularda bilgilendirme ve danışma hizmeti, S. 66
- İlk Aşk kliniği (First Love Ambulanz): Aşk, ilişkiler, cinsellik, doğum ve hamilelik gibi konularda sorularınız için irtibat noktası, S. 83
- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Bakım, gençlik çalışmaları yapan kişiler için bilgi ve eğitim,

“Tirol Mobil Gençlik Çalışmaları” (Mobile Jugendarbeit in Tirol), “Tirol’de gençlik çalışmalarında” (Jugendarbeit in Tirol) ve Gençlik Koruma Kanunu bilgilendirmesine ait broşürler: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/jugend

Gençler için Tavsiye ve yardımlar

Yabancı bir ülkede herşeye yeniden başlamak birçok açıdan önemli bir sorundur. Gençler kültürel farklılıkları, sosyal değişimleri ve dil engelini aşmak zorundadırlar. Birçok kurum işte bu sorunlara çeşitli yardım ve destekler sunmaktadırlar.

- gençlerin korunması, genç ve çocuk tesislerinin desteklenmesi, Gençler için bekleme odası, S. 67
- innovia: Gençlik yönlendirme, S. 86
- Tirol Çocuk ve Gençlik Avukatlık hizmeti (Kinder- und Jugendanwaltschaft Tirol): Farklı sorunlara sahip çocuk ve gençler için danışma ve bilgilendirme, S. 88
- Tirol eyaleti çocuk ve gençlik hizmetleri (Kinder- und Jugendhilfe Tirol): Ebeveyn, çocuklar ve gençler için yardım, S. 66
- Rat auf Draht danışma Hattı Rat auf Draht-Hotline (Telefon Danışma Hattı): Tel 147 (Avusturya genelinde ücretsiz telefon danışmanlığı)
- Z6 Gençlik, aile ve uyuşturucu danışma hattı, S. 105

9.3. KADINLAR

Tirol’da kadınlar ve genç kızlar için birçok sunumlar bulunmaktadır. Kadim meslek merkezleri ve Kadın- ve Genç kız Danışma Merkezleri örneğin genç kızlar için meslek oryantasyonu ve kadınlar için meslek danışmanlığı hizmeti vermektedirler. Birçok dernek serbest zaman ve kültür olanakları, şebekeleşme olanakları ve danışmanlık hizmetleri sunmaktadır.

Esas itibariyle Avusturya’da kadınlar ve erkekler eşittir. Kadın ve genç kızların baskı altında tutulması kesinlikle yasaktır. Kadınların meslek hayatında ve toplumda eşit muameleye tabi tutulmalarını sağlamak için “Eşit Muamele Yasası” oluşturulmuştur. Birçok kurum eşitsizliğe karşı mücadele vermekte ve eşitsizliğe maruz kalan kadınlara yardımcı olmaktadır. Kadınlara karşı şiddet konusu için *10.2. Şiddet maddesine bakınız, S. 53.*

BİLGİ

- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) Engormasyon ve Kendine güven geliştirme, Eğitim çalışması, Teşvikler, Enformasyon malzemeleri, şebekelenme ve kadın kuruluşları koordinasyonu, S. 66

- Eşit Muamele Avukatlığı (Gleichbehandlungsanwaltschaft): Eşit Muamele Yasası kapsamı içinde ayrımcılığa uğradığını hisseden kişilere danışmanlık ve yardım, S. 85

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.peregrina.at (Göçmenler için bilgiler)

- *10.2. Şiddet maddesi altındaki başvuru noktalarına bakınız, S. 53*

9.4. YAŞLILAR

Toplumumuzdaki yaşlı insanların sayısı önemli ölçüde artmaktadır. Bu insanların farklı ihtiyaçlarına yanıt vermek özellikle önem taşımaktadır. Bunun yanı sıra düzgün ve katılımcı bir yaşam için perspektifler sunulması gereklidir. Yaşlılar için Tirol’de sağlıklı ve aktif bir yaşlanma için pek çok uygun fırsat olduğunu göreceksiniz.

Gönüllü katılım, yaşam boyu öğrenme, spor ve kuşaklararası faaliyetler bağımsız bir yaşamın korunmasına katkıda bulunur. Birçokları için, bilgisayar ve yeni teknolojiler ile uğraşmak daha iyi bir yaşam kalitesi anlamına gelir. Bazı topluluklarda “Computerias” adı verilen oluşumlar vardır. Burada farklı nesiller genç

ve yaşlılar arasındaki fikir alışverişi yoluyla birbirlerinden pek çok şey öğrenebilirler. Tirol eyaleti Toplum ve İş Bölümü – Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) sizlere daha sağlıklı, aktif bir yaşam için bilgiler vermek üzerine hizmetinizdedir. Innsbruck, Bozner

Platz bulunan InfoEck'teki Yaşlılar için Bilgilendirme Merkezi de bu konularda size memnuniyetle danışmanlık hizmeti verecektir. Yaşlı insanların desteklenmesi (Senioreninfo) ile ilgili daha fazla bilgiyi *10.7. maddesi olan uzun süreli bakıma ihtiyaç duymak*, S. 58.

BİLGİ EDİNME

- Tirol eyaleti yaşlılar şubesi, Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Tirol eyaleti yaşlılar şubesi sizlere daha sağlıklı, aktif bir yaşam için bilgiler, S. 66

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/generationen Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit)
- www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/generationen/informationmaterial (50 yaş üzerindeki kişiler yaşlanma hakkında yol gösterici kılavuz)

- www.infoeck.at/computerias-tirol (Tirol'deki tüm Computerias listeleri)
- www.infoeck.at (Innsbruck, Bozner Platz ve İmst Johannesplatz'ta bulunan Yaşlılar için Bilgilendirme Merkezi: Tüm nesiller için buluşma, destek ve bilgilendirme)

10. SORUNLAR VAR İSE ...

Hayatta bazen beklenmedik durumlar ile karşılaşabilirsiniz. Bu gibi durumlarda danışma hizmeti veren birçok kurum size bilgi ve destek verir.

Bu bölümde sizlere bazı temel sorunlardan bahsedip ve onların yanıtlarını vereceğiz Acil durumda nereye başvurabilirim? Doğru muhatapı nerede bulurum? Göçmenler için hangi özel hizmetler var?

10.1. ACİL NUMARALAR

Acil durumlarda:

- Kurtarma 144
- Acil..... 141
- Polis 133
- İtfaiye 122
- Avrupa acil çağrı 112

Acil numaralar her telefondan ücretsiz olarak aranabilir. Ön kod kullanmaya gerek yoktur ve elektrik kesintisi olduğu takdirde de ulaşılabilir! Acil numaraları suistimal etmek suçtur!

Şu bilgilerin arandığında verilmesi önemlidir:

- **Kim** arıyor?
- **Nerede** oldu?
- **Ne** oldu?
- **Kaç** yaralı/hasta var?
- **Ne tip** yaralanma veya hastalık söz konusu?

Size yöneltilebilecek soruları bekleyin ve telefonu hemen kapatmayın!

10.2. ŞİDDET

Şiddet, kesinlikle, özel veya kamusal amaçların yerine getirilmesi için bir araç olarak kullanılmamalıdır! Ancak çok sayıda kadın, genç ve çocuk, bedensel ve ruhsal şiddete maruz kalmaktadır. Buna izin vermeyin ve yardım arayın. Ücretsiz ve anonim olarak danışma merkezlerine başvurun. Bu merkezlerde çalışan danışmanlar şiddetle ilgili konularda deneyimli

kişilerdir ve hukuki, psiko-sosyal yardım ve danışma hizmeti sunarlar.

Ayrıca şiddete başvuran insanlar için kendilerine özel danışmanlık hizmeti vardır. Bu, şiddet tutumunu değiştirme konusunda yardımcı olur. Böylece, bu kişiler daha kolay şiddet sarmalından çıkabilmektedirler. Özellikle kadınlara ve kızlara yönelik pek çok sorun ortaya çıkabilmektedir. Bunlar, ailede,

işyerinde örneğin cinsel taciz, istismar ve şiddet gibi problemler olabilir. Böyle durumlar için, özel kadın danışma kurumları bulunmaktadır. Erkekler için de sadece erkeklerin özel sorunlar için oluşturulmuş çeşitli kuruluşlar da bulunmaktadır.

Kadınların sünnet edilmesi

Kadınların sünnet edilmesi vücutta ağır hasara yol açar ve sürekli ağrıya, vücut fonksiyonlarının kısıtlanmasına, ruhsal Avusturya'da kadınların sünnet edilmesi suçtur – izin verilerek yapılması da mümkün değildir. Kız çocuklarını Avusturya dışında sünnet

ettiren anne ve babalar da suç işlemiş olur. Bu durum ihbar edildiği takdirde Avusturya vatandaşı olmayan kişiler sınır dışı edilebilir.

Zorla evlilik

Avusturya'da zorunlulu evlilik şiddet anlamına geldiğinden suçtur. Buna ek olarak, burada insan hakları ihlali söz konusudur. Zorla evlilik denildiğinde

- Ailelerin büyük baskısı altında bir evlilik veya
- Eşlerden birin karşı gelmesine rağmen gerçekleşen evlilik anlaşılır.

İNTERNETTEKİ FAYDALI BİLGİLER:

- www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/gewaltfrei-tirol (Tirol'deki bilgilendirme merkezi ve kurumlar)

BİLGİ

- BASIS: Kadın danışma ve hizmet noktası Außerfern, S.71
- lilawohnt: zor durumda buşunan kadınlar için danışma, hayatta kalma mücadelesi veren ve evsiz kadınlar için yardım, S.80
- EVITA – Kufstein kadın ve kızlar için danışma merkezi, S.81
- Kadınlar kadınlara yardım ediyor (Frauen helfen Frauen): Kadın sığınma evi, ayakta aile bakımı, geçici barınma gibi konularda danışmanlık, S.84
- Kadın Tecavüzlerine Karşı (Frauen gegen VerGEWALTigung): Kadın ve kız çocuklarına yönelik cinsel şiddete karşı çalışma – danışmanlık ve önleme, S.83
- Dopu Tirol kadın merkezi (Frauenzentrum Osttirol): Kadın ve genç kız danışma merkezi, S.84

- Kadınların Şiddete Karşı Yardım Hattı (Frauenhelpline gegen Gewalt), S.85
- Şiddetten Koruma merkezi Tirol (Gewalt-schutzzentrum Tirol): aile içi şiddet durumunda yardım, S.84
- Kapsayıcılık ve Çocuk ve Gençlik Dairesi (Abteilung Inklusion und Kinder- und Jugendhilfe): Ebeveyn, çocuk ve ergenler için yardım, S.88
- Tirol çocuk koruması (Kinderschutz Tirol): Çocuklara ve gençlere karşı uygulanan cinsel, fiziksel ve psikolojik şiddet ile ilgili yardım, S.88
- KIZ – Kriz müdahale merkezi: Zor durumdaki genç ve çocuklar için yardım, S.89
- Innsbruck Piskoposluğu Erkekler Şubesi (Männerreferat der Diözese Innsbruck): Eğitim Etkinlikleri, S.81

- Innsbruck, Landeck ve Wörgl Erkekler için danışma (Mannsbilder): Erkekler için danışmanlık, S.91

- Telefon Danışma Hattı (Rat auf Draht): Tel 147 (istedğiniz zaman anonim arayabileceğiniz ücretsiz hat)
- Tiroler kadın evi (Tiroler Frauenhaus): korunma, sığınma, danışma, S. 100

10.3. İRÇİLİK VE AYRIMCILIK

Bireyler veya gruplara karşı haksızca davranıp onları mağdur etmek ayrımcılık olarak tanımlanır. Ayrımcılık her zaman grup özgü niteliklerden kaynaklanır. Bu özellikler arasında, örneğin,

- Yaş ve cinsiyet,
- Cilt rengi ve kökeni,
- Dil ve din yer alır.

Bu durumlarda söz konusu olan ırkçılıktır. Ayrımcılık, çeşitli kanunlarla yasaklanmıştır. Bunlar arasında

- Avrupa Birliği Temel Haklar Şartnamesi,
- Eşit Muamele Yasası (Gleichbehandlungsgesetz 2004)
- Tirol Anti-Ayrımcılık Yasası (Tiroler Antidiskriminierungsgesetz).

Buna karşın ırkçı veya ayrımcı açıklamalar ve saldırılar devamlı meydana gelmektedir.

Bu konu için Tirol Eyaleti ayrımcılıkla mücadele görevlisi çalışmaktadır. İşyerinde yaşanan ayrımcılık konularından işçi odası (AK) sorumludur.

BİLGİ EDİNME

- AK (Tirol işçi odası / Arbeiterkammer Tirol): İşyerinde ayrımcılık konusunda danışmanlık, S.70
- Tirol Eyaleti Ayrımcılıkla Mücadele Komisyonu yetkilisi (Antidiskriminierungs-

beauftragte des Landes Tirol): Mağdurlar için danışma ve yardım hizmeti, S. 68

- Avusturya eşit muamele avukatlığı (Gleichbehandlungsanwaltschaft Österreich), S. 85

10.4. BAĞIMLILIK SORUNLARI

Belirli maddelere veya davranış biçimlerine karşı duyulan zorunlu isteğe genel olarak bağımlılık denir. Alkol, tütün, uyuşturucu veya ilaçlar

gibi psikoaktif maddelerin kullanılması hem de kumar oynamak, yemek yemek, televizyon seyretmek veya çalışmak gibi davranış biçimleri

bağımlılık yaratabilirler. Keyif, tüketim, istismar, alışma ve bağımlılık arasındaki geçişler acıdır ama kesin değildir. Çeşitli kurumlar bağımlılığın önlenmesi konusunda aktiftir. Diğer kurumlar ise ilk yardım sağlamak ve akut sorunlar

için danışmanlık hizmeti sunarlar. Yine bazı kurumlar ise:

- İş
- Tedavi
- Veya konaklama imkânı sunmaktadır.

BİLGİ

- Abrakadabra der Caritas (Bağımlılık hastalarına part-time iş sağlayan kurum): bağımlılığı olan insanlar için saatlik işler, S. 75
- Adsız Alkolikler (Anonyme Alkoholiker): alkolizm ile mücadele için kendi kendine yardım organizasyonu, S. 69
- BIN danışmanlık – bilgilendirme – tedavi sonrası bakım: Alkol ve uyuşturucu ile ilgili sorunlarda bakım, S. 74
- Uyuşturucu klinikleri, S. 80
- Innsbruck Sosyal Hizmetler (Innsbrucker Soziale Dienste ISD): Ayakta bağımlılık önleme merkezi, S. 87

- KOMFÜDRO Caritas: Bağımlılık sorunu olanlar için iletişim ve başvuru noktası, S. 89
- Kontakt + Co: Bağımlılık önleme, S. 89
- Mentvilla Caritas: uyuşturucu bağımlıları ve evsizler için acil durumda uyuyabilecekleri barınak, S. 76
- Hastanelerdeki Psikiyatri bölümleri, S. 90
- Tirol bağımlılık danışma merkezi (Verein Suchtberatung Tirol), S. 103
- Z6 uyuşturucu danışma merkezi, S. 105

10.5. EVSİZLİK

Evi olmayan kişilere aşağıda belirtilen kuruluşlar yardım sağlar:

BARWO: Evsizler Derneği, çay ocağı, yaşam destek, sokak çalışmaları, S. 70

DOWAS: Evsizler için öneriler, destek ve konaklama, S. 79

DOWAS – CHILL OUT: Evsiz gençler için geçici sığınma, danışma, buluşma noktası, S. 79

lilawohnt: Zor durumdaki kadınlar için sığınma ve danışma merkezi, S. 80

Schwaz sosyal projeler derneği – Çay ocağı (Verein für Sozialprojekte Schwaz – Teestube), S. 102

Bakım parası

engellilerin veya yaşlıların bakımında ortaya çıkan ek masrafların karşılanması için verilen bir hizmettir. Uzun süreli bakım ödeneği başvurusu Emekli Sigorta Kurumu Pensionsversicherungsanstalt PVA'ya sunulabilir.

DİKKAT: Hangi ülkeden geldiğinize bağlı olarak ya hemen ya da asli ikametinizi Tirol'e aldıktan sonra en geç 3 yıl içerisinde eyalet bakım parası almaya hak kazanırsınız.

Engelli cüzdanı

Engelli cüzdanı (engelliliğin türüne bağlı olmadan) engelli olduğunuzu kanıtlayan bir belgedir. Üç dilde hazırlanmıştır: İngilizce, Fransızca ve Almanca) ve Avusturya dışında da kısmen tanınır. Bu belgeyle herhangi bir maddi yardım alamazsınız. Ama etkinliklerde engelli indirimlerinden faydalanabilirsiniz.

Engelli park yerleri

Engelli park yerleri engelli park yeri tabelasıyla belirtilmiştir. Bu park yerlerinde sadece engelli kimliği olan araçlar park edebilir.

BİLGİ

- "PVA – Landesstelle Tirol – Tirol İl Ofisi: Bakım ödeneğine ilişkin koşullar hakkında başvuru ve bilgiler, S. 96"
- Tirol Eyaleti Sosyal İşler Dairesi, S.67
- Innsbruck kenti engelli danışma konseyi (Behindertenbeirat der Stadt Innsbruck): Engelli bireylerin ve tüm engelli örgütleri, kurum ve derneklerinin iletişim merkezi, S.71

- Belediye/Belediye Meclisi (Gemeindeamt/ Stadtmagistrat)
 - innovia: Gençlik yönlendirme, Eğitim ve Meslek danışmanlığı, S.86
 - Sosyal İşler Hizmet Bakanlığı – Tirol Bölge Ofisi (Sozialministeriumservice – Landesstelle Tirol): Engellilerin mesleki ve sosyal yaşama entegrasyonu, S.98
-

10.7. UZUN SÜRELİ BAKIM İHTİYACI DUYMA

Toplumumuzda yaşlı kişilerin bakımı gittikçe önem kazanmaktadır. Bu sebepten dolayı sizlere yaşlılara için en önemli bakım olanakları ve size detaylı bilgi verebilecek danışma merkezleri hakkında kısa bir bilgi vermek istiyoruz.

Evde yaşlı bakımı

Evde yaşlı bakımının amacı mümkün olduğu sürece yaşlı kişilere alışık oldukları yerlerde profesyonel yardım vermektir. Çoğu yaşlı bu bakımı tercih etmektedir. Evde bakım yardımcısı düzenli olarak ilaç vermek, iğne yapmak, banyo yaptırmak ve ev işlerinde yardımcı olmak için eve gelir. Her gün eve öğle yemeği servisi yapan

“Essen auf Rädern” hizmeti bu kişiler için büyük bir kolaylık sağlamaktadır. Bakım parası (bkz. 10.6. Engelliler, S.57) masrafların büyük bir kısmını karşılayabilir.

Huzur ve bakım evleri

Yoğun bir bakımın gerekli olduğu ve bu bakımın evde sağlanamayacağı durumlarda, çok sayıda huzur ve bakım evi size hizmet vermektedir. İhtiyacınız olduğu takdirde çevrenizdeki en yakın huzur ve bakım evinin nerede olduğu ve boş yer bulunup bulunmadığı hakkında bilgi almaktan kaçınmayın.

BİLGİ

- Tirol eyaleti Sosyal (Abteilung Soziales) İşler Hizmet Bakanlığı: Yaşlılar için geçici bakım, günlük bakım, mobil servisler, S.67
- Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Tirol eyaleti yaşlılar şubesi sizlere daha sağlıklı, aktif bir yaşam için bilgiler, S.66
- Sosyal İşler Hizmet Bakanlığı – Tirol Bölge Ofisi (Sozialministeriumservice – Landesstelle Tirol): emeklilik, bakım parası, 24 saatlik bakım ve diğer konular, S.98
- Belediye veya Belediye meclisi (Gemeindeamt ve Stadtmagistrat)
- Tirol eyaleti bakım evleri avukatlığı (Heim-anwaltschaft des Landes Tirol): Bakım evlerinde kalanların haklarını ve çıkarlarını korumak, S.85
- Innsbruck Sosyal hizmetler (Innsbrucker Soziale Dienste ISD): Denetleme, bakım, sosyal hizmetler, S.87
- Asli ikamet yerinin bulunduğu sosyal ve sağlık hizmetleri bölgesi (Sozial- und Gesundheitssprengel in der Wohnsitz-gemeinde): Denetleme, bakım, sosyal hizmetler, S.98

10.8. MADDİ SIKINTI

Gittikçe daha fazla sayıda insan maddi sıkıntı çekmektedir. Borçlarınız arttıysa ve çıkış yolu bulamıyorsanız, en yakın

zamanda Borçlular Danışma Merkezi'ne başvurun. Görevliler size uygun bir mali plan hazırlamanızda yardımcı olur.

BİLGİ EDİNME

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK): İş hukuku ile ilgili sorunların yanı sıra vergi, kazanç ve tüketici koruma ile ilgili sorularınızda danışmanlık, S. 70
- Caritas danışma merkezi (Caritas Beratungszentrum): Zor durumdaki insanlar için danışmanlık ve bilgilendirme, S. 75

- Borçlu danışma noktası (Schuldner-beratungsstelle): Aşırı borçlu özel şahıslar için danışmanlık, S. 97
 - Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit): Aile teşvikleri, S. 66
 - Tirol Yardım Kuruluşu (Tiroler Hilfswerk): yardıma ihtiyaç duyan insanların deteklenmesi, S. 100
-

11. BOŞ ZAMAN FAALİYETLERİ, KÜLTÜR, SPOR

Tirol sizlere boş zamanınızı değerlendirmez için pek çok fırsat sunmaktadır. Bu sebepten dolayı yaz ve kış aylarında çok sayıda turist Tirol'e akın eder. Evinizin çok yakınındaki dinlenme yerleri, güzel yürüyüş yolları bulunur. Bunun yanısıra müze, tiyatro, açık hava organizasyonları gibi kültürel etkinlikler açısından da Tirol çok zengindir. Kafelerde ve restoranlarda hem yerel hem de yabancı mutfakların lezzetli yemeklerini tadabilirsiniz.

Tirol'de çok sayıda kütüphane, spor kulübü ve dernek bulunmaktadır. Spor ve futbol derneklerinin yanısıra gönüllü itfaiye gibi kamu yararına çalışan dernekler de vardır. Gönüllü çalışan üyeleri olmasa varlıklarını sürdürmeyecek çok sayıda sosyal dernek de toplumumuzun işlemesine katkıda bulunur.

Özellikle eyalet başkenti Innsbruck Şehri'ndeki göçmen dernekleri ise sizin

Tirol'deki toplum yaşamına katılmanızı kolaylaştırabilir.

Belediyelerin büyük bir kısmında gençlik merkezleri bulunmaktadır. Bu merkezler gençlere ev, iş ve okul arasında buluşabilecekleri bir yer sunar. Gençler bu merkezlerde arkadaş bulabilir, arkadaşları ile buluşabilir ya da oyun oynayabilirler. Daha fazla bilgi için bkz. 9.2. *Gençler*, S. 48).

Bunun dışında okullarda da boş zaman faaliyetleri düzenlenmektedir (örneğin seçmeli ders olarak satranç, voleybol vs.) Okullardaki panolardan veya öğretmenlerden bu gibi faaliyetler hakkında geniş bilgi alabilirsiniz. İkamet ettiğiniz belediyeden yakınızdaki hangi derneklerin bulunduğu, bu derneklerin hangi konularda çalıştığı ve bu derneklere nasıl üye olabileceğinizi öğrenebilirsiniz.

BİLGİ EDİNME

- Belediye veya Belediye Meclisi
- Azınlıklar girişimi (Initiative Minderheiten): Kültürel etkinlikler (Müzik, edebiyat ve daha fazlası), S. 86

- Gençlik tesisleri, S. 88
- Göçmen dernekleri
- Okullar

12. MOBİLİTE – HAREKET HALİNDE OLMAK

12.1. TOPLU TAŞIMA

Tirol ulaşım hizmeti sunan farklı kurumlar mevcuttur. En önemlileri ise şunlardır:

- Verkehrsverbund Tirol (VVT)
- Avusturya Federal Demiryolları (Österreichische Bundesbahnen / ÖBB)
- Innsbrucker Verkehrsbetriebe (IVB)
Innsbruck ve çevresinde IVB'ye bağlı, otobüs ve tramvaylar çalışmaktadır.

Tirol içinde ise VVT 'ye ait otobüsler ÖBB'ye ait trenler çalışmaktadır. Bağlantılar, sefer planları ve ücretler ile ilgili toplu taşıma hizmeti sunan kuruluşun web sitesinden bilgi edinebilirsiniz. Bir yetişkin eşliğinde 6 yaşından küçük çocuklar ücretsiz seyahat edebilmektedir.

12.2. AVUSTURYA'DA ARAÇ SÜRMEK

AB üyesi olmayan veya EEA Devletleri dışında bir ülkeye ait ehliyetiniz mi var? Avusturya'da geçerli olabilmesi için, sürücü ehliyetinizi yetkili otoritenin kayıt altına alıp devretmesi gerekir. Bu işlemi Avusturya'da resmi ikametinizi başlattıktan sonra altı ay içinde gerçekleştirmeniz gerekmektedir.

Avusturya'da genellikle aşağıdaki hız sınırları geçerlidir:

- Otoyollarda 130 km/h
- Federal ve bölgesel yollarda 100 km/h
- Yerleşim alanları ve köylerde 50 km/h

Avusturya'da otoyolları ve ekspres yolları kullanabilmek için vignette adı verilen otoyol harcı pulu almanız ve bunu görünür bir şekilde ön cama yapıştırmanız gerekmektedir.

Vignette pulunu Otomobil kulüpleri (örneğin ÖAMTC, ARBÖ) postane, Trafik şubesi ve hatta bazı benzin istasyonlarında satın alabilirsiniz. Avusturya'da araç sürme hakkında daha fazla bilgi için Dışişleri Bakanlığı'nın internet sitesinden faydalanabilirsiniz.

12.3. BİSİKLET

Özellikle sıcak havalarda, bisiklet Tirol'de çok sevilen bir ulaşım aracıdır. Bir bisiklet yok ama yine de Innsbruck'ta bisiklet kullanmak mı istiyorsunuz? O halde kendinize bir "şehir bisikleti" (Stadtrad) kiralayabilirsiniz. Bu kiralık bisiklet hizmeti, farklı yerlerde bir yıllık

ücret karşılığında alınabilmektedir. Her kullanımınızda ilk yarım saat ücretsizdir. "Engelsiz Hareketlilik" (Mobilität ohne Barrieren) projesi özellikle göçmenler için özel bisiklet kursların sunar. Bilgi için aşağıdaki web sayfalarını ziyaret edin.

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.bmeia.gv.at (Avusturya'da araç kullanmak karayolu sistemi hakkında bilgiler, ehliyet, trafik kuralları ve çok daha fazlası hakkında bilgiler)
- www.ivb.at (Innsbruck trafik idaresi)

- www.oebb.at (Avusturya Demiryolları)
 - <https://tirol.klimabuendnis.at/gemeinden-mobilitaet> (Toplu taşıma amaçlı Bisiklet kursları ve atölye çalışmaları)
 - www.vvt.at (Tirol ulaşım dairesi)
-

13. FAYDALI ADRESLER

ABC-CAFE

ABC-Cafe ilk dilleri Almanca olmayan insanlar için düşük eşikli bir sunumdur. Sıkıcı olmayan bir ortamda Almanca lisan yeteneğinizi ücretsiz olarak geliştirme olanağınız bulunmaktadır. Bu esnada Tirol'de yaşam hakkında faydalı bilgiler de verilmektedir (Çocuk yetiştirme, beslenme, eğitim sistemi, sağlık...). Şu kuruluşlar ABC-CAFE sunmaktadır:

Kendi rızası ile partnerlik Tirol: Kadınlar için ABC-CAFE (ABC-CAFÉ für Frauen)

Schwaz Kendi rızası olanlar Merkezi
6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 25
bezirksschwaz@freiwillige-tirol.at
www.freiwilligenzentren-tirol.at/ueberunkontakt/freiwilligenzentren/fwz-bezirk-schwaz

Komm!unity Wörgl

6300 Wörgl · Christian-Plattner-Straße 8
Tel.: 0664 / 88745205
office@kommunity.me
www.web.kommunity.me

Imst Belediyesi

6460 Imst · Pfarrgasse 16
Tel. 0664 / 60698 218
integrationsbuero@cni.at
www.imst.gv.at

Jenbach – Pazar Belediyesi Kendi rızası olanlar koordinasyonu

6200 Jenbach · Huberstraße 34a
Tel.: 0664 / 808 376 020
freiwilligenboerse@jenbach.at
www.jenbach.at

Kufstein Belediyesi

6330 Kufstein · Oberer Stadtplatz 17
Tel.: 05372 / 602502
sevencan@stadt.kufstein.at
www.kufstein.at

Schwaz Belediyesi

Entegrasyon, Göçmenler & İltica konuları koordinasyon merkezi
Tel.: 05242 / 6960312
integration@schwaz.at
www.schwaz.at

AEP – ARBEITSKREIS EMANZIPATION UND PARTNERSCHAFT

AEP-EŞİTLİK VE PARTNERLİK ÇALIŞMA GRUBU

AEP faaliyet alanları şunları kapsar:

- Halka açık kadın kütüphanesi
- AEP Informationen (Feminist Siyaset ve Toplum Dergisi) ve
- Aile Danışmanlığı Merkezi

AEP Aile danışmanlığı
6020 Innsbruck · Schöpfstraße 19
Tel.: 0512 / 58 36 98
familienberatung@aep.at · www.aep.at

AKIFAIR

İş arayanlara danışmanlık ve destek (örneğin mesleki ve kişisel durumun açıklığa kavuşturulması, özgeçmiş ve başvuru belgelerinin hazırlanması, AKIFAIR tarafından aracılık edilen işler, bilişim eğitimi, vb).

6020 Innsbruck · Innstraße. 7 / 1. Kat
(Metropol sinemasının yanı)
Tel.: 0512 / 563 567
office@akifair.at · www.akifair.at

Çalışma saatleri: Pzt–Perş: Saat 9–12 ve Saat 13–16, Cu: Saat 9–12

Hötting Bürosu

6020 Innsbruck · Schneeberggasse 7
Tel.: 0512/563 567 · Fax: 0512/563 567-20
Çalışma saatleri: Pzt-Perş.: Saat 9-12 ve
13-16, Cu.: Saat 9-12

Jenbach Bürosu

6200 Jenbach · Rotholzerweg 14
Tel.: 0512/563 567-80
Fax: 0512/563 567-20
Çalışma saatleri: Pzt-Perş.: Saat 9-12 ve
13-16, Cu.: Saat 9-12

Wörgl Bürosu

6300 Wörgl · Salzburgerstraße 3
Tel.: 0512/56 35 67-50
office@akifair.at
Çalışma saatleri: Pzt-Perş.: Saat 9-12 ve
13-16, Cu.: Saat 9-12

ALEVITISCHE GEMEINDE JENBACH (PIR SULTAN ABDAL KULTURZEN- TRUM)

JENBACH ALEVİ CEMAATİ
(PİR SULTAN ABDAL KÜLTÜR MERKEZİ)

- Özel ders kursları
- Bayanlar için okuma ve yazma
- Türkçe gitar kursu
- Folklor kursu

6200 Jenbach · Innstraße 1
Tel.: 0650/8018149
jenbach@aleviten.at
www.jenbach.at/Alevitische_Gemeinde_Jenbach

ALEVITISCHE GLAUBENSGEMEIN- SCHAFT TIROL TİROL ALEVİ İNANÇ CEMAATİ

- Okuma-yazma ve Almanca dil kursları, çocuklar için öğrenim yardımı
- Etkinlikler, konferanslar, tartışmalar, bilgin sahibi olmak için alınan önlemler, medya çalışmaları.
- Çocuklar ve gençler, futbol ve folklor kursları
- Entegrasyon çalışmaları, projeler, eylemler, programlar

6020 Innsbruck · Haller Straße 206
Tel.: 0676 / 3754056
schulamt-tirol@aleviten.at
www.aleviten.at

AMG TİROL

Implacementstiftung JUST Integration:
KALİFİYELİK sayesinde ENTEGRASYON
18 ile 30 yaş arasındaki, en azından B1 seviyesinde Almanca bilen iltica ve geçici korunma hakkı bulunanlar bütün eğitimlerini (altı ay uzatma olanağı ile yarım öğrenme süresi) tamamlayabilirler.

6020 Innsbruck · Colingasse 12
Tel.: 0512 / 562791
www.amg-tirol.at/arbeitsstiftung-implacementstiftungen/#Pflege
Almanca kursu – Teklifler haritası:
<https://deutschlernen-tirol.at>

AMS ARBEITSMARKTSERVICE

AMS İŞ VE İŐŐİ PİYASASI HİZMETİ

- İŞsizlik Sigortası Kanununu uyarınca geçim garantisi
- Çıraklık ve iş aramada destek ve aracılık
- Kariyer seğimi, eğitim ve öğretim ile ilgili broŐurler (genė göçmenler için özel broŐur: "Gelecek için hazır")
- Kariyer rehberliği ve mesleki hazırlık kursları, eğitim ve aktivasyon önlemleri

Not: GÖçmenler Merkezi'nin (Zentrum für MigrantInnen ZeMiT) işbirliği ile belirli zamanlarda anadilde danışmanlık hizmeti sunulmaktadır.

6020 Innsbruck · Amraserstraße 8
Tel.: 050/904 740
ams.tirol@ams.at
www.ams.at/tirol

Çalışma saatleri: Pzt.–Perş. Saat 8-16 arası, Boşnakça, Hırvatça ve Sırpça, Türkçe ve gerektiğinde İngilizce danışmanlık hizmeti

Bölgesel Ofisler:

Innsbruck

6020 Innsbruck · Schöpfstraße 5
Tel.: 050/904 740
ams.innsbruck@ams.at
Türkçe, Boşnakça, Hırvatça ve Sırpça Danışmanlık Hizmetleri

Kufstein

6333 Kufstein · Oskar-Pirlo-StraŐe 13
Tel.: 050/904 740
ams.kufstein@ams.at

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Wagnerstraße 17
Tel.: 050/904 740
ams.kitzbuehel@ams.at

Landeck

6500 Landeck · Innstraße 11
Tel.: 050/904 740
ams.landeck@ams.at

Türkçe danışmanlık hizmetleri ise her Salı Saat 8.30–12 arasında.
Sadece randevu ile!

Reutte

6600 Reutte · Claudiastraße 7
Tel.: 050/904 740
ams.reutte@ams.at

Türkçe danışmanlık hizmetleri ise sadece randevu ile!

Imst

6460 Imst · Rathausstraße 14
Tel.: 050/904 740
ams.imst@ams.at

Lienz

9900 Lienz · Dolomitenstraße 1
Tel.: 050/904 740
ams.lienz@ams.at

Schwaz

6130 Schwaz · Postgasse 1/1
Tel.: 050/904 740
ams.schwaz@ams.at

Abteilung Gesellschaft und Arbeit
Toplum ve Çalışma Dairesi

Toplum ve Çalışma Dairesi, iş gücü piyasasının teşviki, çeşitlilik (entegrasyon ve eşitlik), nesiller, gençlik ve olası şiddeti önleme konularında başvurulacak mercidir.

- Çıraklar için meslek eğitimi und yetenekli kişilerin teşviki
- Eğitim parası - güncelleme
- Almanca kurslarına katılım için teşvik
- Çocuk bakım yardımı
- Çocuk parası Plus
- Çoklu doğum yardımı
- Okul masrafları yardımı
- İleri eğitim bonusu Tirol

Bu daire, InfoEck der Generationen'den (nesiller arası bilgilendirme) sorumludur.

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16
Tel.: 0512/508-807804
gesellschaft.arbeit@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/gesellschaft-und-arbeit

InfoEck der Generationen
6020 Innsbruck · Bozner Platz 5
Tel.: 0800 800 508
0699/15083515 – WhatsApp Broadcast
infoeck@infoeck.at
www.infoeck.at

Abteilung Elementarbildung und all-gemeines Bildungswesen

Temel Eğitim ve Genel Eğitim Dairesi

- Tirol Çocuk Eğitimi ve Çocuk Bakımı Yasası kapsamındaki yasal bilgiler
- Çocuk bakım tesislerinin kurulması
- Çocuk bakımı tesislerinin kalite yönetimi / denetimi
- Çocuk bakım tesislerinin bakımı için personel maliyetlerinin artırılması
- Çocuk bakım tesislerinin bakımı için yatırım maliyetlerinin teşvik edilmesi
- Katılım için uzman tavsiyesi
- Dil gelişimi

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7
Tel. 0512/508-807804
elementar.bildung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/bildung/elementarbildung

Abteilung Inklusion und Kinder- und Jugendhilfe

Kapsayıcılık ve Çocuk ve Gençlik Dairesi

Tirol Çocuk ve Gençlik Hizmetleri ebeveynler, çocuklar ve gençlere kapsamlı yardım sağlar. Hizmetlerimiz aileler için ayakta bakım, yatılı hasta bakımı, çocuk bakım hizmetleri, gençler için eğitim danışmanlığı, çocuk koruma ve acil durum barınakları ve sokak sosyal çalışması Z6 (Streetwork Z6) servisini kapsar.

Not: Bilgi dosyamız Türkçe ve BKS (Boşnaçça/Hırvatça/Sırpça) için mevcuttur.

6020 Innsbruck · Eduard-Wallnöfer-Platz 3
Tel.: 0512/508-2642
ikjh@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/inklusion-und-kinder-und-jugendhilfe/kinder-und-jugendhilfe

Abteilung Soziales

Sosyal işler departmanı

- Garantili bir asgari koruma (sosyal yardım)
- Muhtaç Tirol'lüler için destek (sosyal yardım kurumu/Hilfswerk)
- Rehabilitasyon ve sakatlık yardımı
- Yaşlı ve bakım evleri
- toplumsal kurumların desteklenmesi
- mülteci koordinasyonu
- kurban koruma kurumları

6020 Innsbruck
Eduard-Wallnöfer-Platz 3 / II
Tel.: 0512 / 508-2592
soziales@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/soziales

Abteilung Staatsbürgerschaft

Vatandaşlık departmanı

Vatandaşlık bölümü vatandaşlık konuları, medeni durum, yabancılar, vakıflar ve fonlar ile ilgili konulara bakmaktadır.

- Başvuru öncesinde bilgilendirme görüşmeleri.
- Vatandaşlık verilmesi-, vatandaşlığın korunması- başvuru üzerine durumun tespiti.
- menşei ülkeyi ilgilendiren, vatandaşlık ile ilgili sorular hakkında bilgilendirme

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7–9
Tel.: 0512 / 508-2362
staatsbuergerschaft@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/staatsbuergerschaft

Abteilung Wohnbauförderung

Konut yardımı departmanı

Aşağıdaki destekler Avusturya vatandaşları olup olmadığınızın bakılmadan verilecektir:

- Sübvansane edilen bir konutun kiralanması
- Evin bakımı / yaşam alanlarının genişletilmesi

Aşağıdaki yardımlar sadece asıl ikamet yeri 5 yıldan bu yana Tirol'de olan gerçek kişilere verilecektir:

- İkametgah yardımı
- Kira faizi- und faiziyle birlikte yıllık kayıtlı gelir borcu yardımı

6020 Innsbruck · Eduard-Wallnöfer-Platz 3
Tel.: 0512 / 508-2732
wohnbauforderung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/wohnbauforderung

Erziehungsberatungsstelle des Landes

Eyalet eğitim danışma merkezi

- Bu bölüm veliler, gençler, çocuklar, anaokulu, okul, çocuk gelişimi, çocuk refahı, ayrılık, ergenlik, gençlik refahı ile ilgili olan her kim varsa ona bilgi ve danışma hizmeti sunar.
- Terapi

6020 Innsbruck · Anichstraße 40
Tel.: 0512 / 508-2972
erziehungsberatung-innsbruck@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/erziehungsberatung

Not: Bürolarımız Schwaz, Brixlegg, Kitzbühel, Kufstein, Lienz, Steinach, Imst, Landeck ve Reutte'de bulunmaktadır.

Freiwilligenpartnerschaft Tirol und regionale Freiwilligenzentren

Gönüllü ortaklık Tyrol ve bölgesel gönüllü merkezleri

Mültecilerin yardım ve gönüllü çalışmalarının koordinasyonu. Tyrol Devleti Koordinasyon Ofisi, Bölgesel Kalkınma ve Gelecek Stratejisi Bölümü (Abteilung Landesentwicklung und Zukunftsstrategie)

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7–9
Tel.: 0512/508-363
andrea.fink@tirol.gv.at
www.freiwillige-tirol.at

Heimanwaltschaft

Yurt, bakım evi avukatlık hizmeti

- Huzur evi sakinlerine hakları ve yükümlülükleri ile ilgili bilgi verip danışmanlık hizmeti sunmak
- Bakım evlerindeki eksiklerin belirlenip, suistimallerin giderilmesi
- Yurtlardaki barınma ve bakıma ilgili şikayetlerin yerinde kayıt altına alınması
- Konutlarda ve bakım evlerinde destek sunmak ve şartları iyileştirebilme imkanlarını otaya koymak.
- Anlaşmazlık durumlarında aracılık etme

6020 Innsbruck · Meranerstraße 5, 1. Kat
Tel.: 0800/800 504 (ücretsiz)
heimanwaltschaft@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/heimanwaltschaft

Servicestelle Gleichbehandlung und Antidiskriminierung

Eşitlik ve ayrımcılık karşıtlığı hizmet makamı

- Eşit muamele: Eyalet yönetiminde çalışan personele, müzik okullarına ve çalışanlara eyalet istidham düzenlemelerine göre eşit muamele konusunda danışmanlık ve destek
- Ayrımcılık karşıtlığı: Vatandaşların eyalet organları veya belediye ile olan ilişkilerinde danışmanlık yapıp destek vermek.
- Engellilerin Haklarına İlişkin BM Sözleşmesi: Engelli Haklarına İlişkin BM Sözleşmesinin gerçekten uygulandığını izlemek.

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16
Tel.: 0512/508 807804
servicestelle.gleichbehandlung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/gleichbehandlung-antidiskriminierung

Tiroler Hilfswerk

Tirol Sosyal yardım kurumu

- Muhtaç durumdaki kişilerin desteklenmesi.
- Özel duruma sahip kişilere yardım – kişisel, sosyal veya ekonomik nedenler ile sıradışı bir zorluk yaşayan bireyler.

6020 Innsbruck · Michael-Gaismair-Str. 1
Tel.: 0512/508-3692
tiroler.hilfswerk@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/soziales/beihilfen/tiroler-hilfswerk

ANLAUFSTELLE ANERKENNUNG TIROL (AST TIROL)

İLK DANIŞMA DAİRESİ "ANERKEN-
NUNG" TİROL (AST TİROL)

ZeMiT – Tirol'deki göçmenler merkezi

ZeMiT – Tirol'deki göçmenler merkezi

Yurt dışında edinilen niteliklerin tanınması
üzerine bilgilendirme

- Tanınma ile ilgili çok dilli, ücretsiz danış-
manlık.
- İhtiyaç durumunda tüm tanınma süre-
cinde eşlik etme
- Diploma, sertifika ve diğer belgelerin
onaylı çevirilerinin alınması.
- Değerlendirme kuruluşlarına diplomaların
iletilmesi

6020 Innsbruck

Andreas-Hofer-Straße 46 /1.Kat

Tel.: 0512/577170

ast@zemit.at

www.anlaufstelle-erkennung.at/
anlaufstellen

www.zemit.at/de/ast.html

ANONYME ALKOHOLIKER

ANONİM ALKOLİKLER

- Alkolikler ve onların yakınları için bilgilen-
dirme ve danışma
- Anonim ve ücretsiz

6020 Innsbruck · Spingesserstraße 14

Kuzey Tirol için irtibat telefon:

0664 /51 65 880 (Saat 19–22)

www.anonyme-alkoholiker.at

ARANEA ZENTRUM FÜR MÄDCHEN*(ARBEIT)

GENÇ KIZLAR İÇİN SOSYAL HİZMET
MERKEZİ

ARANEA kızların* desteklediği ve güçlendi-
rildiği bir yerdir. Böylece kendine güvenen,
hayatlarını kendileri yönlendiren ve
toplumun eşit bir parçası olarak hareket
eden bireylerin yetişmesine yardımcı
olunmaktadır.

6020 Innsbruck · Erzherzog-Eugen-Str. 25

Tel.: 0512/890422 · Cep tel.: 0650/2831902

info@aranea.or.at

www.aranea.or.at

Çalışma saatleri: Pz ve Çr 16–20 saat,
Salı 16–19.30, ayın her 2 günü (tatil günleri
hariç) 16–19 saat

ARBAS ARBEITSASSISTENZ TIROL

ARBAS TİROL ÇALIŞMA DESTEĞİ

Engelliler için çalışma hayatına katılma
desteği

6020 Innsbruck · Fürstenweg 80

Tel.: 05/996 99-100

office@arbas.at

www.arbas.at

Çalışma saatleri: Pzt–Cu: Saat 8–12, ran-
devu olarak öğleden sonra ve akşamları
gelmek de mümkündür!

Ofisler:

Imst

6460 Imst · Johannesplatz 6 ve

Rathausstraße 1

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 54

Schwaz

6130 Schwaz · Swarovskistraße 16–18

Wörgl

6300 Wörgl
Salzburger Straße 27/Top 11 ve Top 7 a

Lienz

9900 Lienz · Andreas-Hofer-Straße 12

ARBEITERKAMMER (AK)

İŞÇİ MESLEK ODASI (AK)

Tirol işçi meslek odası çalışanların ve işçilerin kamu ve hukuki alanda çıkarlarını temsil eder. İş ve sosyal hukuk konuları, mahkemede temsil, sorular, sübvansiyonlar, hibe ve burslar, tüketicinin korunması, konut ve kira hukuku, gibi konularda danışmanlık hizmeti verir. Bu hizmetten sadece AK üyeleri faydalanabilir. Bu kişiler tüm işçiler, çalışanlar ve çıraklar dâhil olmak üzere sözleşmeli personelin bazı gruplarıdır. Bu yüzden göçmenler de bu danışma ve yardım hizmetinden faydalanabilirler.

6010 Innsbruck · Maximilianstraße 7

Tel.: 0800/22 55 22 (ücretsiz)

www.tirol.arbeiterkammer.at

Çalışma saatleri: Pzt-Cu Saat 8-12,
Pzt Saat 14-16 und Çrş Saat 13-17

Bölge ofisleri

Imst

6460 Imst · Rathausstraße 1
Tel.: 0800/22 55 22-3131

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Rennfeld 13
Tel.: 0800/22 55 22-3232

Kufstein

6330 Kufstein · Arkadenplatz 2
Tel.: 0800/22 55 22-3333

Landeck

6500 Landeck · Malsar Straße 54
Tel.: 0800/22 55 22-3434

Lienz

9900 Lienz · Beda-Weber-Gasse 22
Tel.: 0800/22 55 22-3535

Reutte

6600 Reutte · Mühler Straße 22
Tel.: 0800/22 55 22-3636

Schwaz

6130 Schwaz · Münchnerstraße 20
Tel.: 0800/22 55 22-3737

Telfs

6410 Telfs · Moritzenstraße 1
Tel.: 0800/22 55 22-3838

ÄRZTEKAMMER FÜR TIROL TİROL TABİPLER ODASI

Tirol tabipler odası sizlere doktorların iletişim bilgisi, nöbetçi doktorların bilgileri gibi geniş bir bilgi yelpazı sunar.

6020 Innsbruck · Anichstraße 7, 1. Kat

Tel.: 0512/52 0 58-0

kammer@aktirol.at · www.aktirol.at

BABYKLAPPE/BABYNEST

Anonim doğum teklifimizi kabul etmeyen kadınların bile başvurabileceği Kadınlar için bebekleri anonim olarak bırakılabileme imkanı.

Bölge hastanesi Lienz

9900 Lienz · Emanuel-von-Hibler-Straße 5
Tel.: 04852/606-0

verwaltung@kh-lienz.at

BARWO

Bakınız evsizler derneği (Verein für Obdachlose)

BASIS

Außerfern kadın ve aile danışma merkezi.

- Kadın, partnerlik, aile, yaşam ve hukuk danışmanlığı. Aile içi şiddet üzerine danışmanlık.
- Psikolojik danışma
- hamile kadınlar ve gebelik çatışması danışmanlığı
- kız Projeleri

6600 Reutte · Planseestraße 6

Tel.: 05672 / 72 6 04

office@basis-beratung.net

www.basis-beratung.net

BEHINDERTENBEAUFTRAGTE DER STADT INNSBRUCK INNSBRUCK ŞEHİRİ ENGELLİLER YETKİLİSİ

- Engelli bireyler ve tüm engelli örgütleri, kurum ve dernekler
- Engelli Danışma Konseyi bürosu

6010 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 18

Tel.: 0512 / 5360-3307

behindertenbeauftragte@innsbruck.gv.at

www.lis.innsbruck.gv.at/menschen-mit-behinderung/behindertenbeauftragte

BERATUNGSSTELLE EXTREMISMUS/ DE-RADIKALISIERUNG

KÖTENCİLİK/RADİKALLERİ ESKİ HALLERİNE DÖNDÜRME DANIŞMA MERKEZİ

Aile ve Gençlik Federal Bakanlığında.

- Köktencilik hakkında bilgiler
- Akraba / arkadaş / öğrencilerin aşırılığa kaydığı için işaretlerini nasıl anlayabilirsiniz konusunda yardım
- Radikallerin normale dönüş süreçlerinde yardım

Tel.: 0800 / 20 20 44

office@beratungsstelleextremismus.at

www.familienberatung.gv.at/beratungsstelleextremismus

Z6 – Gençlik için çalışma merkezi

6020 Innsbruck · Dreiheiligenstraße 9

Tel.: 0512 / 580808

jugendberatung@z6online.com

www.z6online.com/contact

Evlilik ve Aile Danışmanlığı Merkezi

6020 Innsbruck · Anichstraße 24/2

Tel.: 0512 / 580871

kontakt@zentrum-beratung.at

www.zentrum-beratung.at

BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT BÖLGE KAYAMAKAMLIĞI

Oturum, Konut İşleri, Sosyal Daire ve trafik kanunu gibi farklı konular ile ilgilenen makamdır. Ancak Innsbruck şehir merkez ilçesine Innsbruck belediye meclisi bakmaktadır.

Bölge düzeyinde entegrasyon koordinasyonu için bakınız: Entegrasyon koordinatörleri

BH Imst

6460 Imst · Stadtplatz 1
Tel.: 05412 / 6996-0
bh.imst@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/imst

BH Innsbruck

6020 Innsbruck · Gilmstraße 2
Tel.: 0512 / 5344-5140
bh.innsbruck@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/innsbruck

BH Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Josef-Herold-Straße 10
Tel.: 05356 / 62131-0
bh.kitzbuehel@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/kitzbuehel

BH Kufstein

6330 Kufstein · Boznerplatz 1–2
Tel.: 05372 / 606-0
bh.kufstein@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/kufstein

BH Landeck

6500 Landeck · Innstraße 5
Tel.: 05442 / 6996
bh.landeck@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/landeck

BH Lienz

9900 Lienz · Dolomitenstraße 3
Tel.: 04852 / 6633
bh.lienz@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/lienz

BH Reutte

6600 Reutte · Obermarkt 7
Tel.: 05672 / 6996
bh.reutte@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/reutte

BH Schwaz

6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 25
Tel.: 05242 / 6931
bh.schwaz@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/schwaz

BEZIRKSKRANKENHÄUSER BÖLGE HASTANELERİ

Hastanelere bakınız

BFI – TIROL BILDUNGSZENTRUM BFİ – TİROL EĞİTİM MERKEZİ

- Kurslar ve seminerler (ücretsiz BFİ Tirol kurs programını almayı unutmayın!) – Her seviye için özel Almanca dil kurslarını kapsayan geniş bir yelpaze sunuyor.
- Ücretsiz Almanca seviye tespit sınavları

6010 Innsbruck · Ingenieur-Etzel-Straße 7
Tel.: 0512 / 59 6 60
bfi.info@tirol.com
www.bfi-tirol.at

Not: Kufstein, Kitzbühel, Lienz, Schwaz, Wattens, Telfs, Imst, Landeck ve Reutte Bölge ofisleri.

BILDUNGSDIREKTION FÜR TIROL TIROL İÇİN EĞİTİM MÜDÜRLÜĞÜ

- Eyalet ve Federal Eğitim Şahıslarının Hizmet Hukuku ve Personel Temsil Hukuku
 - Bütün okul türleri (ziraat ve ormancılık ile ilgili okul türleri hariç) için kalite yönetimi 7 Okul denetimi
 - Okul harici organizasyon
 - Tirol'deki Federal Okullar için (orta ve yüksekokullar) okulların muhafazası
- Okullar, öğrenciler ve öğretmenler için bil-hassa aşağıdaki konularda servis kurumu:
- Okul psikolojisi – eğitim danışmanlığı
 - Okul doktoru hizmetleri
 - Tirol Kültür servis noktası (Tiroler Kultur-servicestelle)
 - Göçmenler için okul danışmanlık noktası
 - Öğrenci para yardımları noktası

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7
Tel.: 0512/9012-0
office@bildung-tirol.gv.at
www.bildung-tirol.gv.at

MigrantInnenberatung Göçmen Danışmanlığı

Anadili Almanca olmayan ebeveyn veya öğrenciler için okul ile ilgili soru ve sorun-larda yardım almak için başvurabilecekleri makam.

Bireysel ve grup danışmanlığı, yardım ve genel enformasyonlar ve halkla ilişkiler

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7
Tel.: 0512/90129292 ve 0512/90129293
natasa.marosevac@bildung-tirol.gv.at
gamze.kilic@bildung-tirol.gv.at
www.bildung-tirol.gv.at/service/migrantinnenberatung

Schulpsychologie Okul psikolojisi

Öğrenciler, ebeveyn ve öğretmenleri odaklayan bir çalışmadır. Her ilçede mevcut olan Okul psikolojisi danışma merkezleri, halka yakın bir psiko sosyal temel bakım için uğraşmaktadırlar. Bu merkezler geniş bir yelpazede, erişilmesi kolay bir hizmet sunmaktadırlar. Bu merkezler geniş yelpa-zede, erişimi kolay ve önemli örgütsel ve bürokratik engellere takılmayan bir hizmet sunmaktadırlar(Öneriler, tedavi, krize müda-hale E-posta ile danışma). Danışma hizmeti ücretsizdir; öncesinde telefon ile randevu alınması tavsiye edilir.

Merkez ofis Innsbruck
6020 Innsbruck · Südtiroler Platz 10–12
Tel.: 0512/90129262
schulpsy@bildung-tirol.gv.at
<https://bildung-tirol.gv.at/service/schulpsychologie>

BILDUNGSFORUM – INSTITUT DR. RAMPITSCH EĞİTİMFORUMU – INSTITUT DR. RAMPITSCH

Almanca kursu

6020 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 40
Tel.: 0512/5608404
innsbruck@bildungsforum.at
www.bildungsforum.at

**BIN – BERATUNG, INFORMATION
UND NACHSORGE BEI ABHÄNGIG-
KEITSERKRANKUNGEN**
BIN – BAĞIMLILIK İÇİN TAMAMLAYICI
TEDAVİ, DANIŞMA VE BİLGİ

Alkol ve uyuşturucu'dan kaynaklanan sorunlar için yardım:

- Mevcut durumun belirlenmesi ve problemle başa çıkmada destek
- Uygun bir uzmanla temas kurulmasında aracılık etme
- Yakınları için: Bilgi, destekleyici tekliflerimiz ile ilgili aracılık

Ofisler (Außenstellen)

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 13 / III
Tel.: 0512 / 57 30 54
innsbruck@bin-tirol.org

Lienz

9900 Lienz · Rosengasse 12/II
Tel.: 04852 / 73 4 50
lienz@bin-tirol.org

Schwaz

6130 Schwaz · Innsbrucker Straße 5 / 2
Tel.: 05242 / 73 7 98
Cep tel.: 0650 / 884 71 10
schwaz@bin-tirol.org

Imst

6460 Imst · Ing.-Baller-Straße 1/II, Bußkreuz
Tel.: 05412 / 62 8 07
Cep tel.: 0650 / 582 45 35
imst@bin-tirol.org

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Rennfeld 15
Tel.: 05356 / 72 3 24
kitzbuehel@bin-tirol.org

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 44 / 1
Tel.: 05442 / 64 8 12
Cep tel.: 0650 / 582 45 39
landeck@bin-tirol.org

Reutte

6600 Reutte · Untermarkt 11
Tel.: 05672 / 73 2 88
Cep tel.: 0650 / 980 74 97
reutte@bin-tirol.org

St. Johann

6380 St. Johann · Bahnhofstraße 7
Tel.: 05352 / 67 6 42-10
Cep tel.: 0664 / 231 19 99
st.johann@bin-tirol.org

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 42a
Tel.: 05332 / 70 5 11-2010
woergl@bin-tirol.org

**BIZ – BERUFSINFORMATION-
ZENTRUM DER WIRTSCHAFTS-
KAMMER TIROL**

**BIZ – TİROL TİCARET ODASININ
MESLEKİ BİLGİLENDİRME MERKEZİ**

Tirol ticaret odasına bakınız (Wirtschaftskammer Tirol)

CARITAS

Caritas Katolik Kilisesi'nin bir parçası olarak yurt içinde ve yurt dışında aktiftir. Caritas kısa veya uzun süreli yardıma ihtiyacı olan insanlar için çalışıyor.

Köken, din veya kişisel borcuna bakılmaksızın herkese yardım edilmektedir. Öncelikle yetersiz yardım alan ya da hiç yardım alamayan insanlara yardım edilmektedir. Caritas'ın farklı durumlar için yardım sunan birçok yan kuruluşu vardır.

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512/72 70
info@caritas.tirol
www.caritas-tirol.at

Abrakadabra

Uyuşturucu kullanan veya arınma programında olan Yetişkinler için yasal ve saatlik iş sunar.

6020 Innsbruck · Kaiser-Josef-Straße 9
Tel.: 0512/58 85 47
abrakadabra@caritas.tirol

Bahnhofsozialdienst

Trens istasyonu sosyal yardım

Bu teklif belirli bir grup için değil farklı problemleri olan tüm insanlar için geçerlidir:

- Görüşme imkanı, Danışma, Bilgilendirme (örneğin, finansal alacaklar, iş, konut, borç konuları hakkında)
- Kısa süreli mali destek, Hizmetler (görüşme ve belgelerin kısa süreli muhafazası, hijyen malzemeleri, geçici posta kutusu ve posta desteği, tereyağlı ekmek ve çay, vs.)
- Zor durumdaki yolculara yardım
- Uyuyabileceğiniz bir yer bulmanız konusunda aracılık etme

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0676/8730 6293
bahnhofsozialdienst@caritas.tirol

Beratungszentrum

Danışma merkezi

Acil durumlarda ve akut zor yaşam koşullarında, danışma ve yardım:

- Gebelik öncesi danışmanlık/-çatışma durumu danışmanlığı
- Evlat edinmede aracılık yapma ve eşlik etme
- Evlilik, aile ve yaşam danışmanlığı
- Aile hukuku ve ceza hukuku konularında bir hukuki danışmanlık

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512/72 70-15
beratungszentrum.caritas@dibk.at

Buddy-System

Buddy-System

Caritas-Buddy'ler kabul edilmiş olan ilticılara, geçici koruma hakkı olanlara veya iltica dilekçesi verenlere bir ülkede günlük hayatta yardımcı olmaktadır. Bu şahıslar birlikte alışverişe gitmekte, Almanca öğrenmekte, doktor ve resmi dairelerde yardımcı olmaktadır.

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3 (Canisianum)
Tel.: 0676/8730 6779
buddy@caritas.tirol
www.caritas-tirol.at/hilfe-angebote/fluechtlinge/buddy-system

Familienhilfe

Aile yardımı

Caritas Innsbruck aile yardımı zor yaşam koşullarında bulunan aileler, topluluklar ve bireylere zorluğu aşma yardımında bulunur. Aile yardımcıları, ilgili gereksinimlere esnek biçimde destek verebilmektedirler. Bu yardımcıların faaliyet alanları arasında, eğitim, hemşirelik ve ev ekonomisi de yer almaktadır.

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16

Tel.: 0512 / 7270-300

michaela.kuett@caritas.tirol

Integrationsberatung und -begleitung

Entegrasyon danışmanlığı ve refakati

Sığınmacı ve ikincil koruma hakkına sahip kişilere toplumsal çalışma odaklı başlangıç refakat desteği.

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16

Tel.: 0512 / 7270-205

johannes.neuerer@caritas.tirol

KOMFÜDRO

Uyuşturucu kullananlar için destek, enformasyon, danışmanlık ve bakım hizmeti vermek erişimi kolay bir irtibat ve başvuru noktası.

6020 Innsbruck · Mentlgasse 20

Tel.: 0512 / 56 14 03

komfuedro.caritas@dibk.at

Çalışma saatleri: Pt - Sl: 11-14 arası

Çr: 16.30-19 arası (yalnızca şırınga değiştirme), Pr - Cm: 11-14 arası

Sadece kadınlar için çalışma saatleri:

Salı 14-15 arası

Not: Cumartesi, Pazar ve resmi tatil günlerinde kapalıdır!

Mentvilla

Mentvilla uyuşturucu bağımlıları, evsizler ve bağımlılar için acil barınma noktasıdır.

6020 Innsbruck · Mentlgasse 20

Tel.: 0512 / 56 43 51

mentvilla.caritas@dibk.at

Wohnraumvermittlung und Integrationsberatung

İkamete uygun yer aracılığı ve Entegrasyon danışmanlığı

Tirol Caritas örgütü İltica ve güçü korunma hakkın olanlara Innsbruck'ta ve Innsbruck Eyaletinde şahsa ait konut olanakları ve Tirol bölgesinin tamamında kiliseye ait ikamet olanakları ve ikamet temin edilmiş olan şahıslara geniş kapsamlı entegrasyon danışmanlığı sunmaktadır.

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16

Tel.: 0512 / 7270-205

johannes.neuerer@caritas.tirol

www.caritas-tirol.at/hilfe-angebote/flucht-migration-integration/wohnraum-integration-und-beschaeftigung

CHILL OUT

Bakınız DOWAS

COURAGE INNSBRUCK

Özellikle lezbiyen, gey, biseksüel, trans bireylere ve ailelerine yönelik ücretsiz ve anonim danışmanlık.

6020 Innsbruck · Salurner Str. 15 / 2. Kat

Tel.: 0699 / 166 166 63

innsbruck@courage-beratung.at

www.courage-beratung.at

Danışma saatleri: Pzt, Çrş, Per 17-20, **telefonla yapılan rezervasyonlarda:**

Pzt-Perş 9-15

DIAKONIE (PİSKOPOSLUK)

ANKYRA – Zentrum für interkulturelle Psychotherapie in Tirol

ANKYRA – Tirol İnterkültürel Psikoterapi Merkezil

Tirol İnterkültürel Psikoterapi Merkezil kültüre duyarlı, tercüman destekli ve trauma spesifik psikoterapi ve psikolojik danışmanlık hizmeti vermektedir. Hizmetlerimiz; sığınma başvurusunda bulunan kişilere, ikincil korunma hakkına sahip kişilere, resmi olarak tanınmış mültecilere ve göçmenlere yöneliktir.

6020 Innsbruck · Müllerstraße 7

Tel.: 0512 / 564129

ankyra@diakonie.at

www.diakonie.at/einrichtung/ankyra-zentrum-fuer-interkulturelle-psychotherapie-tirol

Integrationsstationen Tirol – Wörgl

Entegrasyon İstasyonu Tirol – Wörgl

Tirol Entegrasyon İstasyonları Diakonie Göçmenler Hizmetlerinin İmst ve Wörgl'de bulunan kuruluşları olup, iltica hakkı olanlara ve geçici korunma hakkın olan, Tirol'da Üst ve alt Eyalet) gelecek perspektifini görüp kurmak isteyenlere başlangıç yardımı hizmeti sunmaktadır.

6300 Wörgl · Salzburger Straße 3

Tel.: 0664 / 8273451

integration.tirol@diakonie.at

<https://fluechtlingsdienst.diakonie.at/einrichtung/ibz-woergl>

Diakonie Flüchtlingsdienst: IBZ (Integrations- und Bildungszentren) Tirol

Diakonie (Kilise Sosyal Hizmetleri)

Mülteci Hizmeti: IBZ

(Entegrasyon ve Eğitim Merkezleri) Tirol

Entegrasyon ve Eğitim Merkezi Tirol (IBZ Tirol), Diakonie Mülteci Hizmetinin bir kurumu olup, Ekim 2015'te kurulmasından bu yana, sığınma hakkına sahip kişiler ve ikincil koruma hakkı olan ve Tirol'de bir gelecek oluşturmak isteyenler için başlangıç yardımı sunmaktadır. IBZ Tirol'de sunulanlar, dört farklı bölgede (İmst, Telfs, Innsbruck ve Wörgl) aşağıdaki alanları kapsamaktadır:

- Diakoni'ye ait başlangıç meskenleri ile ikamet yardımı
- Tüm Tirol'de konut arama ve konut aracıları desteği
- Sosyal ve entegrasyon danışmanlığı
- Eğitim ve mesleki rehberlik
- Atölyeler ve diğer eğitim olanakları
- Buluşma ve toplantı etkinlikleri
- Topluluklar, resmi daireler, dernekler, girişimler ve cemaatlerle işbirliği ve eğitim
- Bilgilendirme etkinlikleri; Toplumlarda misafirperverlik kültürü oluşturma

IBZ Tirol

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21

Tel.: 0512 / 32 30 72-8673

integration.tirol@diakonie.at

www.diakonie.at/ueber-uns/traeger-diakonischer-arbeit/diakonie-eine-welt/diakonie-fluechtlingsdienst?bundesland=tirol

IBZ İmst

6460 İmst · Floriangasse 22

Tel.: 0664 / 88 72 81 68

Açık danışma saatleri Pzt. ve Perş.

Saat 9.30–12 arası ve randevu alınarak danışmanlık

IBZ Innsbruck

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21
Tel.: 0664/88 71 15 07

Açık danışma saatleri Çarş. saat 9–12 arası
ve randevu alınarak danışma

IBZ Telfs

6410 Telfs · Zollergasse 4
Tel.: 0664/88 63 28 25

Açık danışma saatleri Salı ve Perş. Saat
9.30–12 arası ve randevu alınarak danışma

IBZ Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 4/1. Kat
Tel.: 0664/82 73 451

Açık danışma saatleri Pzt. ve Perş. Saat
9.30–12 arası ve randevu alınarak danışma

Unabhängige Beratung Tirol Rechtsschutz für Geflüchtete und Migrant*innen

Tirol bağımsız danışmanlığı

Mülteciler ve göçmenler için yasal koruma

Mültecilik ve göç geçmişi olan insanlar çoğu zaman kendilerini yaşamlarının belirlendiği durumların içinde bulurlar. Mültecileri ve göçmenleri sahip oldukları hakları hususunda bilgilendiriyoruz ve bunların farkında olmaları için onları destekliyoruz. Böylece onlara mümkün olduğunca hak takibi ve karar verme imkanı kazandırmaktayız. Tirol bağımsız danışmanlık, sığınmacı ve yabancı polis takibindeki mültecilere ve göçmenlere ve aynı zamanda İskan ve İkamet Yasası uyarınca yapılan prosedürde ücretsiz ve tercüman destekli danışma hizmeti sunmaktadır.

Danışmanlık Hizmetleri

- İltica prosedüründe danışmanlık
- İfadelerin, başvuruların ve itirazların yazılması ve gönderilmesi
- Federal Yabancılar ve Sığınma Bürosunda (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl BFA) sorgulamalar için sığınmacıların hazırlanması

- Oturma hakkı prosedüründe danışmanlık ve temsil
- İltica Yasası uyarınca oturma haklarının İskan ve İkamet Yasası kapsamında yerleşim haklarına dönüştürülmesi konusunda danışmanlık
- Temel hizmetler bildirimlerinde yasal yol tavsiyesi ve gerekli yazışmaların hazırlanması
- Gerekirse, diğer uzman kurum ve kuruluşlara yönlendirme

6020 Innsbruck Bürgerstraße 21/1
Tel.: 0512/32 30 72-8670

bti@diakonie.at

www.diakonie.at/unsere-angebote-und-einrichtungen/unabhaengige-beratung-tirol

DIÖZESE INNSBRUCK INNSBRUCK PİSKOPOSLUK DAİRESİ

Familienreferat

Aile birimi

Piskoposluğun Aile Bölümü birçok farklı durumu sahip aileyi destekler:

- Çiftler ve aileler için refakat ve yardım
- Aile başlığında toplumsal ve kiliseyle ilgili konuların ele alınması

6020 Innsbruck · Riedgasse 9
Tel.: 0512/22 30-43 01

familienreferat@dibk.at

www.dibk.at/Media/Organisationen/Familie

Frauenreferat

Kadın Danışma

- Katolik Kilisesi içinde kadın sorunları için bir temas noktası
- Eğitim ve manevi konularda sunduklarımız
- Sosyo-politik kadın sorunları hakkında bilgilendirme

6020 Innsbruck · Riedgasse 9
Tel.: 0512/22 30-43 22

frauenreferat@dibk.at
www.dibk.at/Media/Organisationen/Frauen

Haus der Begegnung

Buluşma Merkezi

Katolik Sosyal Bilim çerçevesinde çoklu eğitim sunumları ile kendine güven eğitimi.

6020 Innsbruck · Rennweg 12
Tel.: 0512/587869

hdb.office@dibk.at
www.hdb.dibk.at/de/Startseite

Männerreferat der Diözese Innsbruck

Innsbruck Piskoposluğu Erkekler Şubesi

Şu ana konularla ilgili eğitim etkinlikleri:

- Babalar ve meslek
- Cinsiyet eşitliği
- Erkekler Maneviyatı
- Baba-Çocuk seminerleri
- Erkekler meselelerinde başlangıç, uzmanlık ve ağ oluşturma ofisi

Lorand Veress
6020 Innsbruck · Riedgasse 9
Tel.: 0512/2230-4301

maennerreferat@dibk.at
www.dibk.at/Media/Organisationen/Maenner

DOWAS DURCHGANGSORT FÜR WOHNUNGS- UND ARBEITSSUCHEDE MENSCHEN

DOWAS KONUT VE İŞ ARAYAN KİŞİLER İÇİN GEÇİŞ NOKTASI

Geçim güvenliği, çalışma, konut arama, bakımlı ikamet, geçici ikamet konularında sosyal danışmanlık merkezi.

Özellikle şunlar sunulmaktadır:

- Esas ikamet onayı kurulması için bir posta ve AMS adresinin, yani irtibat noktasının düzenlenmesi
- Dokümanların temin edilmesi ve muhafazası

6020 Innsbruck · Leopoldstraße 18
Tel.: 0512/57 23 43

ibk@dowas.org
www.dowas.org

DOWAS – CHILL OUT

CHILL OUT genç evsiz kızlar ve erkekler için erişimi kolay bir kurumdur (Hedef grubu 14 ile 21 yaş arası) ve geçici bir ikamet yeri ile danışmanlık ve bakım hizmeti sağlamaktadır.

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 8a
Tel.: 0512/57 21 21

chillout@dowas.org

lilawohnt

lilawohnt haytai problemleri olan, barınacak yer olmayan, kriz durumdanki kadınlar (ve çocukları) için ilk başvuru noktasıdır. İkamet ve maddi konularda danışmanlık ve refakat hizmeti sunulmaktadır.

Not: İhtiyaç halinde görüşmeler için tercüman ayarlanır. Ayrıca Almanca, Türkçe, Boşnakça/Hırvatça/Sırpça (BKS) Bilgi klasörüne: www.lilawohnt.at adresinden erişebilirsiniz.

Yardım masası:

6020 Innsbruck · Adamgasse 4 / 2

Tel.: 0512/56 24 77

beratung@lilawohnt.at

Toplu konut:

Tel.: 0512/29 54 98

wg@lilawohnt.at

DROGENAMBULANZEN

UYUŞTURUCU AMBULANS

- ikame (ikame tedavi) eğer kriterler/koşullar sözkonusuysa.
- Fiziksel ve psikolojik sorunlara teşhis ve tedavi.
- asgari geçim parası, sigorta, barınma, iş, mahkeme konularında danışma ve destek

Drogenambulanz I der Universitäts-klinik Innsbruck

Innsbruck Üniversitesi Hastanesi kliniği uyuşturucu ambulans hizmeti

6020 Innsbruck · Innrain 66 a

Tel.: 050/504-24750

drogenambulanz@i-med.ac.at

Allgemeinpsychiatrische Aufnahme-station Hall

Genel Psikiyatri hasta kabul merkezi

6060 Hall · Milser Straße 10

Tel.: 050/504-88 11 0

hall.pb.b1-leitstelle@tirol-kliniken.at

Fachstation für Drogentherapie und ambulante Sprechstunde

Uyuşturucu tedavisi ve ayakta istişare için uzmanlık istasyonu

Tel.: 050/504-88 13 0

hall.pb.b3-leitstelle@tirol-kliniken.at

Alkohol und Medikamenten-entwöhnung

Alkol ve ilaç bağımlılıklarından kurtulma

Tel.: 050/504-88 14 01 40 (bağımlılık telefon hattı)

hall.pb.b4-leitstelle@tirol-kliniken.at

Drogenambulanz Wörgl

Wörgl uyuşturucu ambulans

6300 Wörgl · Steinbacherstraße 1

Tel.: 05332/70200

direktion@bkh-kufstein.at

Therapie- und Gesundheitszentrum Mutters Station III a

Anne merkezi İlaa Tedavi ve sağlık merkezi

6162 Mutters · Nockhofweg 23

Tel.: 050/504 4 90 · Fax: 05050/44 90-40

info@uki.at

ELTERN-KIND-ZENTRUM EBEVEYN-ÇOCUK MERKEZİ

Hamilelik ve doğum, bebek bakımı, eğitim, ailesel sorunlar, tekrar iş hayatına dönmek, gelişim psikolojisi konuları, düşük tecrübesi vb konularda tavsiyeler.

6020 Innsbruck · Amraser Straße 5
Tel.: 0512/58 19 97-0
info@ekiz-ibk.at · www.ekiz-ibk.at

ELTERN-KIND-TREFF INNSBRUCK EBEVEYN-ÇOCUK – BULUŞMASI INNSBRUCK

Gebelik, doğum ve bebek konularında kapsamlı bilgi sunar, buna ilave olarak ilginç kurslarla, emzirenlere uygun uzman tavsiyeleri verilmektedir. Ayrıca hamile ve genç anneler de akranları ile bilgi alışverişi yapabilecekleri bir fırsat elde etmektedirler.

6020 Innsbruck · Adamgasse 4
Tel.: 0512/58 06 50
info@eltern-kind-treff.at
www.eltern-kind-treff.at

ERZIEHUNGSBERATUNGSSTELLE DES LANDES EYALET EĞİTİM DANIŞMA MERKEZİ

Bakınız – Tirol Eyalet Hükümeti – Eğitim danışma merkezi (Amt der Tiroler Landesregierung – Erziehungsberatungsstelle)

EVANGELISCHE DIÖZESE SALZBURG – TIROL EVANJELİST PİSKOPOSLUK SALZBURG – TİROL

Evangelische Fachstelle Ehrenamt für Flüchtlinge in Tirol (EFEF Tirol)

Tirol'da bulunan göçmenleri için fahri görev yapan evenjelist uzmanlık kuruluşu (EFEF Tirol).

Tirol ve çevresindeki evanjelist kiliselerinde bulunan göçmeler ile birlikte frahri olarak danışmanlık, refakt, teşvik, eğitim veya meslekte ilerleme eğitimi sağlayan ve din ve protestanlık derslerinde gençlik gruplarına, okullara ve kilise cemaatlerinde hizmetleri veren bir kuruluş.

6020 Innsbruck · Rennweg 13
Tel.: 059 / 1517 500
salzburg-tirol@evang.at
www.sichtbar-evangelisch.at

EVITA FRAUEN- UND MÄDCHENBE- RATUNGSSTELLE EVITA KADINLAR VE KIZLAR DANIŞMA MERKEZİ

- Zor yaşam koşullarındaki kadın ve kız çocukları için danışmanlık ve refakat
- Okullarda şiddeti önlemeye yönelik çalıştay
- suç duyurusundan, mahkeme süreci sonuçlanana dek geçen süre boyunca cinsel suç ve fiziksel şiddet kurbanlarına refakat etmek.
- kadın grupları için belirli konuları içeren konuşmalar ve toplantılar

6330 Kufstein · Oberer Stadtplatz 6
Tel.: 05372 / 63 6 16
evita@kufnet.at
www.evita-frauenberatung.at

FACHINSPEKTOR FÜR ISLAMISCHE RELIGION IN TIROL

TİROL'DEKİ İSLAM DİNİ İÇİN ÜST DÜZEY GÖREVLİ

- doğrudan veya dolaylı olarak İslam dini ya da İslami din dersi ile ilgili tüm sorularınız ve sorunlarınız için yetkili muhatap
- Öğretim elemanlarının yerleştirilmesi, denetimi ve teftişi.
- Tirol'deki bütün okul tipleri için yetkili makam

Bay Samir Redzepović
6060 Hall · Zottstraße 7
Tel.: 0664/144 28 99
s.redzepovic@tsn.at

FAMILIEN- UND SOZIALBERA- TUNGSZENTRUM E.V.

AİLE VE SOSYAL DANIŞMA MERKEZİ VAKFI

Esas noktalar:

- Aile planlaması
- Cinsellik, gençlik, boşanma danışmanlığı
- Gebelik öncesi danışmanlık
- Evlilik danışmanlığı ve partnerlik danışmanlığı

6300 Wörgl · Peter-Anich-Straße 27
Tel.: 05332/73758
Randevu ile Danışmanlık

FINANZAMT MALİYE

Mali büroların asli görevi vergileri yönetmek ve mükellefler için bilgi hazır edip onlara iletmek.

Maliye Innsbruck

6020 Innsbruck · Innrain 32
Tel.: 050/233 233

Maliye Kitzbühel Lienz

6370 Kitzbühel-Lienz · Im Gries 9
Tel.: 050/233 233

Maliye Kitzbühel Lienz

9900 Lienz · Dolomitenstraße 1
Tel.: 050/233 233

Maliye Kufstein Schwaz

6333 Kufstein · Oskar-Pirlo-Straße 15
Tel.: 050/233 233

Maliye Kufstein Schwaz

6130 Schwaz · Brandlstraße 19/1
Tel.: 050/233 233

Maliye Landeck Reutte

6500 Landeck · Innstraße 11
Tel.: 050/233 233

Maliye Landeck Reutte

6600 Reutte · Claudiastraße 7
Tel.: 050/233 233

FIRST LOVE AMBULANZ FIRST LOVE AMBULANSI

First Love kliniği 12 ila 19 yaş arası gençler için hemen başvurabilecekleri bir noktadır. Sevgi, ilişkiler, cinsellik, doğum ve gebelik konularında da bir hemşire ve iki kadın jinekolog tarafından verilen danışmanlık hizmetleri.

Not: anonim, ücretsiz ve bürokratik olmayan bir yerdir.

**Univ.-Klinik für Frauenheilkunde,
Klinische Abteilung für Gynäkologische
Endokrinologie und Reproduktions-
medizin**

**Üniversite Kadın Hastalıkları ve Doğum
Kliniği, Jinekolojik Endokrinoloji
Bölümü ve üreme tıp**

6020 Innsbruck · Anichstraße 35
(kurma HNO)

Tel.: 050/504-23068

frauenheilkunde@uklibk.ac.at

www.kinderwunsch-zentrum.at

FLUCHTpunkt

FLUCHTpunkt kendilerine yeterince bakılmadığını, tavsiye verilmediğini düşünen tüm sığınmacılara yardımcı olmaktadır. Danışma ücretsizdir ve anonimdir.

6020 Innsbruck · Jahnstraße 17

Tel.: 0512/58 14 88

info@fluchtpunkt.org

www.fluchtpunkt.org

Telefon üzerinden erişilebilirlik:

Pt – Pr 9–12 arası ve önceden randevu olarak

FRAUEN AUS ALLEN LÄNDERN TÜM ÜLKELERDEN KADINLAR

- Çocuk bakımı ile eğitim sunumları
- Tek başına veya grup halinde kadınlar ve göçmeler içerikli konularda değişik lisanslarda tercüman yardımı ile danışmanlık hizmetleri
- Serbest zaman ve kültür sunumları

6020 Innsbruck · Tschamlerstraße 4

Tel.: 0512/56 47 78

info@frauenausallenlaendern.org

www.frauenausallenlaendern.org

FRAUEN GEGEN VERGEWALTIGUNG KADINLAR TECAVÜZE KARŞI

- cinsel şiddet mağduru, kadınlara 16 yaş üzeri kızlara ve ailelerine psikososyal danışmanlık
- Dava refakat, kendi kendine yardım grubu, öz güven geliştirme çalışması
- Kendini savunma kurslarının düzenlenmesi

Not: danışma hizmeti ücretsiz ve anonimdir; RAndevular için tercüman temin edilmektedir. Kişisel danışma hizmeti vardır.

6020 Innsbruck · Sonnenburgstraße 5

Tel.: 0512/57 44 16

office@frauen-gegen-vergewaltigung.at

veya beratung@frauen-gegen-vergewaltigung.at

www.frauen-gegen-vergewaltigung.at

www.frauen-gegen-vergewaltigung.at

FRAUEN HELFEN FRAUEN

KADINLAR KADINLARA YARDIM EDİYOR

- Kadın ve kızlara ücretsiz bilgi, tavsiye ve yardım.
- Kadın sığınma evi, geçici konut, aile yardımı

6020 Innsbruck · Museumstraße 10
Tel.: 0512/58 09 77
info@fhf-tirol.at · www.fhf-tirol.at

FRAUENHELPLINE GEGEN GEWALT

ŞİDDETE KARŞI KADIN YARDIM HATTI

Kadın yardım hattı, kadına yönelik şiddete (aile içi veya evlilikte ya da hayat arkadaşlıklarında, takip etmek, zorla evlenmek, tecavüz, cinsel taciz, işyerinde cinsel taciz vb.) ilişkin tüm konular için ilk temas noktası konumundadır. Bu hat, 24 saat boyunca ücretsiz ve ülke çapında danışma hizmeti ve bilgi sunan profesyonel, hedef grup odaklı bir kurumdur.

Tel.: 0800/222 555
frauenhelpline@aof.at
www.frauenhelpline.at

FRAUZENTRUM OSTTIROL

DOĞU TİROL KADIN MERKEZİ

Partner ile olan anlaşmazlıklar, Ayrılma/Boşanma, ekonomik ve sosyal sorunlar, yaşam krizleri, şiddet v, meslek yaşamı ve kariyer gelişimi (kariyer rehberliği, eğitim, yeniden işe dönme iş-yaşam dengesi) gibi konularda bilgi, danışma ve refakat.

9900 Lienz · Schweizergasse 26
Tel.: 04852/67 1 93
info@frauenzentrum-osttirol.at
www.frauenzentrum-osttirol.at

FREUNDKREISE

ARKADAŞLIK ÇEVRELERİ

Tirol'da birçok insan fahri olarak toplumda göçmenler ile BİRLİKTE yerlilerin iyi bir entegrasyon entegrasyon içerisinde birlikte yaşamaları angaje olmaktadır. Şu anda aşağıdaki bölgelerde aktif arkadaş çevreleri bulunmaktadır: Imst, Innsbruck, Innsbruck Eyaleti, Kitzbühel, Kufstein, Landeck, Lienz, Schwaz und Telfs. Tirol'de faaliyet göstermekte olan arkadaş çevrelerinin güncel listesini Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Toplum ve Çalışma (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Gesellschaft und Arbeit) – Eyalette internet sayfasında şu adresten bulabilirsiniz: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet/integrationsangebote-fuer-zugewanderte-in-tirol/begegnung-und-zusammenleben

GEWALTSCHUTZZENTRUM TIROL

TİROL ŞİDDETTEN KORUNMA MERKEZİ

Özel yaşamdaki şiddet olaylarına müdahale. Evlerinde tehdit altına yaşayan kişilere danışmanlık ve yardım.

6020 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 42a
Tel.: 0512/571313
office@gewaltschutzzentrum-tirol.at
www.gewaltschutzzentrum-tirol.at

GLEICHBEHANDLUNGS- ANWALTSCHAFT EŞİT MUAMELE AVUKATLİK BÜROSU

- Ayrımcılık mağdurları için danışmanlık, destek ve bilgi
- Bilgi, konferanslar, atölye çalışmaları ve bilgilendirme etkinlikleri

Avusturya'nın her yerinden telefonla sorularınız için iletişim numarası Ücretsiz: 0800/206 119
6020 Innsbruck · Leipziger Platz 2
Tel.: 0512/343 032
ibk.gaw@bka.gv.at

HEILPÄDAGOGISCHE FAMILIEN AİLELER İÇİN KORUYUCU EĞİTİMSEL YARDIM

- Aile konularında danışmanlık (haftada 1 kez Türkçe)
- Engelli çocukları olan aileler için bakım (aynı zamanda yabancı dilde mümkün)
- Özürlü çocuğu olan ailelere küratif iyileştirme merkezlerinde ve resmi kurumlarda refakat ve yardım

Schwaz ve Kufstein

6230 Brixlegg · Marktstraße 29
Tel.: 05337/64 4 66
brixlegg@hpfamilien.at

Innsbruck

6020 Innsbruck · Mentlgasse 12 a
Tel.: 0512/58 00 04
info@hpfamilien.at

Imst/Landeck

6500 Landeck · Schrofensteinstraße 2 a
Tel.: 05442/64 7 61
landeck@hpfamilien.at

Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 12
Tel.: 04852/67 813
lienz@hpfamilien.at

Kitzbühel

6380 St. Johann · Salzburgerstraße 23 a
Tel.: 05352/610 31
st.johann@hpfamilien.at

Reutte

Heilpädagogische Familien gGmbH
6600 Reutte · Untermarkt 11
Tel.: 05672/21017 veya 0650/9403234
reutte@hpfamilien.at

HEIMANWALTSCHAFT HUZUR EVİ AVUKATLIğI

Bkz Tirol Eyalet Hükümeti – Yurt, bakım evi avukatlık hizmeti (Amt der Tiroler Landesregierung – Heimanwaltschaft)

HOSI TIROL

Eşcinsel ve biseksüel, seven ve yaşayan iinsanlar ve onların aile üyeleri, arkadaşlar, tanıdıklar, konuyla ilgili kişiler için temas noktası ve iletişim merkezi.

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 75 86
office@hositirol.at
www.hositirol.at

HOTLINE GEGEN DISKRIMINIERUNG UND INTOLERANZ

AYRIMCILIĞA VE HOŞGÖRÜSÜZLÜĞE KARŞI TELEFON HATTI

Etnisite, köken ya da din temelinde ayrımcılık mağdurları için.

Tel.: 0800 / 222 666

www.bundestanzleramt.gv.at/service/hotline-gegen-diskriminierung-und-intoleranz.html

Çalışma saatleri: Pzt-Cu, 8-16 arası

HPE – HILFE FÜR ANGEHÖRIGE PSYCHISCH KRANKER

HPE – AKİL HASTASI YAKINLARI OLANLAR İÇİN YARDİM

Danışma oturumları, grup toplantıları, konferanslar.

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3

Cep tel.: 0699 / 17 23 80 60

hpe-tirol@hpe.at

www.hpe.at

INITIATIVE MINDERHEITEN

AZİNLİKLER GİRİŞİMİ

- Azınlıkların sözcüsü olmak
- Kültürel etkinlikler (müzik, edebiyat, ...)
- bütünleştirici etkinlikler

6020 Innsbruck · Zollerstraße 7

Tel.: 0512 / 58 67 83

im.tirol@minorities.at

www.minorities.at

INLINGUA SPRACHSCHULE

İNLINGUA DİL OKULLARI

- şirket eğitimleri
- dil kursları
- dil seyahatleri
- çeviri ve tercümanlık

6020 Innsbruck · Südtirolerplatz 6

Tel.: 0512 / 56 20 31

info@inlingua-innsbruck.at

www.inlingua-tirol.at

INNOVIA

- Eğitim ve Meslek Danışmanlığı (Meslekler ve Meslek eğitimleri için bağımsız danışmanlık ve bilgilendirme; güçlü yönlerin, kabiliyetlerin ve ilgi alanlarının tanınması; meslek eğitimlerinin ve tecrübelerin aydınlatılması; diplomaların tanınmasında aracılık; müşterek eğitim planı hazırlama; finansman olanakları hakkında bilgiler)
- Gençlik koçluğu (Danışma, oryantasyon, refakat)
- Cuda Welcome Club Kompüter ve Öğrenme (Cuda Welcome Club Computer und Lernen) (Laptop ta öğrenme; Almanca alıştırma; iş müracaatları yazma)

6020 Innsbruck, Rennweg 7

Tel.: 0676 / 843 843 30

office@innovia.at

www.innovia.at

INNSBRUCKER SOZIALE DIENSTE (ISD)

İNNSBRUCK SOSYAL HİZMETLER (ISD)

- üst düzey huzur ve bakım evleri (kalıcı, kısa süreli ve gündüz bakımlı)
- mobil ev bakım, ev yardımı, tedavi gıda tedariği
- çocuk bakımı

Sozialservice

Sosyal hizmet

- Evsizlere yardım
- Şehrin çeşitli semtlerinde sosyal merkezler (bilgi ve danışma merkezleri)

6020 Innsbruck · Innrain 24
Tel.: 0512/53 31 80
info@isd.or.at · www.isd.or.at

Ambulante Suchtpräventionsstelle (ASp)

Uyuşturucu Önlem Merkezi (ASp)

Ekibimiz, çeşitli tedavi seçenekleri sunar; hastanede yatılı kalış sırasında ve sonrasında eşlik eder. Buna ek olarak, ebeveynleri, çocukları, gençleri ve bağımlıları bilgilendirir. Uyuşturucu, alkol, yeme bozuklukları, kumar ve internet bağımlılığı ile ilgili ücretsiz danışmanlık.

6020 Innsbruck · Liebeneggstraße 2
Tel.: 0512/5331-7440
asp@isd.or.at
www.isd.or.at/de/suchtbehandlung/einrichtung/ambulante-stelle-für-suchtpraevension/286-0.html

INTEGRATIONSBÜRO

ENTEGRASYON BÜROSU

Enformasyon noktası, Kültür çalışmaları buluşma yeri, dernekler için döner levha

6020 Innsbruck · Universitätsstraße 30
Tel.: 0512/297121
info@integrationsbuero.at
www.integrationsbuero.at

INTEGRATIONSKOORDINATORİNNEN UND BEZIRKSKOORDINATORİNNEN

ENTEGRASYON KOORDİNATÖRLERİ

Integrationskoordination auf Bezirksebene

Bölge yüzeyinde entegrasyon koordinatörleri

Değişik konularda bağlı bulunduğunuz belediyenin bölge koordinatörlerine de müracaat edebilirsiniz. www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet/integrationsangebote-fuer-zugewanderte-in-tirol

Integrationskoordination auf kommunaler Ebene

Yerel yüzeyde entegrasyon koordinatörlüğü

Yerel entegrasyon koordinatörleri yerel yüzeyde değişik alanlarda entegrasyon çalışmalarının muhataplarıdır. Şu anda şu belediyelerde entegrasyon koordinatörlükleri bulunmaktadır: Hall in Tirol, Imst, Innsbruck, Kufstein, Telfs, Wörgl, Reutte, Schwaz und Jenbach. İlgili muhatapların adreslerini Tirol Eyaletinin İnternet sayfasında bulabilirsiniz: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet/integrationsangebote-fuer-zugewanderte-in-tirol

INTERNATIONALES SPRACHENZENTRUM (ISI)

ULUSLARARASI DİL MERKEZİ (İSİ)

Yapılandırılmış dil eğitimi. Üniversite düzeyinde Almanca kursları.

6020 Innsbruck · Innrain 52f,
Bruno-Sander-Haus, 1.Kat (oda 60118)
Tel.: 0512/507-36 4 01 veya -46 84
isi@uibk.ac.at · www.uibk.ac.at/isi

ITWORKS: JOBSERVICE TIROL

İTWORKS: TİROL İŞ SERVİSİ

- İltica hakkı olanlar, geçici koruma hakkı olanlar
- İşpiyasasında iş arama konusunda profesyonel destek için vaka yönetimi
- İş müracaat için evrakların düzenlenmesi
- İşyerlerine ve diğer danışma merkezlerine irtibat sağlanması
- Almanca kursu için aracılık ve/veya yeterlilik sınavı

6020 Innsbruck · Dr. Franz-Werner-Str. 30
Tel.: 0512/204744
jobservice.tirol@itworks.co.at
www.itworks.co.at

JUGENDINRICHTUNGEN

GENÇLİK TESİSLERİ

gençlik merkezleri, gençlik kulüpleri adresleri ve bilgileri için Bakınız

- POJAT (Plattform offene Jugendarbeit Tirol) – Tirol gençlik çalışmaları açık platformu ve
- Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Toplum ve Çalışma (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Gesellschaft und Arbeit)

JUGENDROT KREUZ

KIZILHAÇ GENÇLİK KOLU

Kızılhaç gençlik kolu Kızılhaç'ın gençlik örgütüdür.
Anadili Almanca olmayan çocuklar için öğrenim yardımı – Tirol'de 30 kadar okulda (daha fazla bilgi için yerel okulu arayınız)

6020 Innsbruck · Rennweg 1 (Hofburg)
Tel.: 0512/58 24 67
office@jrktirol.at
www.jugendrotkreuz.at

KINDER- UND JUGENDANWALTSCHAFT TIROL

TİROL ÇOCUK VE GENÇLİK AVUKATLIK BÜROSU

- Konu ne olursa olsun çocuk ve ergenlere yönelik danışmanlık, refakat, yardım.
- Gizli anonim ve ücretsiz

6020 Innsbruck · Meraner Straße 5, 4. Kat
Tel.: 0512/508-3792
kija@tirol.gv.at
www.kija-tirol.at/home

KINDER- UND JUGENDHILFE

ÇOCUK VE GENÇLİK HİZMETLERİ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Çocuk ve Gençlik Hizmetleri (Amt der Tiroler Landesregierung – Kinder- und Jugendhilfe)

KINDERSCHUTZ TIROL

TİROL ÇOCUK KORUMA

Seksüel, vücutsal ve psikolojik zor kullanım ve çocuk ve gençlerin fiziksel ihmal edilmesi durumlarında ilk yardım noktası. (Enformasyon, danışmanlık, refakat)

Çocuk koruma Imst

6064 Imst · MedZentrum,
Stadtplatz 8, zemin kat
Tel.: 05412 / 63 4 05
imst@kinderschutz-tirol.at

Çocuk korumamerkezi Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 2
(Dolomitencenter)
Tel.: 0482 / 71 4 40
lienz@kinderschutz-tirol.at

Çocuk korumamerkezi Innsbruck

6020 Innsbruck · Museumstraße 11, 2.Kat
Tel.: 0512 / 58 37 57
innsbruck@kinderschutz-tirol.at

Çocuk koruma Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 53
Tel.: 05332 / 72 1 48
woergl@kinderschutz-tirol.at

Reutte Çocuk Koruma, İnovasyon Merkezi

6600 Pflach bei Reutte · Kohlplatz 7
Tel.: 05672 / 64510

KOMFÜDRO

Bakınız Caritas Komfüdro

komm!unity

Gençlik, entegrasyon ve toplum çalışmalarının desteklenmesi Derneği

6300 Wörgl · Christian-Plattner-Straße 8
Tel.: 0664 / 88 745 205
office@kommunity.me · www.kommunity.me

KONTAKT + CO

- İş dünyası, Okul, aile ve gençlik için bağımlılık önleme programları.
- Bağımlılığın önlenmesi için Eğitim brifingleri ve atölyeler
- Uzmanlaşmış kütüphane ve dijital basın arşivi

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 18
Tel.: 0512 / 58 57 30
office@kontaktco.at
www.kontaktco.at

KIZ – KRISENINTERVENTIONS-ZENTRUM

KIZ – KRİZ MÜDAHELE MERKEZİ

Muhtaç çocuk ve gençlere yönelik yardım.

- Kriz durumundaki kızlar, erkekler ve aileleri için, kişisel, telefon ve e-posta danışmanlık (aynı zamanda anonim). Görüşmelerin tercüman aracılığı ile yapılması da mümkün.
- 12 ile 18 yaşları arasındaki çocuk ve gençler için şiddetten korunabilecekleri acil barınak, sığınak ve koruma

6020 Innsbruck · Pradler Str. 75 (Avlu giriş)
Tel.: 0512 / 58 00 59
info@kiz-tirol.at · www.kiz-tirol.at

Erişilebilirlik: Günün 24 saati, haftanın 7 günü, yılın 365 günü

KRANKENHÄUSER HASTANELER

Landeskrankenhaus Hall in Tirol Eyalet hastanesi Hall in Tirol

6060 Hall in Tirol · Milser Straße 10
Tel.: 050/504-34 0 00

Bezirkskrankenhaus Kufstein Bölge hastanesi Kufstein

6330 Kufstein · Endach 27
Tel.: 05372/69 66-0

Bezirkskrankenhaus Lienz Bölge hastanesi Lienz

9900 Lienz · Emanuel-von-Hibler-Straße 5
Tel.: 04852/606-0

Bezirkskrankenhaus Schwaz Bölge hastanesi Schwaz

Bölge hastanesi Schwaz ihtiyaç halinde tercüman hizmeti vermektedir.

6130 Schwaz · Swarovskistraße 1–3
Tel.: 05242/600-0
info@kh-schwaz.at · www.kh-schwaz.at

Bezirkskrankenhaus Reutte Bölge hastanesi Reutte

6600 Ehenbichl · Krankenhausstraße 39
Tel.: 05672/601-0
info@bkh-reutte.at · www.bkh-reutte.at

Bezirkskrankenhaus St. Johann Bölge hastanesi St. Johann

6380 St. Johann · Bahnhofstraße 14
Tel.: 05352/606-0
info@khsj.at · www.khsj.at

Bezirkskrankenhaus Kitzbühel Sağlık Merkezi Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Hornweg 28
Tel.: 05356/601-0
www.gz-kitz.at

Krankenhaus St. Vinzenz Zams Hastane St. Vinzenz Zams

6511 Zams · Sanatoriumstraße 43
Tel.: 05442/600
office@krankenhaus-zams.at
www.kh-zams.at

Landeskrankenhaus Hochzirl Eyalet hastanesi Hochzirl

Dâhiliye ve Nörolojik akut tedavi özel hastanesi

6170 Zirl · Anna-Dengel-Haus
Tel.: 050/504-41000
hn.kdion@tirol-kliniken.at

Landeskrankenhaus Innsbruck Eyalet hastanesi Innsbruck

Eyalet hastanesi Innsbruck ihtiyaç halinde tercüman hizmeti vermektedir.

6020 Innsbruck · Anichstraße 35
Tel.: 050/504-0
www.tirol-kliniken.at

Kadın kliniğinde Göçmenler için görüşme saati

Doğum Anabilim Dalı
Tel.: 05/05 04-23 0 60

Sa 13–15, Kadın Hastalıkları ve Doğum Kliniği Üniv polikliniklerinde,
Kadın-Kopf-Kliniği, 2. Kat
Tel.: 050/504-23060

frauenklinik.ambulanz@uki.at

Randevu saatleri: Pzt–Cu 8–12
Tel.: 050/504-23060 (sadece randevu ile)

Eyalet hastanesi Natters (Landeskrankenhaus Natters)

6161 Natters · In der Stille 20
Tel.: 050/504-48000
hn.dion-sek@tirol-kliniken.at
www.tirol-kliniken.at

MANNSBILDER

Beaberlik sorunları, şiddet, eğitim, iş veya okuldaki haklar, nafaka, ortak velayet, evlilik hukuku ve bakım yükümlülükleri, cinsellik, eşcinsel olduğunu açıklamak, işte veya okulda iletişim zorlukları ve problemler.

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 11
Tel.: 0512/57 66 44

kontakt@mannsbilder.at
www.mannsbilder.at

Landeck

6500 Landeck · Schulhausplatz 7,
Alter Widum
Tel.: 0650/79 01 479

beratung.landeck@mannsbilder.at

Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 2/3/2
Tel.: 0650/6036836

beratung.lienz@mannsbilder.at

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 53/4
Tel.: 0650/57 66 444

beratung.woergl@mannsbilder.at

MIETERVEREINIGUNG ÖSTER- REICH – LANDESSTELLE TIROL AVUSTURYA KİRACILAR BİRLİĞİ – TİROL EYALET OFİSİ

- Konut ile ilgili tüm konularda danışmanlık
- Adaylı davalarda kiracıların temsilciliğini yapmak (Tahkim kurulu ve ilçe mahkemesi)
- Kiracılar gazetesinin düzenli olarak postalanması

Not: Her ayın ilk Salı günü Türkçe tercüman

6020 Innsbruck · Adamgasse 9
Tel.: 0512/58 24 31

tirol@mietervereinigung.at
mietervereinigung.at/742/
Mietervereinigung-Tirol

MIETERSCHUTZVERBAND – LANDESVERBAND TIROL KİRACILARI KORUMA BİRLİĞİ – TİROL EYALET BİRLİĞİ

- konut hukuku, kira ve mülkiyet sözleşmeleri hakkında danışmanlık
- Aidat, ısınma masrafı, ödenen aidatlara ait iadelerin hesaplanmasının gözden geçirilmesi
- Konut tahliyesi ve sözleşme sonlandırılması gibi konut hukukuna giren anlaşmazlıklarda destek
- ev inşası desteği ve ikametgah yardımı danışmanlığı

6020 Innsbruck · Müllerstraße 27 / 1. Kat
Tel.: 0512/57 40 35

office@msv-tirol.at
www.mieterschutzverband.at

NETZWERK ESSSTÖRUNGEN: ANOREXIE – BULİMİE – ADIPOSITAS YEME BOZUKLUKLARI AĞI: ANOREK- SİYA – BULİMİA – OBEZİTE

- Gençler ve yetişkinler için yeme bozukluklarında ilk bilgiler
- Tedavi seçenekleri arayışında danışmanlık ve yardım
- rehberi olan bir kendi kendine yardım grubu oluşturmak
- Hastalar, aileleri ve uzmanlar için rahatça katılabilecekleri senede bir yapılan “yeme bozuklukları” kongresi

6020 Innsbruck · Templstraße 22

Tel.: 0512/57 60 26

info@netzwerk-essstoerungen.at ve
beratung@netzwerk-essstoerungen.at
www.netzwerk-essstoerungen.at

NEUSTART TIROL TİROL YENİ BAŞLANGIÇ

Suç işlemiş kişiler için rehabilitasyon yar-
dımı, mağdurların desteklenmesi ve önleyici
faaliyet.

6020 Innsbruck

Andreas-Hofer-Straße 46/3.Kat

Tel.: 0512/58 04 04

beratung@neustart.at
www.neustart.at

Zweigstellen Şubeler

NEUSTART Imst

6460 Imst · Ingenieur-Baller-Straße 1

Tel.: 0512/58 04 04

NEUSTART Lienz

9900 Lienz

Amlacher Straße 2/ Stiege 3/ 2.Kat

Tel.: 0512/58 04 04

NEUSTART Wörgl

6300 Wörgl · Kanzler-Biener-Straße 16

Tel.: 05332/72 60 1

ÖSTERREICHISCHE GESUNDHEITS- KASSE (ÖGK) TİROL BÖLGESİ SAĞLIK SİGORTASI (ÖGK)

- Hastalık durumunda önleme ve Koruma
- Hastalık parası, hasta raporu
- Annelik izni, annelik parası
- Reçete katkı payından muafiyet Kuralları
- Destek fonları

6020 Innsbruck, Klara-Pölt-Weg 2

Tel.: 05/91 60-0

office-t@oegk.at
www.gesundheitskasse.at

**ÖSTERREICHISCHE HOCHSCHÜLER-
SCHAFT (ÖH) – REFERAT FÜR
AUSLÄNDISCHE STUDIERENDE
AVUSTURYA ÖĞRENCİ BİRLİĞİ (ÖH) –
ULUSLARARASI ÖĞRENCİ OFİSİ**

**Özellikle yabancı öğrenciler için. İnfor-
mation, Özellikle Innsbruck'taki öğrenci
yaşamı ile ilgili tüm soru ve sorunlarda
yardım, bilgilendirme ve danışmanlık.**
ÖH yabancı öğrenciler birliğinin (ÖH Auslän-
derreferat) hazırladığı broşür başlıdaki
İnsbruck'ta yaşanan "yabancılık hissini" ve
üniversite yaşamını daha kolay hale getiriyor
Bilgi için: oehinfo.uibk.ac.at

ÖH-merkezi Innsbruck · 6020 Innsbruck
Josef-Hirn-Straße 7/II
Tel.: 0512/507-35 560
auslaenderreferat@oeh.cc
www.oeh.ac.at/ar

**ÖSTERREICHISCHER
ALPENVEREIN (ÖAV)
AVUSTURYA ALPİNİZM DERNEĞİ ÖAV**

"Birlikte yoldayız" sloganı altında Alp
dağları derneği entegrasyon için faaliyet
göstermektedir. Değişik kültürlerden gelen
insanlar birlikte tura çıkmak için kalpten
davet edilmektedirler. Dağlara tırmanma ve
gezinti esnasında katılımcılar misafirper-
verlik öğrenmekte ve yeni arakadaşlıklar
oluşturabilmektedirler.

www.alpenverein.at/miteinander

**ÖGB – ÖSTERREICHISCHER
GEWERKSCHAFTSBUND
ÖGB – AVUSTURYA SENDİKALAR
FEDERASYONU**

- İlgili sendikalar için ücretsiz hukuki danış-
manlık ve hukuki yardım
- Eğitim amaçlı kurs ve seminerler
- Dayanışma sigortası (sendika üyeleri için
mesleki yükümlülük sigortası)
- İşsizlerin desteklenmesi
- kültürel ve sportif etkinlikler için indirimli
biletler
- Mobbinge uğrayanlar için ücretsiz ve ano-
nim danışmanlık pzt & Sa Saat 17–18

ÖGB Eyalet organizasyonu
6010 Innsbruck · Südtiroler Platz 14–16
Tel.: 0512/59 7 77
tirol@oegb.at
www.oegb.at/tirol

Not: Randevu ile Boşnakça, Hırvatça,
Sırpça, Türkçe, İspanyolca, İngilizce dille-
rinde danışmanlık

ÖSTERREICHISCHER INTEGRATIONSFONDS (ÖIF) AVUSTURYA ENTEGRASYON FONU (ÖIF)

Avusturya Entegrasyon Fonu Avusturya Cumhuriyeti Fonları ve Avrupa entegrasyonu ve dış işleri Federal Bakanlığı'nın ortağıdır. ÖIF ayrıca şunları sunar:

- Avusturya'da yaşayan uyum sürecindeki göçmenlere destek
- Dil, eğitim ve mesleki alanlarda tavsiyeler içeren "Karşılama masaları"
- Dil ile ilgili uyum önlemlerine teşvik (belirli koşullar altında)
- kendi başınıza Almanca öğrenebileceğiniz ücretsiz öğrenim materyali (www.integrationsfonds.at/themen/sprache/sprachportal)
- Entegrasyon merkezi Tirol: Gündelik konularla uyum projeleri ve atölyeler

Innsbruck

6020 Innsbruck · Lieberstraße 3
Tel.: 0512/561771-11
tirol@integrationsfonds.at
www.integrationsfonds.at/tirol
Telefon ile randevu alın: 0512/56 17 71

Wien

1030 Wien · Landstraßer Hauptstraße 26
Tel.: 01/71 51 051
wien@integrationsfonds.at
www.integrationsfonds.at

ÖSTERREICHISCHE UNIVERSITÄTEN- KONFERENZ (UNIKO): MORE – FLÜCHTLINGSINITIATIVE DER UNIVERSITÄTEN

AVUSTURYA ÜNİVERSİTE KONFERANSI
(UNIKO): MORE – ÜNİVERSİTELER
GÖÇMEN İNİSYATİFİ

Bu platform kaçmış olan bilim insanlarını ve sanatçıları Avusturya Üniversitelerinin biryeleri ile birleştirmektedir.

6020 Innsbruck · Innrain 52
Tel.: 0512/507-0
www.more-uni.at

PLATTFORM ASYL – FÜR MENSCHENRECHTE İNSAN HAKLARI İÇİN – İLTİCA PLATFORMU

Kamuya açık etkinlikler; Kaçma, iltica, göçmenlik, ırkçılık, sağ kutuplaşma konularında konferans dizileri; enformasyon ve aydınlatma çalışmaları/kampanyalar, şebekere meydana gelen ön yargılar ile ilgili aydınlatma videoları, çalıştaylar, açık karşılaşma odaları.

6020 Innsbruck · Jahnstraße 20
Tel.: 0664/88588931
info@plattform-asyl.eu
www.plattform-rechtsberatung.at

Patenschaftsprojekt „ertebat“

Vaftiz babalığı projesi "ertebat"

Projenin çekirdeğini refaktçisi olmayan rüştünü elde etmemiş göçmen çocuklar ile vaftiz anneleri arasında arkadaşlıkların ve şebekerin kurulması oluşturmaktadır.

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21/1.Kat
Tel.: 0681/10 75 05 57
j.binder@plattform-asyl.eu
www.plattform-rechtsberatung.at

POJAT – PLATTFORM OFFENE JUGENDARBEIT TIROL

POJAT – AÇIK GENÇLİK ÇALIŞMALARI PLATFORMU TIROL

Tüm Tirol'e yayılmış gençlik dernekleri ve kuruluşlarının yanısıra açık gençlik çalışması olanakları mevcuttur (wie Gençlik merkezleri, Gençlik buluşması veya Mobil Gençlik çalışması). Açık gençlik çalışmaları platformuna ilişkin bilgilere belediyeden erişebilirsiniz.

6020 Innsbruck · Kirschtalergasse 10
Tel.: 0660/2633617
office@pojat.at · www.pojat.at

PRO MENTE TIROL

PRO MENTE TIROL

- Terapötik birlikte yaşam konutları
- iş girişimleri
- buluşma noktası Domplatz – eğlence ve iletişim kulübü (Domplatz 2, 6020 Innsbruck)

Not: Pro Mente Tirol'un farklı semtlerde sundukları hizmetler mevcuttur (Pro Mente Tirol)

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3
Tel.: 0512/58 51 29
direktion@promente-tirol.at
www.promente-tirol.at

PSYCHOSOZIALER PFLEGEDIENST (PSP)

PSİKOSOSYAL HEMŞİRELİK BAKIM HİZMETİ (PSP)

- Akıl hastalarının bakımı
- Destekli birlikte yaşam toplulukları ve yurtlar
- İstihdam girişimleri, iş eğitimleri

6020 Innsbruck · Anichstraße 4
Tel.: 0512/57 27 50-0
kontakt.innsbruck@psptirol.org
www.psptirol.org
Not: ilçelerde şubeler mevcuttur

PVA – LANDESSTELLE TIROL (EYALET DAİRESİ)

Bakım ödeneği şartları ile ilgili başvuru ve bilgiler

6020 Innsbruck · Ing.-Ettel-Straße 13
Tel.: 05 03 03
pva-1st@pensionsversicherung.at
www.pensionsversicherung.at

RAINBOWS – TIROL

Refakat Yakını ölmüş, ailesi boşanmış veya ayrı olan çocuklar ve gençler için refakat desteği.

6020 Innsbruck · Amthorstraße 49
Tel.: 0512/57 99 30
tirol@rainbows.at
www.rainbows.at

REFUGEE MIDWIVERY SERVICE AUSTRIA

AVUSTURYA EBE ASİSTANLIĞI HİZMETİ

Avusturya'da göçmen kadınlar için ebe servisi. RMSA, bayan tercümanlar yardımı ile göçmen kökenli kadınlar için TREWI (Michael-Gaismair-Straße 7) de hamilelere ön bakım hizmeti veren ebelerden oluşmaktadır. Diğer hedefleri ise doğumhanede yapılacak olan doğuma ve doğumdan sonraki döneme hazırlamaktır. İlave olarak düzenli bir şekilde fikir alışverişini için "Mummy-Chats" gerçekleştirilmektedir.

6020 Innsbruck · TREWI,
Michael-Gaismair-Straße 7
tirol@RMSA.help
www.RMSA.help

RETTET DAS KIND ÇOCUKLARI KURTARMAK

Çocuk bakımı yapan kiralık anneanne ve dedeler.

6020 Innsbruck · Krippengasse 4
Tel.: 0512/20 24 13
office@rettet-das-kind-tirol.at
www.rettet-das-kind-tirol.at

ROTES KREUZ – LANDESVERBAND TIROL

KIZIL HAÇ – TİROL EYALET BİRLİĞİ

Sağlık meslek çalışanları ve gönüllüler için kültür-özelinde eğitim "**Kızıl Haç sağlık bilgileri**" (**Rotkreuz-Gesundheitsinfos**) broşürü Türkçe ve Sırpça dillerinde mevcuttur. Bu broşürü <https://www.rotekreuz.at/broschueren> adresinden indirebilirsiniz.

6063 Rum · Steinbockallee 13
Tel.: 057 / 144
info@rotekreuz-tirol.at
www.rotekreuz-tirol.at

Proje "PROTECT"

Kabul birliğinin temel ilkeleri aktarılmakta ve göçmenlerin hakları ve görevleri (eşitlik, davanış şekilleri, ikamet staüsü, iş piyasasına giriş, konut vs.) hakkında bilgiler verilmektedir.

6063 Rum · Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)
www.rotekreuz.at/tirol/protect-plus

Projekt „wegepunkt“ – Familientreffen

Proje „wegepunkt“ – Aile buluşması

Avusturya'da başlangıç olarak yoğun sosyo-eğitim desteği. Barınma konusundaki yardım, tanınmış mülteci aileleri ve günlük yaşamda ek destek sağlar. FamilienTreffen projesi ile işbirliği: gönüllü bir arkadaş, boş zamanlarını organize etmek ve Almanca bilgilerini derinleştirmek için aile ile birlikte çalışacaktır.

6063 Rum · Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)
www.rotekreuz.at/tirol/migration-suchdienst/projekt-wegepunkt-fuer-anerkannte-fluechtlingsfamilien

ProjectXchange

projektXchange temsilcileri çocuklara ve gençlere interkültürel anlayışa bir giriş ve dğnyaya geniş bir bakış olanağı sunmaktadır.

6063 Rum- Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)
www.projektxchange.at

SHAKAN – JUNGES WOHNEN

SHAKAN – Gençler için Mesken

Aynı zamanda profesyonel sosyal pedagojik bakım esnasında refaktçisi olmayan rüşünü elde etmemiş bulunan göçmelere (umF) kendi başına hareket edinceye kadar kalacak yet elde etme, temin etme, kiralama ve alt kirlama hizmetleri.

6063 Rum- Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)
www.rotekreuz.at/tirol/shakan

Suchdienst – Arama hizmetleri

Arama hizmetlerinin faaliyetleri kayıp aile bireylerinin dünya çapında aranmasından, kızıl hac örgütünün ayrılmış ailelerin birleştirilmesi hakkındaki haberleden, bu ailelerin Avusturya'da entegrasyonlarının desteklenmesine kadar uzanmaktadır.

6063 Rum- Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)
www.rotekreuz.at/tirol/ich-brauche-hilfe/restoring-family-links

SCHIEDSSTELLE FÜR ARZT-HAFTPFLICHTFRAGEN FÜR TIROL TIROL TİBBİ SORUMLULUK SORULAR İÇİN TAHKİM KURULU

Kamu sağlık sisteminde bir doktor veya diğer çalışanlar tarafından yapılan tedaviye ilişkin şikayetleri kapsar. Prosedür ücretsizdir, yalnızca avukatlık ücretinin ödenmesi gerekir. Tahkim Kurulu üyeleri arasında başkan olarak bir hakim, avukatlar, doktorlar ve hastane temsilcileri bulunmaktadır.

6020 Innsbruck · Anichstraße 7
Tel.: 0512 / 52 0 58-160
schiedsstelle@aektirol.at
www.aektirol.at

SCHULDENBERATUNG BORÇ DANIŞMANLIK

- Borcun temizlenmesi ile ilgili stratejiler
- Alacaklılar ile pazarlık
- Kişisel iflaslarda temsil

Not: Broç düzenlemeleriile ilgili Türkçe ve Hırvatça bilgilendirme kâğıtları mevcuttur.

6020 Innsbruck · Wilhelm-Greil-Str. 23 / 5
Tel.: 0512 / 57 76 49
office@sbtiro.at
www.sbtiro.at

Bölge ofisi Imst

6460 Imst, Christian-Plattner-Straße 6
Tel.: 05412 / 63 8 30
imst@sbtiro.at

Bölge ofisi Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 37
Tel.: 05332 / 75 5 04
woergl@sbtiro.at

SCHULPSYCHOLOGIE OKUL PSİKOLOJİSİ

Bakınız Tirol için Eğitim Müdürlüğü
(Bildungsdirektion für Tirol)

SOS KINDERDORF SOS-ÇOCUK KÖYÜ

BIWAK

Rüştünü elde etmemiş, refaktşisi bulunmayan 15 çocuk için koruma, danışmanlık, entegrasyon ve yeni bir aile. İlave sunumlar: BIWAK BEWO (bakımlı ikamet) ve iş piyasası projesi "Wings".

6060 Hall in Tirol · Bruckergasse 15
Tel.: 05223/57016
biwak@sos-kinderdorf.at
www.sos-kinderdorf.at

SOS-Kinder.Welt

SOS-Çocuk Esirgeme Kurumu

Eğitilmiş pedagoji elemanları ile öüleden sonraları 0 ile 15 yaş arası çocuklar için sunum. Buna paralel olarak ebevyner/ aile üyeleri için kahve ve pasta esnasında Almanca kursu.

6020 Innsbruck · Tschamlerstraße 10
Tel.: 0676/88144359
kinder.welt@sos-kinderdorf.at
www.sos-kinderdorf.at/soskinderwelt

SOZIALABTEILUNG DES LANDES EYALET SOSYAL İŞLER BÖLÜMÜ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Sosyal İşler (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Soziales)

SOZIALMINISTERIUMSERVICE – LANDESSTELLE TIROL BÖLGE OFİSİ TİROL – SOSYAL HİZMET İŞLERİ BAKANLIĞI

Engelli ve sosyal işler federal dairesi engelli insanların engelleri olmadan eşit bir hayat sürebilmeleri için geniş bir yelpazede hizmet sunmaktadır. Bu kurum engellilere destek olmanın yanı sıra engelli kişilerin hareketliliğini, binalara ve tesislere rahat girmelerini sağlamak ve bu imkânları, geliştirmek için bir dizi önlemler alır.

6020 Innsbruck · Herzog-Friedrich-Str. 3
Tel.: 0512/56 31 01
post.tirol@sozialministeriumservice.at
www.sozialministeriumservice.at

SOZIALSPRENGEL HALL HALL SOSYAL DAİRESİ

6060 Hall · Zollstraße 8
Tel.: 05223/45604
sozialsprenge-hall@cnh.at
www.sozialsprenge-hall.at

SOZIAL- UND GESUNDHEITS- SPRENGEL SOSYAL VE SAĞLIK DAİRESİ

Tirol'de sosyal ve sağlık hizmetleri sunan hemen hemen tüm belediyeler, bir sosyal daireye bağlıdır. Bununla ilgili daha fazla bilgi için: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/soziales/mobile-dienste

Not: Sizin sosyal dairenizin ne gibi hizmetler sunduğunu soruşturun. Yetkili sosyal dairelerin adreslerini bağlı olduğunuz belediye-den edinebilirsiniz.

SOZIALVERSICHERUNG DER SELB-STÄNDIGEN (SVS) İŞ İÇİN SOSYAL SİGORTALAR KURUMU (SVS)

Bu kurum esnaf ve serbest çalışanların sağlık ve emeklilik sigortasındna sorumludur.

Bölgesel ofis Tirol
6020 Innsbruck · Klara-Pölt-Weg 1
Tel.: 050/808-808
vs@svs.at
svs.at

SPRACHINSEL – FORUM FÜR INTER-KULTURELLES LERNEN DİL ADASI – KÜLTÜRLERARASI ÖĞRENİM FORUMU

- Ev ödevi yardımı, özellikle anadili Almanca olmayan öğrencilere öğrenim desteği
- Anaokulu ve okul öncesi çocuklar için Almanca ön eğitim
- Bölüm değiştiren öğrenciler ve zorunlu derslere devam eden öğrenciler için Almanca hazırlık kursları
- Okuma-yazma kursları ve okul beraberrinde devam eden anneler kursu

Sprachinsel I (Dil adası I) & Vakıf bürosu

6020 Innsbruck · Südtiroler Platz 6
Tel.: 0512/58 35 30
sprachinsel@aon.at
www.sprachinsel.at

Şube InnsbruckWest ilkokul öğrencileri ve NMS öğrencileri için

6020 Innsbruck · Fürstenweg 114

Şube Dreiheiligenstraße orta okul öğrencileri için veya Neue Mittelschulen

yeni tip ortaokul öğrencileri için
6020 Innsbruck · Dreiheiligenstraße 9

Şube Schwaz – ilkokul öğrencileri için Almanca destek kursları

6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 26
Volksschule Hans Sachs

6130 Schwaz · Johannes Messner-Weg 8
Volksschule Johannes Messner

STAATSBÜRGERSCHAFTS- ABTEILUNG DES LANDES EYALET VATANDAŞLIK DAİRESİ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Vatandaşlık (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Staatsbürgerschaft)

STADTMAGISTRAT INNSBRUCK INNSBRUCK ŞEHİRİ BELEDİYE MECLİŐİ

6010 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 18
Tel.: 0512/5360
post.buergerservice@innsbruck.gv.at
www.innsbruck.at

Aufenthaltsangelegenheiten Oturma ile ilgili konular

Tel.: 0512/5360-1028, 1030, 1032, 1034
post.aufenthaltsangelegenheiten@innsbruck.gv.at

Frauen und Generationen Kadınlar ve nesiller

Tel.: 0512/5360-4202
post.frau.familie.senioren@innsbruck.gv.at

Integrationsstelle Entegrasyon dairesi

Tel.: 0512/5360-4105
post.stadtplanung@innsbruck.gv.at

Melde- und Einwohnerwesen Nüfus dairesi

Tel.: 0512/5360-1218
post.meldewesen@innsbruck.gv.at

STIFTUNG MARIENHEIM MARIENHEİM VAKFI

Anaokulu çocukları ve anadili Almanca olmayan öğrenciler için eğitim desteği (TUTO-Lernhilfe/öğrenme desteği ve TUTO-Sprachschatz/kelime haznesi) ve göçmenler için Almanca kursları.

6020 Innsbruck, Peter-Mayr-Straße 1 b
Tel.: 0512/52 0 30
office@marienheim.at
www.marienheim.at

TIROLER BILDUNGSFORUM TİROL EğİTİM FORUMU

Belediyelerde Eğitim ve kültürel faaliyetler. Dil kursları (Almanca kursları da mevcuttur), eğitim gezileri ve kültürel etkinlikler, spor ve hareket, müzik, bilgisayar ve kültür kursları).

6020 Innsbruck · Sillgasse 8/III
Tel.: 0512/58 14 65-0
tiroler.bildungsforum@tsn.at
www.tiroler-bildungsforum.at

Servicestelle Gemeinschaftsgärten Tirol Servis nooktası

Gemeinsam gart'ın – einander begegnen.
Birbiriyle karşılaşma bahçesi

Telefon: 0512/58 14 65
gemeinschaftsgaerten.tirol@gmail.com
www.gemeinschaftsgaerten.tirol

TIROLER FRAUENHAUS TİROL KADINBARİNAğI

Barınak istismar görmüş kadın ve çocukları için sığınak sağlar. Bu hizmet korunma ve barınma dışında psikolojik, hukuki, sağlık ve sosyal hizmet alanlarında bilgilendirme ve refakat hizmeti sunar.

24 Saat Acil erişim numarası: 0512/34 21 12
office@tirolerfrauenhaus.at

TIROLER HILFSWERK TİROL SOSYAL YARDİM KURUMU

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Tirol Sosyal Yardım Kurumu (Amt der Tiroler Landesregierung – Tiroler Hilfswerk)

TIROLER PATIENTENVERTRETUNG TİROL HASTA TEMSİLCİLİĞİ

- Hastaların eyalet yetki alanı dışında kalan hastane ve benzeri sâplık kurumlarındaki haklarını temsil eder.
- Şikâyetlerin kayda alınması
- Hasta bakımı ile ilgili eksiklikleri veya suis-timallerin açığa çıkarılması ve bu eksiklik-lerin giderilmesine yönelik çalışma.
- Hastaların hakları ve yükümlülükleri ile ilgili hukuki bilgilendirme.
- "Bağlayıcı hasta tasarrufları" kurulması (ücretsiz)

6020 Innsbruck · Meraner Straße 5
Tel.: 0512/508-7702

patientenvertretung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/patientenvertretung

Çalışma saatleri: Pzt-Prş 8-12 ve 14-17
Cu 8-12 veya randevu ile.

TIROLER RECHTSANWALTSKAMMER TİROL BAROSU

Hukuki konularda başvuru noktası. (eğer kişinin mali gücü avukatlık ücretini öde-meye yetmiyorsa bu durumda ücretsiz hizmetler olan "ilk avukatlık bilgilendirme" ve "adli yardım" dan faydalanabilirler).

6020 Innsbruck · Meraner Straße 3/III
Tel.: 0512/58 70 67
office@tiroler-rak.at
www.tiroler-rak.at

TIROLER SOZIALE DIENSTE GMBH TİROL SOSYAL HİZMETLER LTD.ŞTİ

- Tirol' de kalan tüm iltica başvurusu sahipleri için temel hizmetlerin (bakım, barınma, gıda, tıbbi bakım, okula gitme organizasyonu) sağlanması.
- Mülteci kamplarının yönetimi ve organi-zasyonu
- Dil ve mesleki yeterlilik projeleri
- Sığınmacılar için sosyal destek, bilgilendirme ve danışmanlık

6020 Innsbruck · Sterzinger Straße 1
Tel.: 0512/21440
office@tsd.gv.at

Hotline Flüchtlingshilfe

Göçmenler yardımı danışma hattı

Danışma hattı numarası size göçmenlere maddi yardımda bulunmak veya fahri olarak görev yapmak istediğiniz durumlarda bilgi vermektedir.

Ücretsiz telefon numarası: 0800/08077
Pzt-Cu. Saat 8.00-18.00 arası

TIROLER SOZIALDIENST TİROL SOSYAL HİZMETLER

Esas noktalar:

- Çocuk gün bakımı
- Kriz barınakları
- Üst düzey faaliyetler

6020 Innsbruck · Pradler Platz 6a
Tel.: 0512/34 52 82
office@tiroler-sozialdienst.at
www.tiroler-sozialdienst.com

VEREIN FÜR OBDACHLOSE (BARWO) EVSİZLER DERNEĞİ (BARWO)

Evsizler derneği barınaksız insanların farklı ihtiyaçları için çeşitli hizmetler sunar ve bunları BARWO çatısı altında, Sokak sosyal çalışması (Streetwork) ve çay ocağı (Teestube).

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 17 54
office@obdachlose.at

BARWO und Betreutes Wohnen Evsizler Derneği ve Refakatçili barınma

- Mesleki rehberlik, iş arama ve iş başvurusu desteği
- devlet dairesi ve memurları ile olan iletişimde yardım
- Geçim güvencesi

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 07 03 28
office@barwo.at

Streetwork Sokak sosyal çalışması

- Sokakta sürekli varlık göstermek
- Sosyal yardım işleri ve ayakta yardımı
- Acil durum barınakları, yıkık evlerin ve Hastane ve cezaevi ziyaretleri
- Bağımlılık sorunu olanlara yol göstermek
- Devlet dairesi ziyareti refakati (iş bulma kurumu, Sosyal daire, konut dairesi vb)
- Geçim güvencesi

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 07 03 28
Cep tel.: 0650/577 36 65 veya
0650/577 36 66
streetwork@obdachlose.at

Teestube Çay ocağı

- Evsizlere barınma imkanları sunan başvuru noktası
- Tıbbi yardım
- Eşya emanet yeri
- yemek pişirme, çamaşır yıkama ve duş imkanları
- Para ve posta işler
- iş projeleri
- Danışma buluşmaları ve doğru adreslere yönlendirme

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 45
Tel.: 0512/57 73 66
teestube@obdachlose.at

VEREIN FÜR SOZIALPROJEKTE SCHWAZ TEESTUBE SCHWAZ ÇAY OCAĞI SOSYAL PROJE DERNEĞİ

İş ve ev arayanlar için gün içinde danışma merkezi.

- Çeşitli acil durumlarda bulunan insanların (ayrılık ve boşanma, aşırı borçlanma, yalnızlık, alkol ve uyuşturucu bağımlılığı) psota alabilecekleri adres sağlanması
- Öğlen yemeği, duş imkanı
- Devlet ofis ve makamlarına, doktorlara ve tedavi merkezlerine, kamu ve özel (sosyal) tesislerine refakat

Schwaz
6130 Schwaz, Ludwig-Penz-Straße 21
Tel.: 05242/67 6 54
teestube@schwaz.net

Ried im Zillertal
Sosyal danışma merkezi Ried
6272 Ried im Zillertal, Pfarrheim
Cep tel.: 0664/536 30 13
zillertal@teestube.at

VEREIN MENSCHENRECHTE İNSAN HAKLARI DERNEĞİ

Yabancıları ve iltica için müracaat etmiş olanların kendi rızaları ile geri dönmek istemeleri durumunda hukuki danışmanlık.

6020 Innsbruck – Meinhardstraße 5a
Tel.: 0512/582551 veya 0664/8404280
tirol@verein-menschenrechte.at
www.verein-menschenrechte.at

VEREIN SPRACHRAUM KONUŞMA ODASI DERNEĞİ

Dil kursları, çeviriler, redaksiyon

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 10a
Tel.: 0650/8409918
mail@sprachraum-innsbruck.com
www.sprachraum-innsbruck.com

VEREIN SUCHTBERATUNG TIROL TIROL BAĞIMLILIK DANIŞMA DERNEĞİ

Ayakta uyuşturucu ve bağımlılık danışmanlığı

Psikososyal ve klinik psikolojik danışma ve yasadışı uyuşturucu kullanımı tehlikeye düşen uyuşturucu bağımlısı bireylerin refakati yanı sıra aileleri ve ilgili kişiler için ve bakım ve destek.

Dernek Ocak 2016'dan bu yana Innsbruck büyükşehir bölgesi için, bu bölgede yaşayan kişileri ziyaret eden ve danışmanlık yapan "Sosyal yardım hizmeti" sunmakta. Bu hizmet, daha yoğun temaslı bir sosyal yardım hizmeti almak

- İsteyen ve ihtiyaç duyan veya ikincil hastalıkları nedeniyle danışma merkezini ziyaret etme imkanı bulunmayan uyuşturucu ve bağımlılık sorunu olan kişilere,

- Stabilizasyon için klinik tedavisinin tamamlanmasından sonra daha yoğun temaslı ardıl bakım isteyen ve ihtiyaç duyan kişilere yöneliktir.

Drogen Suchtberatung Tirol
Tirol Bağımlılık Danışmanlığı
Madde Bağımlılığı Danışmanlığı
6020 Innsbruck · Anichstraße 10/2
Tel.: 0512/580080
office@verein-suchtberatung.at
www.verein-suchtberatung.at

Mobile Sozialarbeit

6020 Innsbruck · Anichstraße 10 veya 13
Tel.: 0512/580080
office@verein-suchtberatung.at

Ofisler

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 13/3
Tel.: 0512/580080-150 veya
0512/580080-151 veya
0512/580080-152
office@verein-suchtberatung.at

Lienz

9900 Lienz · Rosengasse 12/2
Tel.: 0512/580080-600
office@verein-suchtberatung.at

Schwaz

6130 Schwaz · Innsbrucker Straße 5/2
Tel.: 0512/580080-400
office@verein-suchtberatung.at

Telfs

6410 Telfs · Kirchstraße 12
(Sozial- und Gesundheitssprengel)
Tel.: 0512/580080-150
office@verein-suchtberatung.at

Imst

6460 Imst · Ing.-Baller-Str. 1/II, Bußkreuz Zentrum

Tel.: 0512/580080-250

office@verein-suchtberatung.at

Kitzbüchel

6370 Kitzbüchel · Rennfeld 15

Tel.: 0512/580080-600

office@verein-suchtberatung.at

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 44

Tel.: 0512/580080-300

office@verein-suchtberatung.at

Reutte

6600 Reutte · Untermarkt 11

Tel.: 0512/580080-350

office@verein-suchtberatung.at

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 42a

Tel.: 0512/580080-450

office@verein-suchtberatung.at

VHS – VOLKSHOCHSCHULE

VHS – HALK EĞİTİM MERKEZİ

Halk eğitim merkezi erişimi kolay farklı seviyelerde çeşitli kurslar sunar. Diğer birçok kursun yanı sıra göçmenler için okuma-yazma ve Almanca dil kursları da sunulmaktadır.

6020 Innsbruck · Marktgraben 10

Tel.: 0512/58 88 82-0

innsbruck@vhs-tirol.at

www.vhs-tirol.at

Not: Her ilçede şubeler bulunmaktadır

WIFI – WIRTSCHAFTS- FÖRDERUNGSIINSTITUT

WIFI – EKONOMİYİ DESTEKLEME ENSTİTÜSÜ

WIFI Tirol ticaret odasının bir hizmetidir. Diğer birçok kursun yanı sıra yeni göç eden kişiler için okuma-yazma ve Almanca kursları da sunuyoruz.

6020 Innsbruck · Egger-Lienz-Straße 116

Tel.: 05/90 90 570 00

info@wktirol.at · www.tirol.wifi.at

Not: Her ilçede şubeler bulunmaktadır

WIRTSCHAFTSKAMMER TIROL TİROL TİCARET ODASI

Ticaret odası serbest meslek sahiplerinin çıkarlarını korumaktadır.

6020 Innsbruck · Wilhelm-Greil-Straße 7

Tel.: 05/90 90 5-0

information@wktirol.at

www.wko.at/tirol

BIZ – Berufsinformationszentrum der Wirtschaftskammer Tirol

BIZ – Tirol ticaret odası istihdam bilgilendirme merkezi

BIZ 13–25 yaşları arasındaki gençler için ücretsiz mesleki ve eğitim danışmanlığı sunmaktadır:

- Bir profil oluşturulması
- Liseden sonra eğitim imkanları, AHS-ilk sınıf eğitimleri ve Matura
- Politeknik okulundan sonra kariyer fırsatları
- Profesyonel bakış açılarının geliştirilmesi

BIZ Innsbruck

6020 Innsbruck · Schöpfstraße 5

Tel.: 0512/5903

eurobiz.innsbruck@ams.at

WOHNBAUFÖRDERUNG DES LANDES EYALET KONUT SÜBVANSİYONLARI

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Konut Sübvansiyonları (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Wohnbauförderung)

Z6 – ZENTRUM FÜR JUGENDARBEIT Z6 – GENÇLİK ÇALIŞMALARİ MERKEZİ

Aşğıdaki konularda danışmanlık

- Ebeveyn, kardeşler, arkadaşlar, öğretmenler ile ilgili sorunlar
- Korkular, aşırı talepler, şiddet ve dışlanma deneyimi yaşanması
- Partnerlik, cinsellik, doğum, hamilelik, ayrılık hakkında sorunlar
- eğitim, iş, okul, ev, para ile ilgili sorunlar
- Uyuşturucular ile ilgili danışma ve bilgilendirme
- polis ve yargı ile olan hukuki sorunlarda
- ücretsiz prezervatif dağıtımı ve gebelik testleri
- Uyuşturucuyu bırakanlara yardım ve destek
- Ortak çözüm arayışında yakınların desteklenmesi

Not: danışmanlık anonim, ücretsiz, isteğe bağlıdır.

Gençlik Merkezi – Jugendzentrum Z6
6020 Innsbruck · Dreiheiligenstraße 9
Tel.: 0512/58 08 08
jugendberatung@z6online.com
www.z6online.com

ZEMIT – ZENTRUM FÜR MIGRANTINNEN IN TIROL ZEMIT – TİROL GÖÇMENLER MERKEZİ

Yardım, tavsiye ve bilgi için:

- Hukuki konularda destek
- iş ya da eğitim yeri elde edip, korumak ile ilgili
- işgücü piyasası eğitim ve destekleme faaliyetleri kaza ve emeklilik sigortası için
- sosyal ve iş hukuku, kaza ve emeklilik sigortası
- devlet makamları ile olan ilişkilerde, form doldurulup teslim edilmesi.
- çok dilli bilgilendirme ve etkinlikler
- Yurtdışında edinilmiş nitelikleri tanıtmaya görüşmeleri (AST) – Bakınız Tirol tanıtma merkezi Anlaufstelle Anerkennung Tirol (AST Tirol)

Not: Farklı dillerde danışma hizmeti sunulmaktadır telefonla randevu gereklidir!

6020 Innsbruck · Andreas-Hofer-Straße 46
Tel.: 0512/57 71 70-0
office@zemit.at
www.zemit.at

ZENTRUM FÜR EHE- UND FAMILIENFRAGEN

AİLE VE EVLİLİK SORUNLARI MERKEZİ

Evlilik, partnerlik, aile, yaşam danışmanlığı (aynı zamanda okullarda) cinsel danışmanlık, eğitim ve hukuki danışmanlık.

6020 Innsbruck · Anichstraße 24 / 2
Tel.: 0512 / 58 08 71

kontakt@zentrum-beratung.at
www.zentrum-beratung.at

Tüm dairelerde telefonla danışmanlık randevusu almak için: Tel. 0512 / 58 08 71

Zweigstellen

Şubeler

ISD Sosyal Merkezinde Pradl (ISD Sozialzentrum)

6020 Innsbruck · Dr.-Glatz-Straße 1

Hötting-West

Lohbachtaki ISD Yurdunda Hötting-Bati (ISD Wohnheim Lohbach)

6020 Innsbruck · Technikerstraße 84

An der Melach Sosyal Sorumluluk Alanında Kematen (Sozialsprengel an der Melach)

6175 Kematen · Auweg 2

Stubaital Sosyal Sorumluluk Alanında Mieders (Sozialsprengel Stubaital)

6142 Mieders · Dorfstraße 39

Sosyal Sorumluluk Alanı Telfs (Telfs Sozialsprengel)

6410 Telfs · Kirchstraße 12

Seidnergarten Yurdunda Hall (Wohnheim Seidnergarten)

6060 Hall · Zollstraße 6

Franziskaner Manastırında Schwaz (Franziskanerkloster)

6130 Schwaz · Gilmstraße 3

Doğu Tirol Eğitim Evinde Lienz (Osttiroler Bildungshaus)

9900 Lienz · Kärntner Straße 42 / 2. Kat

ZENTRUM SEXUELLE GESUNDHEIT TIROL

TİROL CİNSEL SAĞLIK MERKEZİ

- HIV enfeksiyonu ve AİDS Danışmanlığı
- HIV antikor testi ve hepatit testi (ücretsiz ve anonim)
- Mağdurlara ve akrabalarına kapsamlı destek

Tüm hizmetlerimiz anonim ve ücretsizdir!

6020 Innsbruck, Kaiser-Josef-Straße 13
Tel.: 0512 / 56 36 21

office@sg-tirol.at
www.sg-tirol.at

Kontakt

**Amt der Tiroler Landesregierung
Abteilung Gesellschaft und Arbeit
Meinhardstraße 16
6020 Innsbruck**

Tel.: +43 512 508 807804

E-Mail: ga.diversitaet@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/diversitaet